

MICHELANGELO VACCARO INC.

Société par actions d'un courtier immobilier

Per Acquistare o Vendere una proprietà, chiamatemi !

514-554-2987 | Ufficio: 514 329-0000 www.Mvaccaro.com | RE/MAX Alliance Inc. Agence immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

PUBBLICITÀ

CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD

SERVIZI PER:
Parodontologia • Chirurgia orale
Impianti dentali • Odontoiatria
estetica • Ortodonzia minori

Per servirvi meglio, la nostra nuova clinica è situata al:



5200, Jean-Talon Est Montréal, Qc | 514-256-1999

PUBBLICITÀ

La voix des italo-canadiens depuis 1941 • Canada's first italian weekly

IL SETTIMANALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA

il Cittadino CANADESE

dal 1941

Anno LXXXV N° 43 | **Montréal, 11 NOVEMBRE 2026** | 1.50$ + tx

ELEZIONI COM.IT.ES A MONTRÉAL Pag 8

Oltre 1.400 italiani potranno votare entro il 4 dicembre





COMUNITÀ Pag 20

La nobile iniziativa della Fondazione Santa Cabrini

Serata Casinò & Poker: raccolti oltre 552 mila dollari

JOEY SAPUTO PRONTO A CEDERE IL CF MONTRÉAL

MLS Pag 27

È la fine di un'epoca



L'intermarché LAGORIA

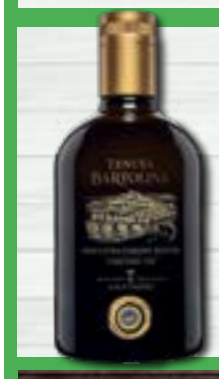
Speciali da mercoledì 11 a domenica 15 novembre 2026

POMODORI PELATTI 'ORGOGLIO' | 28oz



12.99 la cassa

SABATO E DOMENICA 10.99$ LA CASSA



OLIO EXTRA VERGINE DI OLIVA 'TENUTA BARTOLINA' 500ml

39.99 l'una



PROVOLONE AURICCHIO 33.03/kg

14.99 lb

@groupelagoria | www.groupelagoria.ca

PUBBLICITÀ



Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario

ABBIAMO LA PIÙ VASTA SELEZIONE DI 'LEAF' IN QUÉBEC

ESCLUSIVAMENTE DA

GREGOIRE NISSAN

4299 Autoroute 440, Chomedey, Laval, H7P 4W6

450-682-4400

BATTIAMO TUTTE LE OFFERTE!

NISSAN Innovation that excites

ChomedeyNissan.com | PARLIAMO ITALIANO ! | APERTO ANCHE DI SABATO

PUBBLICITÀ

150 VARIETÀ DI PANETTONI





Direttamente da Reggio Calabria, l'olio extra vergine d'oliva biologico

FRANTOIO PERRE

1 LITRO

10$

LA BOTTIGLIA

GRANDE VENDITA DI LIQUIDAZIONE

Uva da vino

25$ la cassa di 42 lb

Mosto da 23 litri

50$ il secchio



Acquista 5 secchi e ne ricevi uno **GRATIS!**

CONSEGNA GRATUITA

EURO MARCHÉ

10 181 Boul. St-Michel, Montréal-Nord

APERTO DALLE 8:00 ALLE 18:00 / 7 GIORNI **Giorgio: 514-574-3134**

Primo piano

Polonia, strage a Cracovia: nove vittime, morto anche l'attentatore

Terrore a Cracovia, in Polonia, dove sabato 7 novembre un uomo armato ha aperto il fuoco sulla folla nella centralissima Piazza del Mercato, uccidendo 6 persone e ferendone altre 15. L'attentatore, identificato come il 25enne polacco Michal Oksinski, è morto lunedì 9 novembre in ospedale per le ferite riportate nello scontro a fuoco con la polizia. Nell'abitazione del giovane sono stati ritrovati anche i corpi dei genitori e della sorella ventenne, tutti uccisi a colpi d'arma da fuoco, portando a nove il numero complessivo delle vittime, escluso l'aggressore. La Procura ha aperto un'inchiesta per terrorismo, sequestrando sette armi e numerose munizioni. Il movente resta sconosciuto, anche se gli investigatori stanno esaminando possibili legami con l'estremismo di destra. Nella piazza si trovavano anche 34 studenti italiani di Albano Laziale e tre accompagnatori, tutti rimasti illesi. Il Sindaco ha proclamato il lutto cittadino fino all'11 novembre.

Papa Leone XIV in Sudamerica

Una folla oceanica alla Messa di Buenos Aires

Accoglienza trionfale per il Pontefice, impegnato nel suo sesto viaggio apostolico tra Uruguay, Argentina e Perù. Al centro del suo messaggio la famiglia, il lavoro e la difesa dei più fragili

BUENOS AIRES – Un bagno di folla straordinario ha accolto **Papa Leone XIV** nella capitale argentina, dove lunedì 9 novembre circa 2,5 milioni di fedeli hanno partecipato alla Messa celebrata presso il Monumento agli Spagnoli. Un momento di grande emozione nella seconda tappa del viaggio apostolico del Pontefice in America Latina, iniziato il 6 novembre in Uruguay e destinato a proseguire in Perù fino al 17 novembre. Tra le autorità presenti, in prima fila, il Presidente argentino **Javier Milei**, accompagnato dalla sorella Karina e dal capo del governo della città di Buenos Aires, **Jorge Macri**.

La famiglia al centro dell'omelia. Davanti alla folla, Leone XIV ha richiamato le difficoltà che colpiscono tante famiglie, dalla precarietà del lavoro alla violenza domestica, dalle separazioni alle dipendenze. Un messaggio di speranza, ma anche un invito a difendere i valori familiari in una società attraversata da profonde trasformazioni. "Non rassegnatevi, dunque, alle voci che ripetono che la famiglia cristiana sia superata", ha esortato il Papa, ricordando che essa rappresenta ancora oggi un punto di riferimento fondamentale. Il Pontefice ha sottolineato il ruolo della famiglia nella storia argentina, come luogo di trasmissione della fede, della cultura del lavoro, del rispetto degli anziani e della difesa della vita. Prima della celebrazione,



Leone XIV aveva visitato il Piccolo Cottolengo Don Orione di Claypole, struttura che accoglie persone con disabilità e in condizioni di fragilità. Qui ha ribadito l'importanza di mettere le proprie capacità al servizio dei più bisognosi..

Un viaggio di quasi 30.000 km. Partito da Roma il 6 novembre, Leone XIV ha iniziato la visita in Uruguay, incontrando autorità e fedeli a Montevideo, Paysandú e Florida. Dopo l'Argentina, dove sono previste anche tappe a Córdoba e Luján, l'11 novembre raggiungerà il Perù, Paese al quale è profondamente legato per i lunghi anni trascorsi come missionario e vescovo. Il programma comprende Lima, Chiclayo, Cusco e Pucallpa, con incontri dedicati ai giovani, alle comunità religiose e alle popolazioni amazzoniche. Il viaggio assume un significato particolare anche per le condizioni di salute del Pontefice, 71 anni, sottoposto il 13 ottobre scorso a un intervento chirurgico al Policlinico Gemelli di Roma per l'asportazione di un tumore al polmone destro. L'operazione è riuscita senza complicazioni e il Papa ha ripreso i suoi impegni, affrontando un itinerario particolarmente intenso. Il rientro a Roma è previsto per il 17 novembre.

Israele, Eisenkot incaricato di formare il nuovo governo

GERUSALEMME – Sarà **Gadi Eisenkot**, ex capo di Stato Maggiore dell'esercito israeliano e leader del partito centrista Yashar, a tentare di portare Israele fuori dallo stallo politico. Domenica 8 novembre, il Presidente **Isaac Herzog** gli ha affidato l'incarico di formare un nuovo governo, dopo le elezioni del 27 ottobre che non hanno prodotto una maggioranza chiara. Eisenkot ha ricevuto la raccomandazione di 67 dei 120 deputati della *Knesset*, contro i 46 schierati a favore del Premier uscente **Benjamin Netanyahu**. Il *Likud* resta il primo partito con 27 seggi, seguito da *Yashar* con 21. Il nuovo Premier incaricato avrà 28 giorni per trovare un accordo, eventualmente prorogabili di altri 14. Herzog ha invocato unità e responsabilità per affrontare le grandi sfide del Paese, a cominciare dalla minaccia iraniana e dalla situazione a Gaza. Eisenkot punta alla formazione di un governo di emergenza nazionale e ha aperto il dialogo a tutte le forze politiche, compresi il Likud e i sionisti religiosi. Ma la strada appare in salita: il suo schieramento dispone di 48 seggi, contro i 53 del blocco di Netanyahu, mentre i 19 deputati dei partiti arabi potrebbero rivelarsi decisivi per raggiungere la maggioranza di 61. A complicare le trattative anche le divisioni sul servizio militare degli ebrei ultraortodossi. Per Eisenkot, che ha denunciato una profonda crisi della democrazia israeliana, la sfida sarà ricucire le fratture politiche e garantire stabilità a un Paese ancora alle prese con forti tensioni interne e regionali.











MIDTERM USA 2026

L'America boccia Trump: Camera e Senato ai Dem

L'onda blu travolge i Repubblicani nelle elezioni di metà mandato. Storiche vittorie in Texas e Kansas, mentre il Michigan elegge il primo senatore musulmano. Sul voto pesano il costo della vita, i dazi e la guerra in Iran


Donald Trump


Abdul El-Sayed

WASHINGTON – Una bocciatura senza appello per **Donald Trump**, una vittoria oltre le aspettative per i Democratici. Le elezioni di metà mandato del 3 novembre scorso hanno ribaltato gli equilibri politici a Washington, consegnando all'opposizione il controllo di entrambe le Camere del Congresso. La tanto attesa *blue wave*, l'onda blu democratica, ha travolto i Repubblicani anche nelle loro roccaforti storiche, dal Texas al Kansas. A due anni dalla fine del suo secondo mandato, Trump dovrà fare i conti con un Congresso ostile, che da gennaio potrà mettere seriamente i bastoni tra le ruote alla sua agenda politica.

Per cosa si votava? Le elezioni di metà mandato, chiamate *midterm*, si svolgono ogni quattro anni, a metà del mandato presidenziale. Gli americani erano chiamati a rinnovare tutti i 4**35 seggi della Camera dei Rappresentanti**, i cui membri restano in carica due anni, e 3**5 dei 100 seggi del Senato,** dove il mandato dura sei anni. Si votava inoltre per **eleggere i governatori di 36 Stati** e rinnovare numerose assemblee legislative locali.

Il Congresso cambia colore. Prima del voto, i Repubblicani controllavano entrambe le Camere: 219 seggi alla Camera, contro i 215 democratici e uno vacante, e 53 al Senato, contro i 47 dell'area democratica, compresi due indipendenti. Secondo gli ultimi risultati, i Democratici hanno conquistato **254 seggi** alla Camera, contro i **162** dei Repubblicani, superando ampiamente la maggioranza di 218. Al Senato hanno raggiunto quota **54,** contro i **44** degli avversari, mentre restano da assegnare Alaska e Mississippi. Un ribaltamento netto, destinato a cambiare gli equilibri politici dei prossimi due anni.

Le sorprese, dal Texas al Michigan. Il risultato più clamoroso arriva dal Texas, dove la democratica **Gina Hinojosa** ha sconfitto il governatore uscente Greg Abbott, riportando il suo partito alla guida dello Stato dopo oltre trent'anni. Sempre in Texas, **James Talarico** ha conquistato un seggio al Senato, impresa che ai Democratici non riusciva dal 1988. Storica anche la vittoria in Kansas di **Adam Hamilton** contro il repubblicano Roger Marshall: lo Stato non eleggeva un senatore democratico dal 1932. In Iowa **Josh Turek** ha strappato un altro seggio ai Repubblicani, mentre nel Maine **Troy Jackson** ha sconfitto Susan Collins. Ma la sorpresa arriva anche dal Michigan, dove il progressista **Abdul El-Sayed**, 42 anni, figlio di immigrati egiziani ed ex responsabile della sanità pubblica di Detroit, ha battuto Mike Rogers, diventando il primo musulmano eletto al Senato degli Stati Uniti. Sostenitore della sanità universale e fortemente critico verso Israele, rappresenta l'ala più a sinistra del Partito Democratico.

Anche i Governatori diventano democratici. L'onda blu ha investito pure i governi statali. Prima delle elezioni, i Repubblicani guidavano 26 Stati contro i 24 dei Democratici. Questi ultimi hanno strappato agli avversari cinque governatorati: Texas, Georgia con Keisha Lance Bottoms, Ohio con Amy Acton, Iowa con Rob Sand e Nevada con Aaron Ford. I Repubblicani hanno invece mantenuto la Florida con Byron Donalds e l'Arkansas con Sarah Huckabee Sanders. Il bilancio provvisorio è di 28 governatori democratici e 20 repubblicani, con Alaska e Kansas ancora da assegnare. Per la prima volta dal 2010, i Democratici riconquistano così la maggioranza dei governi statali.

La tradizione delle elezioni di metà mandato. Negli Stati Uniti, le *midterm* rappresentano spesso un referendum sul Presidente in carica, che quasi sempre finisce per perdere seggi al Congresso. Dal 1934 al 2022, il partito presidenziale ha guadagnato seggi alla Camera soltanto tre volte: nel 1934 con Franklin Roosevelt, nel 1998 con Bill Clinton e nel 2002 con George W. Bush. Lo stesso Trump aveva già subito una pesante sconfitta nel 2018, quando i Repubblicani persero 41 seggi alla Camera. Questa volta, però, la bocciatura coinvolge entrambe le Camere.

Il malcontento degli americani. A pesare sul voto sono stati soprattutto il caro vita, l'inflazione, gli effetti dei dazi e la guerra in Iran, che ha fatto aumentare il prezzo dei carburanti. Trump ha attribuito parte della sconfitta al fatto che il suo nome non comparisse sulle schede elettorali, pubblicando poi sui social l'immagine di un cappellino rosso con la scritta "VETO", quasi a ricordare ai Democratici che l'ultima parola su molte leggi spetterà ancora a lui.

Due anni di convivenza difficile. Dal 3 gennaio 2027, con l'insediamento del nuovo Congresso, Trump perderà il sostegno della maggioranza parlamentare. I Democratici potranno impedire l'approvazione di nuove leggi sostenute dalla Casa Bianca, condizionare le decisioni sulla spesa federale e, grazie al controllo del Senato, respingere le nomine di ministri, ambasciatori e giudici federali, compresi quelli della Corte Suprema. Potranno inoltre avviare inchieste sull'amministrazione e persino una nuova procedura di *impeachment* contro il Presidente, anche se per destituirlo servirebbe il voto favorevole dei due terzi dei senatori presenti, ossia 67 su 100. Trump conserverà comunque i suoi poteri esecutivi e il diritto di veto sulle leggi approvate dal Congresso, superabile soltanto con una maggioranza di due terzi in entrambe le Camere. I Democratici, inoltre, non raggiungono i 60 voti normalmente necessari al Senato per superare l'ostruzionismo sulle leggi ordinarie. Si prospettano quindi due anni di scontri, negoziati e possibili paralisi legislative, mentre entrambi i partiti guardano già alle presidenziali del 2028.



L'OPINIONE



di **Claudio Antonelli**
onisip@hotmail.com

Emigrare ed immigrare, due diritti distinti

Il profondo compiacimento autodenigratorio o se volete di antitalianità da cui tanti cittadini della penisola sono afflitti, ha spinto il loro campione, il giornalista-scrittore Gian Antonio Stella, a dire bestialità nel passato contro gli emigrati italiani, basandosi sul metodo argomentativo del confronto. Confronto tra gli stranieri e noi italiani. Paragone da cui noi usciamo sempre con le ossa rotte. In soldoni: noi siamo sempre peggiori degli altri, e se non lo siamo adesso, lo siamo stati ieri; e se non ieri, l'altro ieri, perché se non lo siamo stati noi, lo sono stati i nostri antenati.

In un articolo sul C. della S. dai toni moralizzanti, sarcastici e scandalizzati, troviamo il suo nuovo cavallo di battaglia. Stella denuncia una grave contraddizione: quella esistente tra il diritto che noi italiani riconosciamo a noi stessi di andar via dall'Italia, ossia di emigrare, e il diniego che invece opponiamo al diritto degli stranieri di immigrare in Italia a loro piacimento. Noi italiani pratichiamo insomma l'ingiusta logica dei due pesi e delle due misure. «Come possiamo noi concederci il diritto di emigrare mentre neghiamo tal diritto agli altri?»… si domanda sdegnato questo autore che da anni si compiace di confondere epoche storiche e popoli, come ha fatto in quel suo capolavoro di compiacimento autodenigratorio che è "L'orda. Quando gli albanesi eravamo noi...".

Ho dovuto rileggere, incredulo, l'articolo più di una volta per riuscire ad afferrare la strana logica di Stella, basata su un uso sballato di termini e concetti. Stella, infatti, ribadisce con forza quanto segue: se persino un testo di polizia del 1952 - "che pure riflette un'Italia oscurantista", si sente in dovere di commentare - riconosceva il diritto agli italiani di "emigrare", come possono gli italiani, negare questo stesso diritto a chi si presenta ai loro confini desideroso anche lui di "emigrare"? Stella - incredibile a dirsi - confonde il significato di "espatriare", "emigrare", "uscire da un Paese" con quello d' "immigrare", "entrare in un Paese". "Immigrare" e "emigrare" sono per lui interscambiabili.

È da dire che nell'intera Italia si usano a vanvera termini come "immigrato", "migrante", "rifugiato", mentre ci si astiene da termini come "immigrante", "candidato, aspirante all'immigrazione", "richiedente asilo", o anche "clandestino", "irregolare", "illegale".

Quando io decisi di uscire dai confini nazionali per andare a vivere altrove, ossia decisi di emigrare, non mi fu sufficiente dotarmi del passaporto italiano, ma dovetti ottenere da parte del rappresentante del Canada a Roma il permesso d'immigrare in Canada, perché questo era il Paese dove avevo in animo di andare a vivere.

Ripeto il concetto: G.A. Stella giudica che è una gravissima ingiustizia il fatto che mentre gli italiani riconoscono a sé stessi il diritto di emigrare come stabilisce quel testo di polizia del 1952, che lui non cessa di citare, si permettono di rifiutare agli stranieri lo "stesso diritto", ossia il diritto di venir a vivere in Italia.

Incredibile a dirsi: Stella confonde il diritto ad emigrare con il diritto ad immigrare, ossia il diritto di uscire dal proprio Paese d'origine, con il diritto di entrare nel Paese degli altri. Ma il diritto di uscire dal nostro paese, non si traduce automaticamente nel dovere di un altro Paese di accoglierci come immigrati. Anche le fonti giuridiche reperibili in rete sono chiare al riguardo: "The existence of a right to leave does not entail an automatic right to enter other states". ("L'esistenza di un diritto di partire non comporta un diritto automatico di entrare in altri Stati".) In parole terra terra: se io ho il diritto di uscire da casa mia, questo mio diritto non comporta quello di entrare, senza permesso, nelle case degli altri.

Québec

Senzatetto, Montréal installa tre dormitori prefabbricati per 36 persone

MONTRÉAL – Lunedì 9 novembre, la Sindaca Soraya Martinez Ferrada ha annunciato l'installazione di tre strutture mobili prefabbricate, adibite a dormitorio, per un totale di 36 posti letto, di fronte all'accampamento di senzatetto di rue Notre-Dame. Il progetto, dal costo di 3,4 milioni di dollari, sarà operativo entro Natale e offrirà letti, docce, servizi igienici, pasti e assistenza psicosociale 24 ore su 24. La priorità sarà data agli occupanti dell'accampamento, che potranno soggiornarvi da uno a cinque mesi, anche con i propri animali domestici. L'obiettivo è offrire un riparo dal freddo e accompagnare le persone verso soluzioni abitative più stabili. Negli ultimi cinque mesi, l'accampamento è cresciuto da circa 50 a quasi 200 installazioni. Attualmente Montréal dispone di 3.000 posti tra rifugi e centri di accoglienza riscaldati e punta a realizzare almeno 500 nuovi alloggi di transizione nel 2027 e altri 1.000 nel 2028.

St-Pierre Plamondon rinvia i lavori parlamentari e incontra Ford

I lavori dell'Assemblea nazionale inizieranno soltanto il 1° dicembre, tra le proteste delle opposizioni. Intanto, il Partito Liberale contesta il riconteggio nella contea di Vachon, mentre il Premier incontra Doug Ford a Toronto e rafforza la sua squadra di consiglieri



QUÉBEC – Il governo minoritario di **Paul St-Pierre Plamondon** prende tempo. L'apertura della nuova legislatura, inizialmente prevista per il 17 novembre e già rinviata al 24, slitta al **1° dicembre**. La decisione viene giustificata con la prima missione internazionale del Premier, atteso in Cambogia dal 12 al 17 novembre per partecipare al Vertice della Francofonia, in programma il 15 e 16 novembre, e con la necessità di preparare il documento di aggiornamento economico prima delle festività. Il Ministro delle Finanze, **Nicolas Marceau**, ha intanto evitato di confermare l'impegno elettorale di raggiungere il pareggio di bilancio nel 2028-2029, citando anche le conseguenze delle misure fiscali federali. Il rinvio ridurrà a soli otto giorni la sessione parlamentare prima della pausa natalizia, salvo eventuali prolungamenti. Il 1° dicembre sarà dedicato all'elezione del Presidente dell'Assemblea nazionale, il 2 al discorso inaugurale di St-Pierre Plamondon e il 3 potrebbe tenersi il primo periodo delle interrogazioni.

Le opposizioni protestano. Il liberale **André Fortin** denuncia un ritardo "impensabile", ricordando l'urgenza di affrontare emergenze come sanità, alloggi e costo della vita. Dure critiche arrivano anche dai Conservatori e da Québec solidaire, che accusano il governo di non essere pronto a governare. Resta inoltre irrisolto il caso della Luogotenente governatrice **Manon Jeannotte**, rappresentante della Corona, che dovrebbe pronunciare un discorso all'apertura della legislatura. St-Pierre Plamondon, che ha promesso di abolire la monarchia in Québec, non vuole però la sua presenza nel *Salon bleu*, aprendo una controversia sulle regole parlamentari. Per superare l'impasse, il leader conservatore **Éric Duhaime** ha proposto che Jeannotte pronunci il discorso dal proprio ufficio, trasmesso sugli schermi dell'Assemblea nazionale. Secondo Duhaime, non bisogna "stracciarsi le vesti per questioni simboliche" fino a paralizzare il funzionamento del nuovo Parlamento.

Vachon, il risultato finisce in tribunale. Intanto, resta aperta la battaglia elettorale nella circoscrizione di Vachon, dove il riconteggio giudiziario ha assegnato la vittoria al *péquiste* **Stephan Fogaing** con appena tre voti di vantaggio sulla liberale **Affine Lwalalika**, portando a 60 i seggi del PQ. La candidata sconfitta ha presentato ricorso alla Corte superiore, contestando l'annullamento di 31 schede precedentemente considerate valide: 22 a suo favore e nove per l'avversario. Se fossero riammesse, Lwalalika vincerebbe con dieci voti di scarto. Il PLQ contesta inoltre il ruolo svolto durante il riconteggio da **Pierre-Hugues Miller**, ex avvocato radiato dall'Ordine, accusandolo di aver esercitato illegalmente la professione. Si tratta di accuse che dovranno essere esaminate dai giudici. La candidata chiede la convalida dei voti contestati oppure, in subordine, l'annullamento dell'elezione.

Primo incontro con Doug Ford. Sul fronte delle relazioni interprovinciali, venerdì 6 novembre St-Pierre Plamondon ha incontrato a Toronto il Premier dell'Ontario **Doug Ford**. Il primo ha parlato di un incontro "eccellente", mentre Ford lo ha definito "produttivo". Al centro dei colloqui, i rapporti commerciali con gli USA, la collaborazione economica tra Québec e Ontario, l'eliminazione delle barriere interprovinciali, il progetto ferroviario ad alta velocità *Alto*, la sanità e l'immigrazione. Un incontro significativo, considerando che nei mesi scorsi Ford aveva definito un eventuale governo *péquiste* un "disastro", salvo poi ammorbidire i toni dopo la vittoria elettorale.

Nuove nomine per rafforzare il governo. Il Premier ha inoltre annunciato l'ingresso di due nuovi consiglieri. **Isabelle Garon**, già vicepresidente e capo di gabinetto del presidente del Movimento *Desjardins*, seguirà il Vertice sulla lotta ai senzatetto e gli Stati generali sull'istruzione, due delle priorità fissate dal governo péquiste per i suoi primi 100 giorni. Si occuperà inoltre della semplificazione burocratica e del coordinamento degli obiettivi strategici del governo. **Laurent Desbois**, ex dirigente della *Caisse de dépôt* ed ex sindaco di Outremont, diventa invece consigliere economico del Premier. Collaborerà al risanamento delle finanze pubbliche, alla revisione delle sovvenzioni inefficienti e alla ricerca di nuove opportunità di crescita, in un contesto segnato dalle tensioni commerciali con Washington. Due nomine con cui St-Pierre Plamondon punta a rafforzare la propria squadra, mentre si prepara ad affrontare le prime prove del suo mandato.

Services immobiliers TRIANGLE
Agence immobilière
VENDRE • SALE
PROPRIETARI
Per affittare in TUTTA SICUREZZA
ad inquilini qualificati, con verifica del credito e del lavoro che soddisfano i vostri criteri di selezione
NON aspettate, CHIAMATE!
JOSEPH SABATINI
514-376-6886









BOUTIQUE
PINA SACCO
UN SOLO INDIRIZZO 514.322.7010
4589 rue Jarry Est, Saint-Léonard
APERTO ANCHE LA DOMENICA

Canada

La disoccupazione sale al 6,7%: a ottobre persi altri 4.700 posti

Il mercato del lavoro canadese mostra nuovi segnali di debolezza. A ottobre il tasso di disoccupazione è salito dal 6,5% al 6,7%, mentre il Québec si muove in controtendenza, con un calo al 5,7%. Secondo *Statistics Canada*, il Paese ha perso 4.700 posti di lavoro, deludendo le previsioni degli economisti che si aspettavano 13.600 nuove assunzioni. A pesare è soprattutto il settore privato, che ha perso 53.000 impieghi, parzialmente compensati dai 50.000 creati nel pubblico. Particolarmente difficile la situazione dei giovani tra i 15 e i 24 anni, con una disoccupazione salita al 13,7%. Tra i settori più colpiti figurano il commercio all'ingrosso e al dettaglio, con 29.000 posti persi, i trasporti e la logistica, oltre agli alberghi e alla ristorazione. In controtendenza l'edilizia e l'istruzione, che hanno registrato un aumento degli occupati. I salari orari medi sono cresciuti del 2,2% su base annua, in lieve rallentamento rispetto al 2,3% di settembre. La Banca del Canada ha alzato il tasso d'interesse al 2,5% per contenere i rischi di una ripresa dell'inflazione.

BILANCIO FEDERALE 2026

Carney rilancia l'economia con 142 miliardi, ma il deficit cresce

Il governo liberale punta su grandi investimenti, infrastrutture, produttività e sovranità economica per ridurre la dipendenza dagli Stati Uniti, ma il disavanzo salirà a 62,3 miliardi nel 2026-2027 e i conti pubblici resteranno in rosso almeno fino al 2031



MONTRÉAL – Spendere oggi per rafforzare l'economia di domani. È questa la scommessa del governo liberale di **Mark Carney**, che il 5 novembre ha presentato alla Camera dei Comuni, attraverso il Ministro delle Finanze **François-Philippe Champagne**, il **Bilancio federale 2026**, intitolato *Masters of Our Destiny/Maîtres chez nous*. Una manovra ambiziosa, che prevede circa **142 miliardi di dollari di nuove misure nell'arco di 5 anni**, con l'obiettivo di rilanciare gli investimenti, aumentare la produttività e rendere il Canada meno dipendente dagli USA. Il tutto, però, al costo di un deficit pubblico elevato. Le entrate federali sono state superiori alle previsioni, anche grazie al settore petrolifero. Il governo ha però scelto di destinare le risorse aggiuntive alla crescita economica, anziché alla riduzione del deficit. "Con questo Bilancio costruiremo l'economia più forte del G7, renderemo la vita più accessibile ai canadesi e difenderemo la nostra sovranità, celebrando ciò che siamo", ha dichiarato Champagne in Parlamento.

Deficit e debito: i conti restano in rosso. Il disavanzo previsto per l'esercizio 2025-2026 scende a 39,3 miliardi di dollari, contro i 66,9 miliardi stimati in primavera, grazie soprattutto a entrate superiori alle attese. Ma il miglioramento non durerà: nel 2026-2027 il deficit salirà a 62,3 miliardi, per raggiungere i 62,5 miliardi l'anno successivo. Da lì inizierà una lenta discesa, fino a 52,9 miliardi nel 2030-2031. Nessun ritorno al pareggio, dunque, almeno nell'orizzonte della Manovra. Il debito federale resterà intorno al 40% del PIL, mentre gli interessi passeranno da 60,2 miliardi nel 2026-2027 a 85,5 miliardi nel 2030-2031. Una spesa crescente che limiterà i margini di manovra dei futuri governi.

Un superciclo di investimenti. È il cuore della strategia di Carney. Ottawa prevede oltre 400 miliardi di investimenti federali complessivi in capitale nell'arco di sei anni. La misura simbolo è la cosiddetta *megadeduzione per la produttività*, un incentivo fiscale da circa 36 miliardi in cinque anni che permetterà alle imprese di dedurre più rapidamente il costo di determinati investimenti in macchinari, tecnologie e attrezzature. L'obiettivo è rendere il Canada più competitivo e attirare nuovi capitali. Nascerà inoltre il ***Canada Strong Fund***, un **fondo sovrano nazionale** con una dotazione iniziale di **25 miliardi**, destinato a investire in grandi progetti strategici e aziende canadesi ad alto potenziale, acquisendo partecipazioni insieme a investitori privati.

Energia, industria e grandi infrastrutture. Il governo punta a raddoppiare la capacità elettrica nazionale entro il 2050, attraverso investimenti e incentivi per nuove infrastrutture e tecnologie pulite. Previsti inoltre sostegni ai settori dei minerali critici e dell'industria forestale, oltre a 587 milioni in cinque anni per l'installazione di 55.000 colonnine di ricarica per veicoli elettrici. In Québec, tra i grandi progetti di interesse nazionale figurano il terminal per *container* di Contrecœur, la miniera di grafite di Matawinie e il treno ad alta velocità *Alto*, destinato a collegare Québec e Windsor, in Ontario.

Casa e lotta ai senzatetto. Il governo rafforza ***Build Canada Homes***, il programma federale per accelerare la costruzione di alloggi, soprattutto a prezzi accessibili, la cui dotazione complessiva raggiungerà 45 miliardi di dollari, anche grazie a 13 miliardi aggiuntivi in dieci anni. Previsti inoltre 11,2 miliardi in quattro anni per un piano che punta a creare le condizioni per porre fine al fenomeno dei senzatetto entro dieci anni, attraverso alloggi di transizione, strutture assistite e servizi sanitari e sociali.

Difesa e sovranità nazionale. In un contesto internazionale sempre più instabile, Ottawa conferma l'impegno a potenziare le Forze armate e l'industria militare canadese. Dopo aver raggiunto il 2% del PIL destinato alla difesa, il governo punta al 5% entro il 2035, secondo i nuovi obiettivi della NATO, che comprendono anche investimenti collegati alla sicurezza. Previsti inoltre nuovi interventi per modernizzare gli equipaggiamenti, sostenere la produzione nazionale e rafforzare la sicurezza delle frontiere.

Immigrazione più controllata. Dopo anni di forte crescita degli ingressi, Ottawa conferma la volontà di stabilizzare i flussi migratori. Dal 2027 al 2029 sono previsti ogni anno 380.000 nuovi residenti permanenti e 370.000 arrivi di residenti temporanei, questi ultimi in calo di circa 602.000 unità all'anno rispetto al livello registrato nel 2023. Il governo propone inoltre una riforma del programma dei lavoratori stranieri temporanei, per adattarlo maggiormente alle esigenze regionali del mercato del lavoro.

***Postes Canada*, francobolli più cari.** Il governo punta a risanare i conti del servizio postale, alle prese con difficoltà finanziarie e il calo della corrispondenza tradizionale. Dal 2027 il prezzo del francobollo singolo salirà, secondo la proposta, a 2 dollari, con successivi aumenti annuali del 7%. Ottawa prevede inoltre 1,4 miliardi in due anni per sostenere le attività di *Postes Canada* e 1,2 miliardi in sette anni per favorire il passaggio dalla consegna porta a porta alle cassette postali comunitarie.

Cultura, sport e giornalismo. Il Bilancio destina 1,5 miliardi in nove anni alla costruzione e alla ristrutturazione di arene, piste di hockey e strutture ricreative. I musei nazionali diventeranno gratuiti tutto l'anno per i giovani sotto i 25 anni, grazie a un finanziamento iniziale di 46,3 milioni in cinque anni. Rinnovato anche per l'estate 2027 il ***Canada Strong Pass***, che offre ingressi gratuiti o scontati nei parchi nazionali e nelle istituzioni culturali aderenti. Previsti inoltre 300 milioni in due anni per *CBC/Radio-Canada* e la proroga fino al 2028 del credito d'imposta maggiorato del 35% sul costo del lavoro giornalistico per le testate ammissibili, esteso anche ai media privati audio e audiovisivi.

Una macchina pubblica più snella. Mentre aumentano gli investimenti, Ottawa intende contenere le spese di funzionamento. Il piano già annunciato prevede una riduzione di circa 40.000 posti nella funzione pubblica federale entro il 2028-2029. Il Bilancio conferma anche la volontà di semplificare il sistema fiscale e rendere più efficiente la gestione dei programmi governativi.

La guerra commerciale con Washington. I controdazi introdotti dal Canada in risposta alle tariffe americane hanno generato, dal marzo 2025, entrate lorde per 14,1 miliardi di dollari, ridotte a 5,2 miliardi netti dopo esenzioni e sgravi concessi alle imprese. Risorse importanti, che non cancellano però le conseguenze economiche delle tensioni commerciali con gli Stati Uniti.

La scommessa sulla crescita. Secondo le previsioni economiche su cui si basa il Bilancio, il PIL reale canadese crescerà dell'1,7% nel 2027 e del 2% sia nel 2028 sia nel 2029. Il governo punta sugli investimenti per rilanciare un'economia frenata dall'incertezza internazionale e dalla debole produttività. La sfida sarà trasformare gli annunci in cantieri, posti di lavoro e crescita concreta. Il Canada continuerà infatti ad accumulare deficit miliardari per almeno altri cinque anni, e il successo della strategia di Carney dipenderà soprattutto dalla capacità degli investimenti di produrre risultati duraturi. ***(V.G.)***

Il Cittadino Canadese dal 1941
FONDATO NEL 1941 da Antonino Spada
www.cittadino.ca

EDITORE / ÉDITEUR
Sen. Basilio Giordano
bgiordano@cittadino.ca

DIRETTORE / DIRECTEUR:
Vittorio Giordano
journal@cittadino.ca

REDAZIONE / RÉDACTION:
Antonio Serrafiore
antonio@cittadino.ca
Claudio Antonelli
Giulia Verticchio

REDAZIONE ITALIANA / RÉDACTION ITALIENNE:
Agostino Giordano jetarbreshe@libero.it

COLLABORATORI / COLLABORATEURS
Gian Carlo Biferali | Marina Cappitti | Teddy Colantonio | Dom Serafini | Pietro Lucca | Antonella Parmentola | Vincenzo Thoma | Margherita Ramini | Paolo Ruiz | Alessandra Cori | Nicola Di Iorio

CORRISPONDENTE DA OTTAWA:
Carla Bonora cbonora@rogers.com

GRAFICA / INFOGRAPHIE:
Marco V. Giordano
marco@cittadino.ca
Gianfranco Giordano
gianfranco@cittadino.ca

AMMINISTRAZIONE E PUBBLICITÀ / ADMINISTRATION ET PUBLICITÉ:
Nina Mormina nina@cittadino.ca

Distribuzione certificata • Distribution certifiée
15000 copie stampate
IMPRESSION: tc
DISTRIBUTION: BG Printing

- Membro della Federazione Unitaria della Stampa italiana all'Estero.(FUSIE).
- National Ethnic Press and Media Council of Canada. (NEPMCC)
- L'association des journaux regionaux du Québec (AJRQ)

Si riconosce il contributo della Presidenza del Consiglio dei Ministri.
Canada Financé par le gouvernement du Canada Funded by the Government of Canada.

Publications enregistrement # 40034570
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non rispecchiano necessariamente le idee della direzione, che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile del loro contenuto e della loro veridicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o apocrife. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non vengono restituiti.

LA REDAZIONE
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,
Montréal, Québec, H1S 3B1
T: 514 253-2332 F: 514 253-6574
journal@cittadino.ca

ABBONAMENTO 60.00$ / Anno

Italia

Italia, via libera al Decreto Bollette: elettricità meno cara da gennaio

Il 9 novembre scorso, il Consiglio dei Ministri ha approvato il nuovo Decreto Bollette, che punta a ridurre il costo dell'elettricità per famiglie e imprese. Secondo il Ministro dell'Ambiente e della Sicurezza energetica, Gilberto Pichetto Fratin, dal 1º gennaio 2027 le misure dovrebbero consentire una riduzione media del prezzo dell'energia elettrica di circa 15 euro al megawattora. Il provvedimento introduce, per un massimo di 18 mesi, un meccanismo che fissa a 58,9 euro al megawattora il prezzo di riferimento del gas utilizzato per produrre elettricità. «Il nostro compito è difendere l'interesse dei cittadini», ha dichiarato la Premier Giorgia Meloni, avvertendo però che i benefici richiederanno tempo. Confcommercio stima risparmi fino al 10% sulle bollette delle imprese, mentre il centro studi ECCO prevede vantaggi molto più modesti per le famiglie: appena 1,40 euro al mese, pari a circa 17 euro l'anno. Critiche le associazioni dei consumatori, che giudicano l'intervento insufficiente e tardivo.

L'Italia celebra la Giornata dell'Unità Nazionale e delle Forze Armate

Mattarella rende omaggio al Milite Ignoto a Roma e partecipa alle celebrazioni a Firenze, richiamando l'importanza del rispetto del diritto internazionale. Meloni sottolinea il sacrificio di chi serve la Patria, anche a costo della vita. Un pensiero particolare ai quattro militari italiani recentemente caduti in Bosnia



ROMA – L'Italia ha celebrato **mercoledì 4 novembre** la **Giornata dell'Unità Nazionale e delle Forze Armate**, rendendo omaggio alle donne e agli uomini in uniforme e ricordando quanti hanno sacrificato la propria vita al servizio della Patria. La ricorrenza richiama l'armistizio di Villa Giusti del 1918, che segnò la fine della Prima Guerra Mondiale per l'Italia e il completamento del processo di unificazione nazionale.

L'omaggio al Milite Ignoto. Le celebrazioni si sono aperte alle 9:00 a Roma, dove il Presidente della Repubblica, Sergio Mattarella, ha deposto una corona d'alloro sulla tomba del Milite Ignoto, all'Altare della Patria. Presenti la Presidente del Consiglio **Giorgia Meloni**, il Ministro della Difesa **Guido Crosetto**, i Presidenti di Senato e Camera, **Ignazio La Russa** e **Lorenzo Fontana**, e le più alte autorità dello Stato. La solenne cerimonia si è conclusa con il sorvolo delle Frecce Tricolori.

I messaggi di Mattarella e Meloni. In un messaggio al Ministro Crosetto, il Capo dello Stato ha ricordato che l'impegno delle Forze Armate è fondamentale per garantire la sicurezza nazionale e "affermare il rispetto del diritto internazionale". Mattarella ha richiamato le nuove minacce alla sicurezza, dai conflitti armati alla disinformazione, dagli attacchi informatici all'impiego dell'intelligenza artificiale, sottolineando la necessità di modernizzare gli strumenti di difesa. La Prima Ministra Giorgia Meloni ha invece ricordato che "il 4 novembre è il giorno in cui l'Italia rende onore alla sua storia, alla sua Unità e a tutti coloro che hanno scelto di servire la Patria, anche a costo della propria vita", rivolgendo un pensiero particolare ai quattro militari recentemente caduti in Bosnia. "Senza Difesa non c'è sicurezza e senza sicurezza non c'è libertà", ha ribadito Crosetto, ricordando il valore del servizio alla collettività.

Firenze protagonista delle celebrazioni. Dopo Roma, Mattarella e Crosetto hanno raggiunto Firenze, dove si è svolta la cerimonia militare a Piazzale Michelangelo, alla presenza delle autorità civili e militari. La scelta del capoluogo toscano richiama il suo ruolo logistico e sanitario durante la Grande Guerra, ma anche il 60º anniversario dell'alluvione del 4 novembre 1966, quando migliaia di militari intervennero in soccorso della popolazione. Durante la cerimonia, il Presidente ha consegnato alla madre del caporal maggiore **Davide Tobini**, caduto in Afghanistan nel 2011, la Medaglia d'Oro al Valor Militare alla memoria. Le celebrazioni si sono concluse con il sorvolo delle Frecce Tricolori e 21 colpi di cannone a salve.

ALLARME SICUREZZA IN ITALIA

Frigoriferi hackerati e allarmi bomba sugli aerei

Cyberattacchi ai supermercati, voli dirottati e caccia militari in azione. Gli investigatori indagano su una serie di episodi che hanno coinvolto anche altri Paesi europei

ROMA – Frigoriferi sabotati a distanza, falsi allarmi bomba sugli aerei e voli scortati dai caccia militari. L'Italia, insieme ad altri Paesi europei, è alle prese con una serie di attacchi informatici e minacce che hanno fatto scattare le procedure di sicurezza. Dal 2 novembre, diversi supermercati hanno subito intrusioni nei sistemi di refrigerazione, con hacker capaci di modificare da remoto le temperature, compromettendo la conservazione degli alimenti. Colpiti soprattutto esercizi in Sicilia, con segnalazioni anche in Toscana, Emilia-Romagna, Sardegna e Veneto. Secondo Federdistribuzione, una ventina di supermercati sono stati coinvolti in Sicilia, mentre *Conad* ha confermato cinque punti vendita interessati tra Sicilia e Veneto. Parallelamente, numerosi voli sono stati interessati da allarmi bomba, risultati infondati. Il 5 novembre, un aereo *Finnair* proveniente da Helsinki è stato scortato a Roma Fiumicino da due caccia *Eurofighter*, mentre altri voli diretti in Italia o partiti da Malpensa sono stati dirottati verso aeroporti europei. Due gruppi hacker filorussi, *NoName057(16)* e *Z-Pentest,* hanno rivendicato gli attacchi ai frigoriferi, ma le responsabilità restano da accertare. Il Ministro dell'Interno Matteo Piantedosi ha convocato per il 10 novembre un vertice sulla sicurezza per valutare i rischi e le possibili contromisure. Gli episodi alimentano le preoccupazioni per le cosiddette minacce ibride, che possono combinare sabotaggi informatici e intimidazioni. Al momento, non è stato dimostrato un collegamento diretto tra gli attacchi ai supermercati e gli allarmi sugli aerei.











Italiani nel mondo

Il Ministro Tajani a Reggio Calabria per la Conferenza degli Addetti scientifici

Il 5 novembre, al Teatro Comunale Francesco Cilea, il Ministro degli Esteri Antonio Tajani è intervenuto alla Conferenza degli Addetti scientifici, spaziali e degli Esperti agricoli, svoltasi dal 3 al 5 novembre. Al centro dell'incontro, dedicato al tema "Dal Laboratorio al Mercato. Tecnologie di frontiera per la prosperità dell'Italia", il ruolo della ricerca e dell'innovazione nella crescita economica del Paese. Particolare attenzione è stata riservata all'intelligenza artificiale, alle tecnologie quantistiche e al calcolo ad alte prestazioni, settori strategici per la competitività italiana. Durante il suo intervento, Tajani ha annunciato l'avvio dei lavori per la prima Strategia Nazionale di Diplomazia Scientifica, destinata a rafforzare la presenza internazionale della ricerca italiana. Il Ministro ha inoltre firmato un protocollo di collaborazione tra la Farnesina e il Consiglio Nazionale delle Ricerche (CNR) per promuovere nuove iniziative nel campo della diplomazia scientifica.

ELEZIONI DEL COM.IT.ES DI MONTR ÉAL

Oltre 1.400 italiani al voto entro il 4 dicembre

Due liste in corsa per 12 seggi. Chiuse le registrazioni, si attende l'arrivo dei plichi a casa: si vota per corrispondenza, con un massimo di quattro preferenze nella stessa lista. Le buste dovranno arrivare al Consolato entro il 4 dicembre

MONTRÉAL – Sono appena **1.433** i cittadini italiani che hanno chiesto di partecipare al voto per il rinnovo del Com.It.Es. di Montréal, pari al **3,52% dei 40.717** connazionali maggiorenni iscritti all'AIRE. È quanto emerge dal primo conteggio ufficiale del Consolato Generale d'Italia, in attesa dell'elenco definitivo previsto per **venerdì 13 novembre.** Numeri decisamente bassi, sui quali pesa anche il meccanismo della cosiddetta "opzione inversa": a differenza delle elezioni politiche e dei referendum, infatti, per votare non basta essere iscritti all'AIRE, ma occorre richiedere espressamente l'inserimento nell'elenco elettorale entro una scadenza prestabilita. Un passaggio burocratico aggiuntivo che rischia di scoraggiare la partecipazione e che, di fatto, esclude dalla consultazione chi non ha presentato la domanda, pur avendo i requisiti per votare. Scaduto, dunque, il 4 novembre il termine per chiedere l'inserimento nell'elenco elettorale, comincia ora la fase decisiva della consultazione: l'arrivo dei plichi, la scelta dei candidati e la restituzione delle schede. A contendersi i **12 seggi** saranno due liste, per un totale di **28 candidati:** "Insieme per gli Italiani", con 16 nomi, e "MAIE – Movimento Associativo Italiani all'Estero con Adamo", con 12. Le liste ammesse dal Comitato Elettorale Circoscrizionale sono state pubblicate dal Consolato Generale d'Italia il 16 ottobre. La registrazione era un passaggio indispensabile: l'iscrizione all'AIRE, da sola, non è sufficiente per ricevere il materiale elettorale. Il plico viene infatti spedito soltanto a chi ha presentato nei termini la richiesta ed è stato inserito nell'elenco degli elettori. Per chi ha completato la procedura, il prossimo passo sarà quindi controllare la cassetta della posta.

LE DUE LISTE – La lista n. 1, "Insieme per gli Italiani", espressione del Com.It.Es uscente, presenta, nell'ordine ufficiale: Vittorio Giordano, Anna Colarusso, Daniela Fiorentino, Anna Maria Buondonno, Rocco Famiglietti, Anita Maria Antonietta Aloisio, Pasquale Buttino, Biagio De Rosa, Mario Discepola, Silvia Lo Bianco, Marilena Mancuso, Clemente Monterosso, Martina Padovani, Maria Paone, Rosalba Antonella Pizzino ed Egidio Vincelli.

La lista n. 2, "MAIE – Movimento Associativo Italiani all'Estero con Adamo", schiera: Samuel Jon Adamo, Jorge Alberto Gallo Mercado, Simona Palombini, Giacomo Antonio Vigna, Guido Jr. Grasso, Luca Manglaviti, Joseph Nicholas Tutino, Enrico Pace, James Michael Mancini, Enza Gentile, Egidio Barbone e Gianfranco Ciambella.

IL PLICO A CASA – Il Consolato deve spedire il materiale elettorale entro il **14 novembre**, venti giorni prima delle elezioni: si tratta del termine di invio, non della data entro cui il plico deve arrivare a domicilio. Al suo interno gli elettori troveranno il certificato elettorale, la scheda, la busta destinata a contenerla, una busta preaffrancata indirizzata al Consolato e le istruzioni. Chi dal 20 novembre, a quattordici giorni dal voto, non avrà ancora ricevuto il plico potrà contattare l'Ufficio consolare per richiedere il materiale sostitutivo. La procedura prevista dalla legge per il suo rilascio richiede la presentazione personale dell'elettore.

COME SI VOTA – Per scegliere la lista si traccia un segno sul suo contrassegno o nel rettangolo che lo contiene. L'elettore può inoltre esprimere fino a quattro preferenze, tutte per candidati della lista prescelta, seguendo le indicazioni riportate sulla scheda. Le preferenze sono facoltative: è possibile votare soltanto la lista oppure indicare uno, due, tre o quattro candidati. Non è ammesso il voto disgiunto: non si possono distribuire le preferenze tra le due liste. Le preferenze espresse oltre il limite consentito sono nulle. Se si indicano soltanto preferenze per candidati della medesima lista, queste valgono anche come voto alla lista, pur in assenza di un segno sul contrassegno. La scheda non deve essere firmata né riportare segni che permettano di riconoscere l'elettore.

LA RESTITUZIONE DEL VOTO – Una volta compilata, la scheda va inserita nell'apposita busta, che deve essere chiusa e collocata nella busta preaffrancata insieme al tagliando staccato dal certificato elettorale. Il tagliando deve quindi rimanere fuori dalla busta contenente la scheda, per preservare la segretezza del voto. La legge prevede che l'elettore spedisca il materiale entro il **24 novembre**, decimo giorno precedente le elezioni. Il termine decisivo per l'ammissione allo scrutinio resta però quello di ricezione: la busta dovrà arrivare al Consolato entro l**e ore 24 del 4 dicembre 2026**. Non sarà sufficiente averla spedita entro quella data. Per evitare che i tempi postali compromettano la partecipazione, è opportuno votare e restituire la busta appena ricevuto il plico.

DC
DARIO CHIACIG
DENTUROLOGISTE
Le vostre DENTIERE complete o parziali hanno bisogno di essere controllate oppure aggiustate?
CHIAMATE IN CLINICA E PRENOTATE IL VOSTRO APPUNTAMENTO OGGI!
514-272-7623
5045 Jean-Talon Est, # 303, St-Léonard

DA PARIGI



di **Fulvio Caccia**

Il libro di mia madre

Cosa leggevano i nostri genitori prima che nascessimo? I libri che hanno preceduto la nostra nascita sono come fate chinate sulla nostra culla. Ci accompagnano durante la vita senza che ce ne rendiamo conto. Ecco quello di mia madre

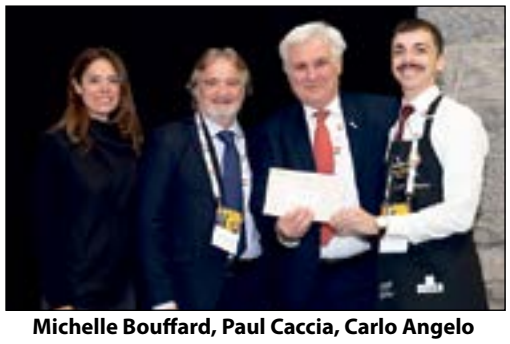


Mia madre aveva un libro a cui teneva in particolare: il ***Libro Cuore*** di Edmondo De Amicis. Me ne parlò prima che iniziassi la scuola elementare a Firenze. Voleva forse prepararmi alla separazione che comporta l'ingresso nelle prime classi. Ma il ricordo che mi torna in mente è l'emozione che suscitava in lei la vita di quei piccoli eroi, come se il loro dramma fosse diventato parte integrante del suo. Tra i racconti di cui conservo qualche ricordo, c'era la storia di quel piccolo tamburino ferito che muore sul campo d'onore suonando fino all'ultimo respiro. Di fronte alle loro storie, mia madre scoppiava in lacrime. Ed io, già da bambino, cominciavo a diffidare di un libro che faceva piangere mia mamma! Le storie dell'infanzia perduta, del coraggio, del sacrificio, dell'emigrazione e della nostalgia accompagnavano già la nostra vita. Facevano parte della nostra storia, iniziata da Giovanni, nonno materno, "il Cristoforo Colombo di Ruvo", come lo avevano soprannominato i suoi coetanei. Era emigrato a New York all'inizio del secolo scorso. Forse in quel libro mia madre ritrovava l'eco dei racconti di suo padre. Michele, il fratello di mia madre, aveva ripreso il Grande Racconto dell'Emigrazione, che si impegnava a raccontare su carta velina blu che avvolgeva le foto del nuovo paese di Cuccagna: il Canada. Cosa aspettavamo per raggiungerlo? Mia madre leggeva le sue lettere, seduta su una sediolina di legno nel campo incolto dove mio fratello Gilberto ed io giocavamo, alla periferia di Firenze; presto anche quel campo si sarebbe ricoperto di case. Anche noi, per un po' ancora, ci godevamo quella campagna in città. È senza dubbio in quell'ambiente in piena trasformazione, tra le lettere di suo fratello, che ci leggeva le avventure memorabili di quei piccoli scolari dell'altro secolo. Forse così nostra madre esorcizzava le proprie paure di fronte alla prossima partenza.

Non ho letto il *Libro Cuore*. Ero ancora troppo giovane. Poi era troppo tardi. Essendoci trasferiti a Montréal, i libri italiani che mio padre aveva portato nei bauli erano diventati ormai obsoleti. Appartenevano al passato. E quel libro, più di tutti gli altri. Perché? Perché in quel libro c'era mia madre! C'era lei tutta, con il suo corpo, la sua voce, la sua anima, le sue emozioni. Era anche un'immagine dell'Italia scomparsa; quella della mia prima infanzia, illuminata dalla scoperta del mondo, con le sue sorprese e le sue magie, come le feste di Natale e i regali che scoprivamo nell'armadio laccato della camera matrimoniale. Era l'avventura dello spazio che iniziava con lo Sputnik e i razzi che mio padre fabbricava in miniatura con la carta stagnola del suo pacchetto di sigarette e dei fiammiferi, prima di accenderli per lanciarli nel firmamento della nostra cucina! Era il circo che montava i suoi palchi e dove mi persi, prima che un clown attento, un augusto, mi riportasse in lacrime dai miei genitori angosciati. Ed è proprio da quell'infanzia che dovevo staccarmi per non cedere al dolore di averla persa per sempre, come avrei perso mia madre pochi anni dopo il nostro arrivo in Québec. Ecco cosa rappresentava il *Libro Cuore* di Edmondo De Amicis, dalla copertina rossa e dagli ornamenti dorati.

Premio Miglior Sommelier 2026

Trionfano i giovani talenti del Québec



Michelle Bouffard, Paul Caccia, Carlo Angelo Bocchi e Gabriel Ghantous (vincitore primo premio)



Michelle Bouffard, Paul Caccia, Carlo Angelo Bocchi e Cédrik Malenfant (vincitore secondo premio)



Michelle Bouffard, Paul Caccia e Rosely Binet (vincitrice terzo premio)

Al Marché Bonsecours di Montréal, nell'ambito della Grande degustazione dei vini italiani, premiati Gabriel Ghantous, Cédrick Malenfant e Rosely Binet. La nona edizione del concorso, organizzato dall'ITHQ in collaborazione con la Delegazione Commerciale Italiana, ha celebrato l'eccellenza della formazione e la tradizione vinicola italiana

MONTRÉAL – Il talento dei giovani sommelier del Québec incontra l'eccellenza dei grandi vini italiani. **Gabriel Ghantous**, **Cédrick Malenfant** e **Rosely Bine**t sono i tre vincitori del **Premio Miglior Sommelier 2026**, il prestigioso concorso organizzato dall'***Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec*** **(ITHQ)** in collaborazione con l'**Istituto italiano per il commercio estero (ICE/ITA)**. La premiazione si è svolta martedì 3 novembre al *Marché Bonsecours* di Montréal, nell'ambito della Grande degustazione dei vini italiani, appuntamento dedicato alla valorizzazione della produzione vinicola del nostro Paese.

Giunto alla nona edizione, il concorso premia l'eccellenza, la preparazione e il rigore degli studenti del programma di *Sommellerie* professionale dell'ITHQ. Il tema scelto quest'anno, "Grandi terroir DOCG d'Italia", ha posto al centro dell'attenzione alcune delle più prestigiose denominazioni vinicole italiane, offrendo ai partecipanti l'occasione di mettere alla prova le proprie conoscenze. Le prove teoriche e pratiche si sono svolte il 27 e 28 ottobre, durante due intense giornate nelle quali i finalisti hanno dimostrato competenze e preparazione davanti a una giuria composta da professionisti del settore vinicolo, tra cui **Carmine Caravaggio**, docente di *sommellerie* presso l'ITHQ.

Ad arricchire l'esperienza dei concorrenti è stata anche la partecipazione di **Jacky Blisson**, *Master of Wine*, che ha tenuto una *masterclass* dedicata ai vini italiani, offrendo ai giovani sommelier un'ulteriore opportunità di approfondimento.

"Il concorso Premio Miglior Sommelier - ha sottolineato Carmine Caravaggio, docente dell'ITHQ e membro della giuria - permette ai nostri studenti e studentesse di misurarsi con standard elevati, celebrando al contempo la cultura e la diversità dei vini italiani. Si tratta di un'esperienza di apprendimento completa: tecnica, umana e culturale allo stesso tempo". A conquistare il primo posto è stato **Gabriel Ghantous**, premiato con una borsa di studio di **6.000 dollari** destinata a un viaggio enologico in Italia; secondo classificato **Cédrick Malenfant**, che ha ricevuto una borsa di studio di **3.000 dollari**, mentre il terzo posto è andato a **Rosely Binet**, premiata con **1.000 dollari**.

Al di là dei riconoscimenti individuali, il concorso conferma la solidità della collaborazione tra l'ITHQ e la Delegazione Commerciale Italiana, unite nell'obiettivo di valorizzare le nuove generazioni di professionisti e promuovere la qualità della formazione nel settore della sommellerie in Québec.

Da oltre cinquant'anni, l'*Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec* rappresenta un punto di riferimento in Canada per la formazione nei settori del turismo, dell'ospitalità, della ristorazione e della sommellerie. È l'unica scuola del Paese a offrire programmi nei tre livelli di istruzione, professionale, tecnica e universitaria. L'istituto dispone inoltre di un albergo-scuola, due ristoranti didattici, un bar, due unità di ricerca, *GastronomiQc Lab* ed *ExperiSens*, e un centro di competenza. Accanto ai programmi di studio, propone attività di formazione continua, servizi alle imprese e alle istituzioni e laboratori aperti al pubblico.

ELEZIONI COMITES 2026

LISTA INSIEME PER GLI ITALIANI

I TUOI CANDIDATI



BUONDONNO
Anna Maria
Consigliere esecutivo Consulta Emigrazione Regione Campania Presidente *Federazione Associazioni Regione Campania-Canada*



GIORDANO
Vittorio
Giornalista professionista, direttore *Il Cittadino Canadese* e animatore *Radio CFMB*



COLARUSSO
Anna
Avvocato in Diritto civile, Diritto di famiglia, Mediazione e Diritto italiano



FAMIGLIETTI
Rocco
Consulente nazionale e internazionale per il miglioramento della qualità nei servizi sanitari



FIORENTINO
Daniela
Cantante, cantautrice, attrice, produttrice e direttrice artistica con una carriera internazionale



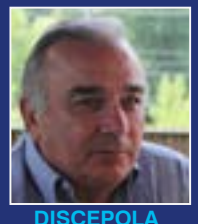
ALOISIO
Anita Maria Antonietta
Documentarista, autrice e ricercatrice universitaria, cofondatrice di *Alliance Donne*



BUTTINO
Pasquale
Docente universitario, ex direttore generale e oggi consulente culturale del *Centro Leonardo da Vinci*



DE ROSA
Biagio
Presidente del Club di bocce *l'Acadie*



DISCEPOLA
Mario
Dirigente con competenze finanziarie e imprenditoriali, da sempre impegnato nella comunità



LO BIANCO
Silvia
Consulente strategica in relazioni istituzionali, affari governativi e sviluppo socio-economico



MANCUSO
Marilena
Manager nei servizi finanziari e nelle relazioni con i clienti, ex presidente dell'*Associazione Cicalese di Montréal*



MONTEROSSO
Clemente
Avvocato penalista a Montréal, iscritto al *Barreau du Québec* dal 1987



PADOVANI
Martina
Psicologa clinica e ricercatrice presso la *McGill University*



PAONE
Maria
Direttrice vendite *Industrielle Alliance*



PIZZINO
Rosalba Antonella
Direttrice del Patronato *ACLI* di Montréal



VINCELLI
Egidio
Professore, ortopedagogista e scultore internazionale, presidente dell'*Associazione Italo-Canadese del West Island*

Il nostro programma si concentra su tre priorità:

1. **Servizi consolari più accessibili.** Aiutare i connazionali a orientarsi e a promuovere, attraverso un dialogo costante e costruttivo con il Consolato, un accesso più semplice e rapido ai servizi.
2. **Un Com.It.Es. che ascolta e accoglie**. Dare voce alle esigenze e alle proposte dei connazionali, favorire la partecipazione alle riunioni e organizzare incontri informativi sui temi che li riguardano da vicino.
3. **Italia e Canada più vicini.** Promuovere scambi culturali, universitari, professionali e imprenditoriali, creando nuove opportunità di sinergie e collaborazioni tra i nostri due Paesi.

SI VOTA PER CORRISPONDENZA
ENTRO IL 4 DICEMBRE 2026

Ascoltare, Rappresentare, Agire!

Pubblicità - LISTA INSIEME PER GLI ITALIANI

Economia & finanza



di **Vittorio Giordano**
journal@cittadino.ca

Dalla spesa al mutuo: ecco cosa cambia nel portafoglio dei canadesi

Nuovi assegni, incentivi fino a 10.000 $ per le pompe di calore, agevolazioni fiscali e mutui più flessibili. Ecco le principali misure del governo che incideranno direttamente sulle finanze delle famiglie

MONTRÉAL – Più soldi per fare la spesa, aiuti a chi assiste un familiare, incentivi per il riscaldamento e nuove agevolazioni fiscali. La **Legge di Bilancio federale 2026**, presentata il 5 novembre scorso dal Ministro delle Finanze **François-Philippe Champagne**, prevede diversi interventi destinati a incidere direttamente sul portafoglio dei canadesi. Vediamo insieme le principali novità. Ma attenzione: diversi provvedimenti devono ancora essere approvati e non tutti avranno effetti immediati sul portafoglio dei contribuenti.



Un nuovo assegno per la spesa. All'inizio del 2027, oltre 12 milioni di canadesi a reddito basso o modesto potranno ricevere un supplemento straordinario dell'assegno federale per la spesa alimentare e i beni essenziali: **fino a 339 $** per una persona **sola e 679 $** per una coppia con due figli. Considerando anche gli aiuti precedenti, il sostegno complessivo per il 2026-2027 potrà raggiungere rispettivamente 1.290 $ e 2.570 $.

Più aiuti ai lavoratori meno pagati. Ottawa propone di abbassare d**a 3.000 a 500 $** il reddito minimo annuo necessario per accedere all'***Allocation canadienne pour les travailleurs.*** Il beneficio massimo salirà a 1.859 $ per una persona sola e a 3.143 $ per una famiglia, con circa 180.000 nuovi beneficiari. In Québec gli importi potranno essere differenti.

Fino a 1.260 $ per chi assiste un familiare. Dal 2027, il credito fiscale per i caregiver (*proches aidants*) diventerà interamente rimborsabile. Anche chi non paga imposte potrà ricevere **fino a 1.260 $** all'anno. Ne beneficeranno circa 585.000 persone, comprese 180.000 attualmente escluse.

Fino a 10.000 $ per le pompe di calore. Il nuovo programma federale prevede incentivi **fino a 10.000 $** per le famiglie con redditi inferiori alla mediana e 2.000 $ per gli altri nuclei ammissibili. L'obiettivo è raggiungere 820.000 famiglie, con possibilità di cumulare gli aiuti con quelli provinciali, secondo i requisiti previsti

Agevolazioni fiscali, meno burocrazia. Previsti importi forfettari senza obbligo di documentare ogni spesa: **1.000 $** per gli **alimenti senza glutine** destinati ai celiaci, **1.000 $** per i **traslochi ammissibili**, **1.200 $ per le adozioni** e **2.000 $ per i cani di assistenza**. Si tratta di importi riconosciuti ai fini fiscali, non di assegni equivalenti.

Massaggi senza TPS. I servizi di **massoterapia** ammissibili saranno **esentati** dall'imposta federale **del 5%**: su una seduta da 90 $, il risparmio sarà di circa 4,50 $. In Québec continuerà invece ad applicarsi la tassa provinciale TVQ, pari al 9.975%, salvo modifiche.

Benzina, il risparmio sta per finire. La sospensione dell'accisa federale su benzina e diesel proseguirà fino al 31 gennaio 2027. Dal 1° febbraio l'imposta tornerà al 50%, prima del ripristino integrale il 1° aprile.

Mutui a 30 anni, più possibilità. Mutui a 30 anni, più possibilità. Ottawa propone di estendere l'ammortamento **fino a 30 anni** anche ai mutui con assicurazione facoltativa, per l'acquisto della prima casa o di un'abitazione di nuova costruzione, con un anticipo pari o superiore al 20% e un prezzo massimo di 1,5 milioni di dollari. Rate mensili più leggere, dunque, ma interessi complessivi generalmente più elevati.

Più tempo per pagare le tasse. Dal periodo fiscale 2027, Ottawa propone di fissare al 15 maggio la scadenza per presentare la dichiarazione federale e pagare le imposte. Per i lavoratori autonomi cambierebbe anche il termine di presentazione, oggi fissato al 15 giugno. Previste inoltre regole più flessibili sugli acconti fiscali.

Risparmi bancari più protetti. La garanzia federale sui depositi ammissibili dovrebbe salire da 100.000 a 250.000 $, con una protezione senza limiti per determinati depositi nei conti registrati REER e CELI. In Québec la copertura dipenderà dall'istituto finanziario.

Prodotti mestruali e attività familiari. Ottawa rinnova con **70 milioni** di dollari il **Fondo per l'equità mestruale** e conferma per l'estate 2027 il pass *Un Canada fort*, con ingressi gratuiti o scontati nei parchi nazionali e nei musei. Previsto anche l'accesso gratuito permanente ai musei nazionali per i giovani fino a 25 anni.

Il REER a vita resta un'ipotesi. Il governo valuterà la possibilità di semplificare il passaggio dal REER al FEER, mantenendo gli obblighi di prelievo minimo dopo i 71 anni. Per ora è soltanto una consultazione, aperta fino all'8 gennaio 2027.

GIUSEPPE ORTONA
LL.L., LL.B., JD



AVVOCATO,
DIRITTO CRIMINALE E
PENALE

Tel: 514 867-0259
g.ortona@ortonalaw.com

9275 BOUL. HENRI-BOURASSA EST, MONTRÉAL QC H1E 1P4

Desjardins
Cassa Popolare
Canadese Italiana

Avanti... insieme!



Mariano De Carolis
Direttore generale

9 Centri di servizi
a vostra disposizione

514 270.4124 | www.desjardins.com
6999, boulevard Saint-Laurent, Montréal, Québec H2S 3E1

LES VIGNES SAINT-LÉONARD
MOSTI MONDIALE

MOSTO CLASSICO
a partire da 66,79 $
Grappolo d'Oro, bianco o rosso: 60.30$
Anche la linea 'Fresco', tutte le qualità di mosto
VENDIAMO ANCHE ATTREZZI PER FARE IL VINO
5187 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec
Claudio: 514 728-6831

VITA IN CITTÀ



di Antonio Serrafiore
LJI Reporter
antonio@cittadino.ca

Il Salone del libro di Montréal: l'appuntamento per gli amanti della lettura

Dal 25 al 29 novembre, al *Palais des congrès*, torna la 49ª edizione della manifestazione: quasi 300 attività e circa 2.000 autori attesi. Tra gli ospiti, gli italiani Giuliano da Empoli, Sandro Veronesi e l'illustratrice Laura Simonati

MONTRÉAL – Dal **25 al 29 novembre** torna il *Salon du livre de Montréal*, il più grande evento letterario francofono delle Americhe e uno dei principali appuntamenti del settore in Nord America. Presentata da *Radio-Canada*, questa 49ª edizione si svolgerà al *Palais des congrès* e sarà dedicata al tema "OSARE", un invito a lasciarsi sorprendere dalla lettura, esplorare nuovi generi e incontrare autori e idee capaci di stimolare la curiosità. Ambasciatrice della lettura sarà **Mariana Mazza**.

Il programma prenderà il via già il **13 novembre**, con una serie di attività *online* e iniziative organizzate in diversi luoghi della metropoli, per poi culminare al *Palais des congrès*. Nei cinque giorni *clou* della manifestazione sono previste quasi **300 attività** e la partecipazione di circa **2.000 autori**. In calendario, presentazioni, sessioni di autografi, conferenze, dibattiti e interviste, oltre a iniziative rivolte ai giovani, ai bambini e alle famiglie. Non mancheranno le *Grandi interviste*, incontri di 45 minuti con autori di primo piano, conversazioni su temi di attualità – dalla democrazia al femminismo, dall'identità alla creatività – e *cabaret letterari serali*, che uniranno letteratura, musica, teatro e poesia. Il Salone si conferma così uno spazio di incontro e condivisione, pensato per avvicinare alla lettura persone di tutte le età. Accanto agli appuntamenti con gli autori, il programma offre occasioni per partecipare attivamente, confrontarsi sui temi del nostro tempo e scoprire nuove forme di espressione culturale.

L'Italia al Salone

Anche quest'anno la letteratura italiana sarà rappresentata da autori di spessore. Tra gli ospiti figura **Giuliano da Empoli**, scrittore, saggista e politologo, presidente del *think tank Volta* e docente di politica comparata a *Sciences Po*, a Parigi. Collaboratore di diverse testate italiane, ha raggiunto il successo internazionale con *Gli ingegneri del caos* (2019) e il romanzo *Il mago del Cremlino* (2022), tradotto in oltre 30 lingue. Tra le sue opere più recenti figurano *L'ora dei predatori* e *Il fondatore*. Da Empoli sarà protagonista **sabato 28 novembre**, alle **15:30**, all'*Agora*, nel cuore del *Palais*, per un'intervista condotta da Patrice Roy. L'incontro ripercorrerà la sua carriera e approfondirà i rapporti tra potere, tecnologia e trasformazioni politiche contemporanee, anche attraverso il suo ultimo romanzo, incentrato sull'influenza dell'intelligenza artificiale e delle nuove tecnologie sulle dinamiche di potere.

Sempre **sabato 28 novembre** sarà presente **Sandro Veronesi**. Scrittore, saggista e giornalista, è tra i pochi autori ad aver vinto per due volte il *Premio Strega*: nel 2006 con *Caos calmo* e nel 2020 con *Il colibrì*. Alle **12:00**, intervistato da Amélie Boivin Handfield, parlerà del proprio percorso letterario e del suo ultimo libro, *Settembre nero*. L'autore incontrerà inoltre il pubblico alle **13:00** per una sessione di autografi.

La terza e ultima rappresentante italiana sarà **Laura Simonati**, illustratrice, autrice e grafica originaria della provincia di Verona e oggi residente a Bruxelles. Condurrà due laboratori ispirati al suo libro *La festa dei cani*, in programma **giovedì 26 novembre alle 13:00 e venerdì 27 alle 11:00**. I partecipanti saranno invitati a disegnare i propri cani, assegnare loro un nome e immaginare una festa tutta speciale. Sono previste anche due sessioni di autografi, il **28 e il 29 novembre**.

La partecipazione di Veronesi e Simonati è resa possibile grazie al sostegno dell'**Istituto Italiano di Cultura di Montréal**.



Pinocchio protagonista di una mostra

Dal 25 al 29 novembre, il Salone ospiterà anche *Eccellenze Italiane – I vestiti nuovi di Pinocchio*, una mostra organizzata dalla *Bologna Children's Book Fair* in collaborazione con l'Istituto Italiano di Cultura di Montréal, in occasione del bicentenario della nascita di Carlo Lorenzini, noto con lo pseudonimo di Collodi. L'esposizione rende omaggio a *Le avventure di Pinocchio*, uno dei libri italiani più tradotti e illustrati al mondo, attraverso le interpretazioni di illustratori contemporanei, tra ironia, poesia e nuove prospettive visive. La mostra sarà visitabile gratuitamente presso il *Palais des congrès*.

Tra incontri, laboratori e mostre, la presenza italiana contribuirà ad arricchire un programma che celebra la diversità delle voci e delle culture. Un'occasione per far conoscere al pubblico canadese alcuni protagonisti della creatività e della letteratura italiane.

Per conoscere il programma completo, è possibile consultare il sito ufficiale: **https://www.salondulivredemontreal.com/**

L'*Opéra de Montréal* presenta *Werther*

In scena anche alcuni talenti dell'*Atelier lyrique* dell'OdM

MONTRÉAL – Dopo il successo di *Turandot*, andata in scena dal 26 settembre al 4 ottobre, l'***Opéra de Montréal*** torna con un nuovo appuntamento della sua stagione: ***Werther***, una delle più grandi opere romantiche di Jules Massenet, sarà rappresentata alla *Salle Wilfrid-Pelletier* della *Place des Arts* **il 21 e il 26 novembre alle 19:30 e il 29 novembre alle 14:00**.



Lo spettacolo nasce dalla coproduzione tra l'*Opéra de Montréal*, la *Canadian Opera Company* di Toronto e la *Vancouver Opera*. La regia è affidata ad **Alain Gauthier**, mentre l'accompagnamento musicale sarà curato dall'*Orchestre Métropolitain*, sotto la direzione del maestro **Jacques Lacombe**.

Ispirato a *I dolori del giovane Werther* di Johann Wolfgang von Goethe, *Werther* racconta la passione del giovane protagonista per Charlotte, già promessa sposa ad Albert. Incapace di rinunciare ai propri sentimenti, Werther si scontra con le convenzioni sociali e con l'impossibilità di vivere il suo amore. Composta da Massenet e presentata per la prima volta nel 1892, l'opera pone al centro l'introspezione e le emozioni dei personaggi, accompagnate dall'intenso lirismo musicale del compositore.

L'allestimento proposto dalle tre istituzioni artistiche riunisce un *cast* francofono, con una significativa presenza di giovani interpreti formatisi presso l'*Atelier lyrique* dell'OdM, la fucina di talenti dell'istituzione montrealese. Tra questi figurano **Sophie Naubert**, nel ruolo di Sophie, **Tomislav Lavoie**, in quello del Bailli, **Dante Mullin Santone**, nei panni di Johann, e **Jeremy Scinocca**, che interpreta Schmidt. Completano il cast **Hugo Laporte**, nel ruolo di Albert, **Élie Lefebvre-Pellegrino**, in quello di Brühlmann, e **Pascale Brigitte Boilard**, che vestirà i panni di Käthchen.

A interpretare il protagonista Werther sarà il tenore francese **Julien Dran**, al suo debutto sulla scena montrealese. Artista molto richiesto a livello internazionale, Dran si è recentemente esibito in importanti teatri europei, tra cui l'*Opéra* di Parigi e la *Scala* di Milano, distinguendosi soprattutto nel repertorio francese e italiano. Al suo fianco, nel ruolo di Charlotte, ci sarà la mezzosoprano locale **Julie Boulianne**, anchw lei ex allieva dell'istituzione e oggi protagonista di una brillante carriera internazionale.

La regia di Alain Gauthier propone un'ambientazione fedele alla Germania di fine Settecento, con un'atmosfera autunnale e intimista. Al centro dell'allestimento scenografico figura una veduta della città di Wetzlar, luogo in cui si svolge la vicenda. Per Gauthier si tratta di un nuovo ritorno all'*Opéra de Montréal*, dove ha già firmato diverse produzioni di successo. La presenza di giovani artisti cresciuti professionalmente a Montréal rappresenta un elemento significativo di questa produzione, che testimonia la vitalità del panorama lirico quebecchese-canadese e l'importanza della formazione artistica, anche attraverso la collaborazione tra tre importanti compagnie operistiche del Paese

La rappresentazione del 26 novembre sarà inoltre adattata alle persone non vedenti.

Per informazioni e biglietti: **www.operademontreal.com/programmes/werthe** ***(A.S.)***



L'INTERVISTA



di **Giulia Verticchio** giulia.verticchio@outlook.it

La chef Soccorsa Tomasone, dal Molise all'ITHQ di Montréal

Tra ostriche, passione, tecnica e creatività, la *Lady Chef* molisana sarà protagonista della Settimana della Cucina Italiana nel Mondo, con una proposta gastronomica che unisce tradizione e influenze internazionali

MONTRÉAL - Nel quadro dell'XI edizione della **Settimana della Cucina Italiana nel Mondo**, dedicata al tema "La cucina italiana patrimonio UNESCO: territori e filiere di eccellenza", il Consolato Generale d'Italia a Montréal organizza un'esperienza gastronomica a cura delle **chef Soccorsa Tomasone** e **Herrera Joayda**, provenienti dalla regione Molise. La ***Souper Gastronomique*** si svolgerà, su invito, lunedì **16 novembre**, all'***Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec* (ITHQ)**.

Per l'occasione, *Il Cittadino Canadese* ha incontrato Soccorsa Tomasone: "La mia nonna materna, foggiana, si chiamava così per la Madonna del Soccorso, patrona di San Severo. Io sono stata chiamata come lei, che era ristoratrice, ed è proprio da lei che, sin da piccola, ho ereditato la passione per la cucina. Come tutti i figli di genitori che lavorano, passavo le mie giornate con nonna Soccorsa, che mi costringeva a preparare qualunque cosa, e ho imparato presto gli impasti, la lievitazione e, ovviamente, le orecchiette…". Così ci racconta Soccorsa, con un gran sorriso e tanta semplicità. Tutto esce dalla sua bocca con schiettezza, franchezza e una contagiosa gioia. Dopo la formazione alla *Cordon Bleu* di Firenze – Scuola di Arte Culinaria, lavora per anni in diversi ristoranti, prima in Toscana e poi a Milano. Ai Campionati della Cucina Italiana 2024 ha vinto il **Trofeo Miglior *Lady Chef*** con il suo piatto Armonia saporita di zafferano, canocchie e pomodoro dorato e, nel 2026, ha conquistato l'oro nella categoria *Street Food* ai Campionati nazionali di cucina di Rimini. "Io e mio marito – ci ha raccontato - siamo tornati giù in Puglia. Lui lavora nel settore ittico, abbiamo un allevamento di 220 tipi diversi di ostriche a Cagnano Varano. Il nostro primo ristorante è stato a San Severo, si chiamava *L'Esca*, oggi non è più mio. Poi a Termoli abbiamo avuto *Oyster Fish*, che andava molto bene, ma la grande sala, con troppi coperti, dove non si possono fare le cose con cura, mi stava dando fastidio… Così, l'anno scorso, abbiamo aperto *Secondo Corso,* un piccolo ristorantino di pesce nel centro storico di Termoli, con 10 tavoli, che mi permette di avere sempre tutto freschissimo, con anche pane e dolci fatti da me. Così fare questo lavoro è un piacere. Non condivido, infatti, una certa narrativa drammatica che si fa di questo mestiere. È vero, la nostra domenica può essere un martedì, la nostra estate può essere novembre o gennaio, ma è un lavoro come gli altri. Io non lo vivo come una tortura. Ho quattro figli, vado in palestra, ho tempo per la famiglia, me stessa, le amiche… Ognuno si regola come preferisce". Soccorsa, che è anche *écaillère* professionista (esperta di ostriche e frutti di mare) e *sommelier*, si occupa inoltre di consulenza per altri ristoranti, dall'ottimizzazione della cucina allo stoccaggio delle scorte, fino alla concezione e alla gestione delle ricette, per migliorare tecniche e tempistiche, essere più efficienti e ridurre la fatica. "Credo che, prima del ricettario sia fondamentale la conoscenza della materia prima, il suo corretto utilizzo nella stagionalità, la conservazione, l'uso degli scarti e un pizzico di fantasia".



Chef Soccorsa Tomasone



Herrera Joayda e Soccorsa Tomasone

Questa è per lei una *première* in Canada. La più grande Comunità di molisani all'estero, quella di Montréal, e la Regione Molise l'hanno contattata direttamente, in quanto *Lady Chef* molisana della Federazione Italiana Cuochi. "Verrà con me – ha concluso - anche la mia bravissima assistente Herrera Joayda, una cuoca di Santo Domingo che vive a Campobasso, ora sempre mia collega agli eventi. Porteremo all'ITHQ una cucina molisana rivisitata dalle mie contaminazioni pugliesi e dalle sue influenze latinoamericane".

Sara Barone
SERVICE DE PHOTOGRAPHIE POUR TOUTE OCCASION
514 886.9581
sarabaronephotography@gmail.com

Da più di 35 anni al vostro servizio!
Controllo dell'udito gratuito
(durata illimitata)
LINDA RHÉAUME
Audioprothésiste inc.
Un servizio di qualità, un udito migliore.
linda-rheaume.com
• Protesi acustiche
• Terminali auricolari
• Prototipi protettivi industriali
• Accessori per persone con problemi di udito
• Tappi per orecchie da nuoto
• Batterie - Riparazioni.
Per la scelta di un apparecchio acustico è necessaria una valutazione da parte dell'audioprotesista.
Per fissare un appuntamento
514 367-4530
1 866 690-4530
Siège social
7586, rue Centrale
LaSalle (QC) H8P 1K7
8190, boul. Newman, suite 200
LaSalle (QC) H8N 1X9
Clinique Médicale Viau
4750, rue Jarry Est, local 142
Saint-Léonard (QC) H1R 1X8
Clinique Médicale du Sud-Ouest
4475, rue Bannantyne, suite 103
Verdun (QC) H4G 1E2
Espace Santé
8, Place du Commerce, bureau 200
Verdun (QC) H3E 1N3

LIBRI E CULTURA

Non l'ho fatto apposta, è l'italiano

Il nuovo libro di Cristina Galardini e Manuela Paini, pubblicato da Temperatura Edizioni, propone un viaggio critico e ironico attraverso la lingua italiana, tra stereotipi, abitudini linguistiche e rapporto tra lingua, genere e società

di Giulia Verticchio
giulia.verticchio@outlook.it



MONTRÉAL - La grammatica è neutra? Il maschile è davvero universale? Le parole sono soltanto parole oppure, mentre parliamo, contribuiamo anche a costruire il modo in cui immaginiamo il mondo? È da queste domande che è nato ***Non l'ho fatto apposta, è l'italiano***, il nuovo libro di **Cristina Galardini** e **Manuela Paini**, pubblicato da Temperatura Edizioni. ***Il Cittadino Canadese*** conosce già **Cristina Galardini**, attrice romana di teatro, cinema e TV, trapiantata a Granby dal 2021; l'abbiamo intervistata quando, nell'ottobre 2025, al *Teatro Amelia & Lino Saputo* del Centro Leonardo Da Vinci sono andati in scena due cortometraggi di Anna Panunto, *Diario di una stupida* e *Giaconda*, con Cristina interprete protagonista di entrambi. **Manuela Paini**, di Pavia, è invece una traduttrice letteraria dall'inglese, dal francese e dallo spagnolo all'italiano, che collabora con diverse case editrici. Questo libro è un viaggio critico e ironico attraverso la lingua italiana, tra stereotipi e abitudini linguistiche, che invita a osservare da vicino ciò che diciamo, le regole che abbiamo imparato a scuola e le associazioni che spesso diamo per scontate. Le autrici affrontano uno dei temi più discussi del nostro tempo: il rapporto tra lingua, genere e società. Perché alcune professioni sembrano evocare spontaneamente un uomo, mentre altre fanno pensare a una donna? E quanto incidono le parole che usiamo sulle immagini che ci formiamo nella mente? Lo scopo del libro non è distribuire patenti di correttezza linguistica, né stabilire una volta per tutte quali parole siano giuste o sbagliate, ma fermarsi a osservare la lingua e capire che cosa succede quando la grammatica incontra la realtà. Lo fa senza trasformarsi in un manuale accademico o in una lezione dall'alto: l'obiettivo è mettere in discussione alcuni automatismi e lasciare al lettore lo spazio per il proprio punto di vista. Perché dietro una regola che consideriamo naturale può nascondersi un'abitudine culturale che non abbiamo mai avuto occasione di esaminare. "È un progetto – ha spiegato Cristina – al quale tengo particolarmente, non soltanto per i temi che affronta, ma anche perché rappresenta una sfida personale che sono felice di poter dire di aver vinto. Per me questo libro rappresenta un altro passo nel mio percorso di autrice, editrice e comunicatrice; mettere insieme idee, trasformarle in contenuti e riuscire a portarle fino alla pubblicazione è un risultato che mi dà una soddisfazione speciale". Per acquistare il libro su Amazon Italia: **https://www.amazon.it/dp/B0HNY5XSYL**. Per ottenere delle copie a Montréal: cristinagalardini@gmail.com.


Cristina Galardini,

Guy Rex Rodgers alla Casa d'Italia il 18 novembre

Un'indagine durata due anni, con 185 interviste e centinaia di testimonianze, fa luce sull'esclusione dei figli degli immigrati dalle scuole cattoliche francofone del Québec


Guy Rex Rodgers

MONTRÉAL - È stato un mistero per decenni. I figli degli immigrati, istruiti in Québec prima della legge 101, affermano di essere stati rifiutati dalle scuole cattoliche francofone. Gli scettici hanno a lungo dubitato che questo fosse mai accaduto, perché nessuno riusciva a spiegarsi come mai le scuole cattoliche non accettassero bambini cattolici. Storici illustri hanno ufficialmente negato che questo fosse possibile. Il progetto di ricerca condotto da **Guy Rex Rodgers** ha raccolto le testimonianze di centinaia di ex studenti. Dopo due anni di studio, consultazioni di archivi, 320 risposte ai sondaggi, 185 interviste e cinque rapporti intermedi, è giunto il momento di pubblicare e presentare il rapporto finale. **Mercoledì 18 novembre**, **dalle 19:00 alle 21:00**, alla **Casa d'Italia** (550, rue Jean-Talon Est), Guy Rex Rodgers presenterà i risultati della sua ricerca. Il rapporto è consultabile all'indirizzo **https://www.whatwechoose.ca/education**. Molti dei partecipanti alla ricerca saranno presenti alla serata e porteranno le testimonianze delle proprie esperienze. "Inizialmente – ha spiegato Guy Rex Rodgers – volevamo sapere se le scuole cattoliche francesi avessero rifiutato gli immigrati e perché… e la storia che è emersa è sorprendentemente più opaca e complessa. Un sistema educativo progettato per segregare gli studenti per religione è stato facilmente manipolato per segregare gli studenti per altri motivi…". L'ingresso all'evento è gratuito, ma i posti sono limitati. Per prenotarsi tramite Eventbrite: **https://tinyurl.com/EduQCreport.**



(G.V.)

Daniela Fiorentino presenta il suo nuovo album a Griffintown



Giovedì 12 novembre, dalle 18 alle 20, Daniela Fiorentino presenterà il suo ultimo album al Café Social B Hive, al 309 di rue de la Montagne, nel quartiere di Griffintown. Il disco è il risultato di oltre un anno di lavoro e di composizione. Un progetto musicale a cui l'artista ha dedicato tempo e passione e che sarà finalmente condiviso con il pubblico. L'ingresso è gratuito, ma è richiesta la registrazione tramite Eventbrite al seguente link **https://www.eventbrite.com/e/lancement-de-lep-telle-quelle-de-daniela-fiorentino-tickets-2003931037678?aff** . Sarà un'occasione per sostenere l'artista e scoprire dal vivo le sue nuove canzoni.

CENA, MUSICA E AMICIZIA

NASCE IL NOSTRO NUOVO CLUB DELLA CENA E DELLA MUSICA CON CANTANTI DAL VIVO.

Riservare: **Angelo Cecere 514-771-7970**
Email: angelocecere53@gmail.com

Venite con appetito e preparatevi a scoprire il vostro nuovo appuntamento settimanale preferito!

VENITE PER LA CENA, RESTATE PER LA MUSICA E TORNATE A CASA CON IL SORRISO!




IL TEMPO NON SI FERMA
Pianifica in anticipo il tuo funerale
MAGNUS POIRIER
100+ ANNI
5 GENERAZIONI
SERVIZI FUNEBRI | 514 727 7847 | WWW.MAGNUSPOIRIER.COM

L'INIZIATIVA IN COLLABORAZIONE CON LA CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN CANADA

L'Emilia-Romagna a Montréal tra eccellenze e nuove opportunità

Al *Sofitel*, degustazioni di prodotti DOP e IGP, incontri istituzionali e un omaggio alla cucina di Pellegrino Artusi. Una tappa della missione nordamericana della Regione per promuovere il *Made in Italy*, sviluppare nuove collaborazioni commerciali e rafforzare i legami con le Comunità italiane all'estero

di Vittorio Giordano
journal@cittadino.ca



L'Assessore all'Agricoltura Alessio Mammi, con Carmine D'Argenio, Presidente della Camera di Commercio Italiana in Canada

MONTRÉAL – L'Emilia-Romagna ha portato a Montréal il meglio della sua tradizione enogastronomica, ma soprattutto la volontà di rafforzare i rapporti istituzionali, commerciali ed economici con il Québec e il resto del Canada, utilizzando le specialità agroalimentari come vetrina di eccellenza e strumento di promozione internazionale. **Venerdì 30 ottobre**, il ***Sofitel Montréal Golden Mile*** ha ospitato un pranzo celebrativo promosso dalla **Camera di Commercio Italiana in Canada** (CCIC), in collaborazione con l'***Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec*** **(ITHQ)** e lo stesso prestigioso hotel. Un appuntamento che ha riunito un centinaio di ospiti tra rappresentanti istituzionali, operatori economici, professionisti della ristorazione e del turismo ed esponenti della Comunità italo-canadese. Accolti dal Presidente della Camera di Commercio Italiana in Canada, **Carmine D'Argenio**, hanno partecipato, tra gli altri: il Console Generale d'Italia a Montréal, **Enrico Pavone**; la direttrice generale dell'ITHQ, **Liza Frulla**, insieme al direttore delle comunicazioni e dello sviluppo commerciale dello stesso istituto, **Paul Caccia**; la direttrice generale della Casa d'Italia, **Giovanna Giordano**; il consulente per le attività culturali del Centro Leonardo Da Vinci, **Pat Buttino**; la Direttrice dell'Istituto Italiano di Cultura di Montréal, **Francesca Calamaro**; il Presidente della CIBPA di Montréal, **Philippe Legault-Capozio**; il Presidente dell'Associazione Emilia-Romagna del Canada (AERC), nonché consultore degli Emiliano-romagnoli nel mondo, **Paolo Benzi**; e l'assistente analista di mercato dell'Agenzia ICE a Montréal, **Katiuscia Masini**.



Manuela Pedrini, *Marietta* di Casa Artusi

A tavola con Pellegrino Artusi. Protagonisti del pranzo, i prodotti DOP e IGP dell'Emilia-Romagna, valorizzati attraverso un menù ispirato alle ricette di **Pellegrino Artusi**, autore del celebre volume *La scienza in cucina e l'arte di mangiar bene* (1891). A realizzarlo, lo Chef **Matteo Milandri di Casa Artusi**, in collaborazione con due colleghi montrealesi d'eccezione: **Pasquale Vari**, docente di cucina italiana all'ITHQ, e **Marco Bertoldini**, Chef del ristorante *Siamo Noi*. Il percorso gastronomico si è aperto con scaglie di **Parmigiano Reggiano DOP e Grana Padano DOP**, accompagnate dagli aceti balsamici tradizionali DOP di Modena e Reggio Emilia, e un cubotto fritto di **Mortadella Bologna IGP** con Aceto Balsamico di Modena IGP. A seguire, il **Baccalà Montebianco** con sedano e nocciole, la **zuppa di fagioli** con cozze, vongole e aglio nero di Voghiera in polvere, e la **zuppa di limone** con finocchietto selvatico e pasta frolla salata. Tra le eccellenze regionali presentate anche l'olio extravergine **Brisighella DOP** e l'**Aglio di Voghiera DOP**. Ad accompagnare le portate, sei vini regionali: **Lambrusco Grasparossa di Castelvetro Secco e Pignoletto Frizzante** della Cantina Settecani; **Pignoletto Frizzante e Lambrusco Grasparossa Amabile** di Cavicchioli; **Sangiovese Tre Rocche** di Fattoria Nicolucci e **Sangiovese Riserva Massarapi** di Palazzona di Maggio. A completare l'esperienza, la *Marietta* **Manuela Pedrini** dell'omonima associazione che collabora con Casa Artusi, ha mostrato agli ospiti l'antica arte della sfoglia tirata a mano con il mattarello, una tradizione tramandata da generazioni.

I saluti istituzionali. Ad aprire gli interventi è stato il Presidente della CCIC, **Carmine D'Argenio**, seguito dal Console generale d'Italia a Montréal, **Enrico Pavone**: "Oggi celebriamo una terra che è riconosciuta a livello mondiale come la *Food Valley* dell'Italia", ha dichiarato il diplomatico, ricordando che il cibo è da sempre "il nostro più formidabile ambasciatore" nel mondo. Per la Regione erano presenti la Sottosegretaria alla Presidenza, **Manuela Rontini**, l'Assessore all'Agricoltura e all'Agroalimentare, **Alessio Mammi**, e il Consigliere **Matteo Daffadà**, Presidente della Consulta degli Emiliano-romagnoli nel mondo. **Rontini** ha ricordato come l'Emilia-Romagna non sia soltanto gastronomia e ospitalità, ma anche una terra di grandi eccellenze industriali, "dove vengono pensate e costruite Ferrari, Lamborghini e Maserati". **Mammi**, alla sua prima visita in Canada, ha sottolineato come "per noi il cibo e i vini non sono soltanto un business, ma un grande patrimonio culturale che vogliamo condividere". **Daffadà** ha invece richiamato l'importanza delle Comunità emigrate, sottolineando come "oggi ci sono oltre 84 Associazioni affiliate nel mondo, di cui tre a Montréal, Toronto e Ottawa".

Il rito dell'apertura del Parmigiano Reggiano. Tra i momenti più suggestivi dell'evento, l'apertura di una forma di **Parmigiano Reggiano DOP**, uno dei simboli dell'eccellenza agroalimentare dell'Emilia-Romagna. Un rito antico, eseguito con speciali coltelli dalla caratteristica forma a mandorla, che permettono di incidere la crosta e separare delicatamente le due metà, seguendo la naturale struttura del formaggio. Un gesto che racchiude secoli di tradizione, sapere artigianale e identità territoriale.



I rappresentanti dell'industria agroalimentare del Québec: importatori, acquirenti, distributori e ristoratori al *Sofitel* di Montréal durante l'evento organizzato dalla Camera di Commercio Italiana in Canada

Dalla tavola agli affari. La giornata di venerdì era cominciata con un incontro tra la delegazione regionale e alcuni operatori del mercato del Québec, soprattutto importatori, distributori e ristoratori. Al centro del confronto, le opportunità commerciali per le produzioni DOP e IGP e la necessità di far conoscere meglio ai consumatori canadesi non soltanto la qualità dei prodotti, ma anche la loro storia, l'origine e le lavorazioni artigianali. La delegazione ha poi visitato l'ITHQ, approfondendo le collaborazioni formative con ALMA, la Scuola Internazionale di Cucina Italiana, e Casa Artusi, che permettono agli studenti canadesi di svolgere esperienze e tirocini in Emilia-Romagna.

Il turismo e gli incontri con la Comunità. La promozione dell'Emilia-Romagna è passata anche dal *Salon international du tourisme et des voyages de Montréal*, dove Unioncamere Emilia-Romagna ha presentato le eccellenze enogastronomiche e le attrazioni turistiche della regione, valorizzando un territorio che offre città d'arte, borghi storici, paesaggi naturali e una lunga tradizione di ospitalità. La serata di venerdì si è conclusa con una cena insieme ai rappresentanti dell'Associazione Emilia-Romagna del Canada (AERC), fondata nel 1973 e oggi presieduta da Paolo Benzi. Sabato 31 ottobre, la delegazione ha visitato alcune attività commerciali della Piccola Italia che contribuiscono a far conoscere i prodotti italiani sul mercato locale, per poi recarsi al Centro Leonardo Da Vinci, importante punto di riferimento della Comunità italo-canadese.

La *Food Valley* guarda al Nord America. Gli appuntamenti di Montréal rientravano nella missione istituzionale e promozionale che, dal 25 ottobre al 1° novembre, ha portato la Regione Emilia-Romagna a New York, Toronto, Montréal e Ottawa, in occasione della Settimana della Cucina Italiana nel Mondo, dedicata quest'anno al tema "Cucina italiana patrimonio UNESCO: territori e filiere d'eccellenza". Conosciuta come la *Food Valley* italiana, l'Emilia-Romagna vanta 46 prodotti DOP e IGP e un sistema agroindustriale che spazia dalla frutticoltura alla trasformazione alimentare, fino alla produzione di macchinari agricoli, con imprese ai vertici dei rispettivi settori sui mercati internazionali. Un patrimonio che la Regione punta a valorizzare anche in Canada, in una fase in cui, complici le tensioni commerciali con gli Stati Uniti, il Paese degli Aceri punta a diversificare i propri mercati e a rafforzare i rapporti commerciali con l'Europa, Italia compresa.



Da sinistra: Matteo Daffadà, Presidente Consulta emiliano-romagnoli nel mondo; Alessio Mammi, Assessore all'Agricoltura e Agroalimentare, Caccia e Pesca, rapporti con l'UE; Manuela Rontini, Sottosegretario alla Presidenza della Regione Emilia-Romagna; Marco Bertoldini, Chef e coproprietario del ristorante *Siamo Noi*; Matteo Milandri, *Resident* Chef Casa Artusi; Mattia Fiandaca, Gastronomo Responsabile Progetti Casa Artusi

Manuela Rontini: "Il Canada è un Paese affidabile da guardare con attenzione". "Tra l'Emilia-Romagna e il Québec esistono già relazioni consolidate, ma oggi lo scenario internazionale apre nuove opportunità da guardare con grande attenzione". **Alessio Mammi: "Con il Canada vogliamo costruire un rapporto duraturo".** "Con il Canada vogliamo costruire una relazione duratura e non estemporanea. Come siamo venuti in passato, oggi siamo qui e ci torneremo anche in futuro". **Alessio Mammi**, assessore all'Agricoltura e all'Agroalimentare della Regione Emilia-Romagna, è alla sua prima visita in Canada, ma sottolinea che la missione rientra in una strategia più ampia di rafforzamento dei rapporti tra Europa e Canada. Tre gli obiettivi principali: consolidare le relazioni istituzionali ed economiche, promuovere le eccellenze della *Food Valley* e incoraggiare i canadesi a visitare i territori dove nascono. "Noi pensiamo che il cibo non rappresenti solo un valore economico e sociale, ma soprattutto un grande patrimonio culturale". Mammi ricorda l'accordo strategico già siglato con il Québec e il recente incontro con il Ministro dell'Agricoltura dell'Ontario, con il quale si punta a definire un protocollo di collaborazione anche a distanza. Favorevole agli accordi commerciali basati sulla reciprocità, sottolinea il peso economico della Regione: "Nel 2025 le esportazioni agroalimentari dell'Emilia-Romagna hanno superato gli 11,5 miliardi di euro". Forte anche il legame culturale con il Québec: "Mi fa molto piacere vedere persone nate qui che parlano l'italiano e vogliono continuare a mantenere un forte legame con le origini". E conclude: "Io percepisco il Canada come un Paese che può dare grandi opportunità anche umane, non solo economiche. Ed è questo l'aspetto che mi interessa di più".

Mattia Fiandaca: "Le ricette di Artusi sono ancora attuali". "Non vogliamo fare archeologia gastronomica, ma far capire quanto le ricette di Pellegrino Artusi possano continuare a vivere nel presente, grazie anche alla creatività di chi le prepara". **Mattia Fiandaca**, responsabile dei progetti di Casa Artusi, spiega la filosofia della fondazione nata nel 2007 a Forlimpopoli, città natale del celebre gastronomo romagnolo. "Il suo libro, *La scienza in cucina e l'arte di mangiar bene*, pubblicato nel 1891, ha viaggiato all'estero con i tanti italiani emigrati ed è stato tradotto in tantissime lingue". L'obiettivo di Casa Artusi è promuovere la cucina italiana: "Non facciamo memoria di un culto, ma cerchiamo di portare avanti il messaggio di Artusi, facendo capire quanto queste ricette possano essere ancora attuali, perché parlano della cucina familiare, della cucina di casa, quella di tutti i giorni". Un impegno sostenuto anche da un protocollo d'intesa con la Regione Emilia-Romagna per la promozione delle eccellenze DOP e IGP. In Canada, Casa Artusi ha coordinato le iniziative enogastronomiche e gli incontri con gli istituti di formazione. "C'è l'obiettivo e l'interesse a collaborare con l'ITHQ, con il Pearson College per quanto riguarda il Québec e con il George Brown College per quanto riguarda Toronto". L'intento è "creare un ponte tra scuole di cucina", valorizzando anche le attività formative della fondazione, che dispone di una propria scuola. Il pranzo al Sofitel è stata la prova tangibile della missione di Casa Artusi: ricette ottocentesche reinterpretate in chiave contemporanea, come il Baccalà Montebianco accompagnato dalle nocciole.

Matteo Daffadà: "Le relazioni sono quelle che salveranno il mondo". "Le Associazioni emiliano-romagnole all'estero sono il vero ponte tra la vecchia e nuova immigrazione", **Matteo Daffadà,** consigliere regionale e presidente della Consulta degli emiliano-romagnoli nel mondo, sottolinea il ruolo delle 84 Associazioni affiliate che mantengono vivi i rapporti con la terra d'origine. "Abbiamo rappresentanti importanti come Paolo Benzi a Montréal, persone vivaci, che hanno voglia di fare e di allargare la partecipazione". Per Daffadà, l'emigrazione italiana è profondamente cambiata: un tempo si partiva soprattutto per necessità economiche, mentre oggi molti scelgono l'estero per studiare, insegnare, fare impresa o migliorare le proprie prospettive. Anche il rapporto con le radici si sta trasformando: "La prima generazione è quella che è partita, la seconda quella che forse ha dimenticato un po' l'Italia, mentre la terza e la quarta la stanno riscoprendo". Originario di Borgo Val di Taro, nell'Appennino parmense, terra di forte emigrazione, Daffadà osserva con interesse il desiderio dei discendenti degli emigrati di recuperare le proprie origini. "Non sempre si va all'estero perché manca il pane. Mia figlia è in Svezia, ha fatto dei percorsi di studio fuori dall'Italia. Non la vedo come una fuga di cervelli, ma come una voglia di imparare e di aprirsi agli altri". Per Daffadà, il futuro passa proprio attraverso la capacità di superare le frontiere: "Alla fine le relazioni sono quelle che salveranno il mondo". Da qui il ringraziamento a chi, vivendo all'estero, ha tenuto alto il nome dell'Italia, perché "ha costruito dei ponti e non dei muri".



Manuela Rontini, Sottosegretario alla Presidenza della Regione Emilia-Romagna



Matteo Daffadà, Presidente della Consulta emiliano-romagnoli nel mondo

Siamo entusiasti di accogliervi in uno dei nostri supermercati di quartiere, che vi offrono un servizio caloroso e cibo di altissima qualità!

L'intermarché LAGORIA

Speciali da mercoledì 11 a domenica 15 novembre 2026

@groupelagoria | www.groupelagoria.ca

Frutta e Verdura



MINI CETRIOLI
1.99 l'uno



MELONE 'MIEL'
GR:4
3.99 l'uno



FINOCCHIO
4/5$

UVA ROSSA
4.39/kg
1.99 lb



CARCIOFI
6.59/kg
2.99 lb



MELE 'CORTLAND' DEL QUÉBEC
2.84/kg
1.29 lb





ANANAS
GR:5
GRANDE
3.99 l'una

CORONA DI BROCCOLI
3.28/kg



1.49 lb



FUNGHI 'PLEUROTTES'
CONFEZIONE DA 2 LB
11.99 la cassa

Salumi e Formaggi

PARMIGIANO REGGIANO
39.90/kg
18.10 lb



PROVOLONE AFFETTATO 'GALBANI'
17.61 kilo
7.99 lb



MASCARPONE 'ZANETTI'



7.99 l'uno

EMMENTAL *(DUTCH)*
17.61/kg



7.99 lb

LO SPECIALE DEL SABATO

MOZZARELLA FRESCA O AFFETTATA 'GALBANI'
226 g



WOW
2/5$

MORTADELLA 'CASA ITALIA'
15.41/kg
6.99 lb



CAPICOLLO 'FANTINO & MONDELLO' O CACCIATORE 'ZIO MIMMINO'
28.64/kg
12.99 lb



PROSCIUTTO COTTO 'CASA ITALIA' O 'MASTRO'
15.41/kg
6.99 lb



PROSCIUTTO ITALIANO 'CITTERIO' | 80gr



3.99 la confezione

Carne e pesce

TRIO DI COTOLETTE DI MAIALE CON OSSO
5.49/kg
CANADA
CONFEZIONE FAMIGLIA
WOW
2.49 lb

COTOLETTE DI POLLO
19.61/kg
CANADA



8.89 lb

COSCE DI POLLO
5.93/kg
CANADA
CONFEZIONE FAMIGLIA
WOW



2.69 lb

ARROSTO DI SPALLA D'AGNELLO *del Québec*
26.43/kg
CANADA



11.99 lb

PETTO DI POLLO DISOSSATO
13.21/kg
CANADA
CONFEZIONE FAMIGLIA



5.99 lb

SPECIALI VALIDI SOLAMENTE
LUNEDÌ 16 E MARTEDÌ 17 NOVEMBRE

COSTOLETTE DI MAIALE *(Babyback Ribs)*
13.21 / kg
CANADA



CONFEZIONE FAMIGLIA
WOW
5.99 lb

HAMBURGER DI SALSICCIA PICCANTE O DOLCE
10.99/kg
CANADA



WOW
4.99 lb

Spesa

POLPA DI POMODORI 'LA VALLE'
400g



4/5$

PASSATA DI POMODORO 'ZI MIMMINO'
700g



1.99 la bottiglia



PASTA 'PRIMELUCI'
500g
1.19 il pacco



SALMONE AFFUMICATO 'NANUK'
140g
9.99 il pacco



PATATINE 'AMICA *CHIPS*'
400g
11.99

GELATO 'VIA GELATO'
2 LITRI



8.99 la vaschetta

BISCOTTI 'NUTELLA'
304g



7.99 il pacco

ACQUA 'PANNA'
750ml



2/5$

OLIO EXTRA VERGINE DI OLIVA 'PIETRO CORICELLI'
1 LITRO



11.99 la bottiglia



30 UOVE GRANDI 'BURNBRAE'
9.99 la confezione



CORNETTI 'DAL COLLE'
225g
2/7$



NUTELLA
950g
16.99 il barattolo

CAFFÈ 'MOKA'
50 CAPSULE



13.99 la scatola



CAFFÈ IN CHICHI 'MOKA'
1kg
19.99 il pacco

BISCOTTI CHIPS LES DÉLICES DL' | 345g



2/4.50



PANETTONE O PANDORO 'FORNO BUONO'
750g - 800g
9.99 l'uno

SAPONE DI CALABRIA 'FIORILLO'
750ml
4.99 la bottiglia

9025 Maurice-Duplessis - 514 648-1883 | **5915 Bélanger** - 514 259-4216 | **5001 rue Jarry Est** - 514 324-5666 | **8530 boul. Viau** - 514 321-3335 | **8700 boul. Langelier** - 514 323-0740

Speciali in vigore fino ad esaurimento scorte. Ci riserviamo il diritto di limitare le quantità. Vietata la rivendita ad altri commercianti. Il testo prevale sempre.

PARLIAMO D'ARTE



di **Gian Carlo Biferali** gbiferali@gmail.com

Allison Katz protagonista al Museo delle Belle Arti di Montréal

Intitolata *Jeu d'esprit* e aperta fino al 14 marzo 2027, la prima mostra personale dell'artista in un museo del Québec riunisce 15 dipinti, di cui otto realizzati appositamente per l'occasione. Un viaggio tra memoria, identità e immaginazione

MONTRÉAL – Il **Museo delle Belle Arti** di Montréal (MMFA) presenta ***"Jeu d'esprit"***, la prima mostra personale in assoluto di **Allison Katz** in un museo del Québec. **Allison Katz** ha ottenuto riconoscimenti internazionali ed è diventata una delle più interessanti pittrici contemporanee della sua generazione.

Aperta al pubblico dallo scorso 9 ottobre, la mostra presenta 15 dipinti, tra cui otto opere realizzate appositamente per l'occasione, il tutto all'interno di un allestimento ideato dall'artista per il MMFA. "Il Museo è entusiasta e onorato di presentare la prima grande mostra di Allison Katz in Québec e di mettere in luce il talento di questa artista di Montréal. Al tempo stesso giocosa e profondamente riflessiva, l'opera di Allison Katz esplora l'inconscio, la coincidenza e le complessità dell'identità", ha affermato **Mary-Dailey Desmarais,** curatrice della mostra e capo curatrice *Zhao-Ionescu* del MMFA.

Traendo ispirazione da fonti disparate, quali la storia dell'arte, la letteratura, la teoria psicoanalitica e la cultura popolare, Katz ha sviluppato un vocabolario visivo unico che esplora le profondità della psiche umana e le infinite possibilità della pittura. Per lei, la pittura funge da ponte tra mondi diversi: unisce l'autobiografia e la storia dell'arte, l'umorismo e l'ambiguità, il linguaggio e l'immagine, senza mai ridursi a un unico significato. L'allestimento della galleria, ideato da Katz, rinuncia all'ordine cronologico a favore di una rete di connessioni visive e tematiche che invita il pubblico a riflettere su come la memoria, le coincidenze e le influenze plasmino la nostra identità. Fedele al titolo, la mostra si snoda come un gioco di percezioni e associazioni. Da un dipinto all'altro, i motivi si trasformano e assumono nuovi significati. Le figure diventano avatar, firme e autoritratti. Porte e finestre, canali e bocche: tutti offrono passaggi tra l'esperienza vissuta e l'immaginazione.



***Gradiva*, 2024. Olio e sabbia su lino, 220 × 190 × 3,6 cm. Courtesy of Y.D.C. © Allison Katz. Foto: Eva Herzog**

Una figura centrale della mostra è ***Gradiva***, il cui nome significa "colei che avanza". Gradiva è un personaggio di fantasia creato dallo scrittore tedesco **Wilhelm Jensen**, ispirato a un bassorilievo romano, che ha esercitato un'importante influenza sulla letteratura psicoanalitica e sul surrealismo. Sotto il pennello di Katz, questo personaggio diventa una musa contemporanea che varca le soglie, collega tra loro i dipinti e ci ricorda che le immagini, come i ricordi, possono sempre riemergere in nuove forme. Citata in tutta la mostra, Gradiva incarna questo filo conduttore poetico e testimonia la capacità dell'arte di sublimare la memoria, liberando al contempo desideri sepolti. In linea con la natura sfuggente del personaggio, un dipinto di Gradiva si è avventurato al di fuori delle sale espositive. I visitatori sono invitati a cercarlo tra le opere della collezione permanente del Museo.

Nata a Montréal nel 1980, Katz vive e lavora a Londra, nel Regno Unito. Ha conseguito una Laurea in Belle Arti presso la *Concordia University* e un master in Belle Arti presso la *Columbia University*. Le sue opere sono state ampiamente esposte in Europa e in Nord America. In particolare, sono state oggetto di mostre personali presso l'*Art Gallery of Ontario*, il *Camden Art Centre* e il *Nottingham Contemporary*, nel Regno Unito, il *MIT List Visual Arts Center* di Cambridge, nel Massachusetts, e il *Kunstverein Freiburg*, in Germania. Le sue opere sono state inoltre incluse in prestigiose mostre collettive, come la 59ª Biennale di Venezia (2022), nonché alla *Tate Modern* e alla *Hayward Gallery* di Londra. Nel 2024, l'artista ha curato un'importante mostra all'*Aspen Art Museum*, in collaborazione con il Parco Archeologico di Pompei. Successivamente, nell'estate del 2025, Katz ha realizzato un cartellone pubblicitario per la *High Line*, all'altezza della 18ª Strada, a New York. La mostra organizzata dal Museo delle Belle Arti di Montréal resterà aperta al pubblico fino al 14 marzo 2027.



Panoramica dell'esposizione Allison Katz: *Jeu d'esprit*. © Allison Katz. Photo MBAM, Denis Farley





Comunità

*Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332,** o via e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca***

La nobile iniziativa della Fondazione Santa Cabrini

Serata Casinò & Poker, raccolti oltre 552 mila dollari

Cinquecento ospiti al *Club de golf Métropolitain Anjou* per l'ottava edizione dell'appuntamento benefico. Una serata all'insegna della generosità e della solidarietà, a sostegno dell'Ospedale Santa Cabrini e del Centro di cure Dante, nell'anno del 50º anniversario della Fondazione



Da sinistra: Joe Cammisano (*Le Pavage Royale City*), Riccardo Zerbino (*Baker Tilly Montréal*), Francesco Sacco (*Sacco Comptables*), Alessandra Finocchiaro (*Financière Banque Nationale*), Elio Arcobelli (*Arco Tissus Décoratifs*), Franco Santoriello (*Santco*), Paolo Franco Palermo, Sergio Zarriello (*Aliments Putters*), Antonio Bono (*Chenail Import Export*), Francesco Miele (Fondazione Mirella & Lino Saputo) e Ronald Davidson (Fondazione dell'Ospedale Santa Cabrini)

MONTRÉAL – Un altro straordinario successo all'insegna della generosità e della solidarietà. **Venerdì 23 ottobre**, l'ottava edizione della popolarissima ***Serata Casinò & Poker*,** organizzata dalla **Fondazione dell'Ospedale Santa Cabrini** presso il *Club de golf Métropolitain Anjou*, ha permesso di raccogliere l'eccezionale somma netta di **552.875 dollari**, a beneficio dell'Ospedale Santa Cabrini e del Centro di cure Dante (CHSLD Dante). Un risultato reso possibile grazie allo straordinario impegno di donatori, sponsor, partecipanti e volontari, che hanno risposto ancora una volta con entusiasmo all'appello della Fondazione. Svoltasi sotto la presidenza onoraria di **Franco Santoriello**, Vicepresidente Costruzione e Strategia presso ***Santco*,** la serata ha testimoniato il profondo attaccamento della Comunità verso queste due importanti istituzioni sanitarie. In un'atmosfera di entusiasmo e convivialità, i 500 ospiti hanno preso parte alle attività del casinò e al tradizionale torneo di poker, unendo divertimento e generosità al servizio di una causa di fondamentale importanza.



***Prima Luna*, *Magnus Poirier*, *Café Milano*, *Lexsam* e *Signor Terry* hanno unito le forze nell'ambito di una speciale iniziativa di raccolta fondi, il cui ricavato netto è stato devoluto alla Fondazione dell'Ospedale Santa Cabrini durante la *Serata Casinò & Poker* da John Palazzo, Marco Paranzino e Sammy Vizzi**

Una mobilitazione straordinaria a favore della salute. "Lo straordinario successo di questa ottava edizione - ha dichiarato **Elio Arcobelli**, presidente della Fondazione dell'Ospedale Santa Cabrini - testimonia la fedeltà e l'eccezionale generosità della nostra Comunità. Dietro questo risultato finanziario ci sono donne e uomini profondamente impegnati nella nostra missione e convinti dell'importanza di offrire ai nostri pazienti e residenti cure e servizi della più alta qualità. A tutte le persone che hanno contribuito a questo magnifico successo – ha concluso – esprimiamo la nostra più sincera riconoscenza ". La Fondazione ha voluto sottolineare il prezioso contributo del Presidente onorario Franco Santoriello, la cui *leadership* e il cui impegno hanno contribuito in modo determinante alla visibilità e al successo di questa edizione. Un sentito ringraziamento è stato rivolto anche ai generosi partner e sponsor per il loro prezioso sostegno, in particolare alla Fondazione Mirella & Lino Saputo, ai *Services financiers André Ferraro*, a *Broccolini Inc.*, *Ernst & Young*, *Labmed Solutions*, *Magnus Poirier*, *Santco*, *BFL Canada*, alla *Fondation Felicia et Arnold Aaron* e ad *Arco Tissus Décoratifs*. Un riconoscimento particolare è andato ai membri del comitato organizzatore, la cui dedizione, creatività e il cui instancabile impegno hanno permesso di trasformare la serata in un grande successo. Il comitato era composto da **Elio Arcobelli** (*Arco Tissus Décoratifs*), **Antonio Bono** (*Chenail Import Export*), **Joe Cammisano** (*Le Pavage Royal City*), **Ronald Davidson** (Fondazione dell'Ospedale Santa Cabrini), **Alessandra Finocchiaro** (*Financière Banque Nationale*), **Paolo Antonio Palermo**, **Francesco Sacco** (*Sacco Comptables*), **Sergio Zarriello** (*Aliments Putters*) e **Riccardo Zerbino** (*Baker Tilly Montréal*).

Una generosità che si trasforma in cure. Il successo della *Serata Casinò & Poker* assume un significato ancora più importante nell'anno in cui la Fondazione dell'Ospedale Santa Cabrini celebra il suo 50º anniversario. Un traguardo che coincide con la conclusione della grande campagna di raccolta fondi, condotta sotto la presidenza onoraria di Mirella e Lino Saputo, che ha permesso di raccogliere 20 milioni di dollari netti, il doppio dell'obiettivo iniziale. La prossima inaugurazione del **Padiglione Mirella & Lino Saputo**, che ospita il nuovo blocco operatorio dell'Ospedale Santa Cabrini, rappresenta una testimonianza concreta della portata di questo impegno filantropico. Dotata di otto sale operatorie all'avanguardia, tra cui la prima sala di chirurgia robotica nell'Est di Montréal, la nuova struttura contribuirà a trasformare in modo duraturo l'offerta di cure chirurgiche, mettendo a disposizione dei pazienti tecnologie e attrezzature moderne.

Cinquant'anni di solidarietà, un futuro di innovazione. Dal 1976, la Fondazione dell'Ospedale Santa Cabrini svolge un ruolo essenziale nello sviluppo e nella valorizzazione dell'Ospedale Santa Cabrini e del Centro di cure Dante. Grazie alla rinnovata fiducia dei suoi donatori e partner, contribuisce al finanziamento di progetti di grande importanza, al sostegno dell'innovazione medica e al miglioramento degli ambienti di cura. In occasione del suo 50º anniversario, la Fondazione riafferma con orgoglio la volontà di proseguire questa missione, fedele al motto scelto per celebrare questo importante traguardo: "Un'eredità di compassione, un futuro di innovazione".

I Padovani di Montréal festeggiano 50 anni di storia

Celebrato il 18 ottobre il mezzo secolo di attività del sodalizio. Riconoscimenti agli ex presidenti e alle segretarie che, con il loro impegno e la loro dedizione, hanno contribuito a mantenere viva l'Associazione



Il Comitato direttivo dell'Associazione Padovani di Montréal. Da sinistra: Ignazio Oliveri (tesoriere), Giovanni Lando (vicepresidente), Nérilla Brotto (segretaria), Maria Elena Sebellin Dori (consigliera) e Lorenzo Dori (Presidente)

MONTRÉAL – Cinquant'anni di storia, amicizia e attaccamento alle proprie radici. Domenica 18 ottobre, l'**Associazione Padovani di Montréal** ha festeggiato il 50º anniversario di fondazione, un traguardo importante celebrato insieme a soci e simpatizzanti, in un'atmosfera semplice ma calorosa, divertente e ricca di emozioni. Nel corso dei festeggiamenti sono stati premiati gli ex presidenti **Girolamo Cusinato** e **Luciano Pravato**, mentre un ricordo particolare è stato riservato a **Romeo Monteschio**, **Antonio Pan** e **Antonio Ambrosi**. Un riconoscimento è stato inoltre dedicato alle ex segretarie **Assunta Valeri**, **Anna Maria Pan**, **Esther Martino** e **Bianca Vieceli**, senza dimenticare **Aurora Agostini**, ricordata nel corso della celebrazione. Persone che, con passione, caparbietà e spirito di servizio, hanno contribuito alla continuità del sodalizio, accompagnandolo fino al prestigioso traguardo delle nozze d'oro. Un anniversario reso possibile anche grazie alla fedeltà dei soci e alla vicinanza dei tanti simpatizzanti che, nel tempo, hanno sostenuto le attività dell'Associazione. La festa si è svolta all'insegna della convivialità, tra ricordi, chiacchierate, sorrisi e brindisi accompagnati dal buon vino delle colline padovane. Un momento di condivisione che ha permesso ai presenti di celebrare non soltanto una ricorrenza, ma soprattutto i legami umani costruiti nel corso di mezzo secolo. Prima di congedarsi, i partecipanti si sono dati appuntamento al prossimo grande traguardo: il 60º anniversario, le attese nozze di diamante. Il Comitato direttivo dell'Associazione ha rivolto un sentito ringraziamento a tutti coloro che hanno preso parte ai festeggiamenti, contribuendo a rendere speciale questa importante ricorrenza.

LA GIORNATA DELL'UNITÀ NAZIONALE E DELLE FORZE ARMATE

Montréal rende omaggio ai caduti di tutte le guerre

Nella chiesa Maria Madre dei Cristiani di LaSalle, la cerimonia commemorativa e la Santa Messa celebrata da Padre Pierangelo Paternieri, alla presenza del Console Generale Enrico Pavone e dei rappresentanti delle Associazioni degli ex militari italiani

Servizio fotografico: Sara Barone





MONTRÉAL – Anche quest'anno Montréal ha reso omaggio ai militari italiani caduti sui campi di battaglia. In occasione della Giornata dell'Unità Nazionale e delle Forze Armate, che in Italia si celebra il 4 novembre, domenica 1º novembre si è svolta una solenne commemorazione nella chiesa **Maria Madre dei Cristiani**, a LaSalle, in memoria dei caduti di tutte le guerre. La cerimonia è iniziata alle 9:45 con l'Alzabandiera, accompagnato dagli inni nazionali canadese e italiano. Alle 10:00 è seguita la Santa Messa, celebrata da Padre **Pierangelo Paternieri**, Vicario episcopale delle Comunità culturali e rituali dell'Arcidiocesi di Montréal e Cappellano militare, e concelebrata da Padre **Mussie Zerai Yosief**. Al termine della funzione religiosa, **Guelfo Regalino**, dell'Associazione Aeronautica di Montréal, ha recitato la Preghiera per i Caduti, in un momento di raccoglimento dedicato a quanti hanno sacrificato la propria vita per la Patria. Alla commemorazione hanno partecipato il Console Generale d'Italia a Montréal, **Enrico Pavone**, l'Appuntato **Enrico Anselmi**, il Tenente colonnello **Gianfranco Pino** e la deputata federale **Patricia Lattanzio**.

Presenti anche numerosi rappresentanti delle Associazioni degli ex militari italiani, tra cui **Bruno Bertoldi**, presidente della Sezione Alpini di Montréal; **Italo Spagnuolo**, Capogruppo degli Alpini di Laval; **Nincandro Giannini**, presidente dell'Associazione Nazionale Carabinieri di Montréal, e **Franco Ferri**, presidente dell'Associazione Marinai e della Federazione delle Associazioni Ex Militari Italiani (FAEMI). Alla cerimonia hanno preso parte anche rappresentanti della Gendarmeria Reale del Canada e Giovanna Giordano, direttrice della Casa d'Italia.

"Oggi, 4 novembre, ricorre la Giornata dell'Unità Nazionale e delle Forze Armate. Grazie ai nostri soldati, marinai, avieri, carabinieri e finanzieri per l'impegno quotidiano, in Italia e all'estero, al servizio del Paese", ha scritto il Consolato Generale d'Italia a Montréal in un messaggio pubblicato sui propri canali social in occasione della ricorrenza. La cerimonia si è conclusa in un clima di profonda emozione e raccoglimento, con un sentito ringraziamento a tutti coloro che, in ogni epoca, hanno difeso i valori di libertà e unità. ***(V.G.)***

LA RICORRENZA. *Ogni anno, il 4 novembre, l'Italia ricorda l'entrata in vigore dell'Armistizio di Villa Giusti nel 1918, che segnò la fine della Prima guerra mondiale per l'Italia e il completamento del processo di unificazione nazionale. Il 4 novembre 1921, all'Altare della Patria a Roma, ebbe luogo la tumulazione del Milite Ignoto, simbolo del sacrificio di tutti i soldati caduti. L'anniversario, istituito come festa nazionale nel 1922, è oggi denominato "Giornata dell'Unità nazionale e delle Forze armate".*

LO ZIBALDONE



di **Vincenzo Thoma**
zibaldone.vincenzothoma@hotmail.com

Leopardi tra Spinoza e Schopenhauer

Abbiamo tutti aspettato una telefonata che non arrivava, un appuntamento a cui tenevamo tanto e poi rinviato sine die, una parola tanto desiderata e mai giunta ad accarezzarci lo spirito. Quante volte ci siamo ritrovati prigionieri dei desideri, piccole e apparentemente insignificanti aspettative che ci hanno sottratti alla serenità, magari aggrediti nel sonno, o sorpresi nella calma di un pensiero serale. Quel che è peggio è che non appena soddisfatti, quel desiderio e quell'aspettativa si sono metamorfosati inesorabilmente in una nuova ansia, in un'inedita attesa davanti a un nuovo numero di telefono, a un'altra silenziosa schermata di computer, al vetro opaco e autunnale di una finestra muta. Complice il grigiore di questi giorni, mi balena la saggezza di tre menti sublimi che molto hanno detto sulla natura del nostro desiderare. Mi sovviene Spinoza, quel suo vedere nel nostro desiderare uno sforzo insopprimibile, ineliminabile, che ci spinge ad ampliare il raggio del nostro essere nel mondo. Davanti al telefono che non suona o la mail che non arriva, l'uomo spinoziano sa che non è possibile liberarsi dall'impasse del desiderio, ma ne accetta le spine, non sentendosi affatto tiranneggiato da una passione insoddisfatta. Quella spinta al desiderio (Spinoza la chiama conatus) viene razionalizzata e controllata. Potremmo dire accettata. Non c'è spazio per la disperazione. Persino la Morte non ha diritto di cittadinanza nella libera vita spinoziana; quel che conta è viverla, questa nostra vita, sentirci nella Natura, concepire noi stessi come Natura. Sino a vedere persino Dio nella Natura.



Di ben altro tenore è lo sguardo torvo e disincantato di Schopenhauer. Desiderare è, per lui, qualcosa non solo di insopprimibile (come per Spinoza), ma addirittura resistente ad ogni forma di razionalizzazione. Volere è in sé una ferita che non conosce guarigione. Siamo malati di volontà. In fondo, quella telefonata e quella mail, anche arrivassero, lascerebbero immediatamente lo spazio all'angoscia di un'ennesima voce mancante, di una nuova dolorosa assenza. L'uomo schopenhaueriano può solo aspirare a non volere più, in uno sforzo ascetico e sdegnato dalla pochezza dell'essere umano.

Poi c'è lui, Leopardi, forse il più grande dei filosofi italiani, sostanzialmente schopenhaueriano (o forse è Schopenhauer ad esser stato leopardiano?). Anche per il grande Recanatese non c'è scampo al baratro del desiderare. Ma egli non propone un conatus verso la noluntas, uno sforzo verso il non-desiderare. Davanti all'infinitezza dell'insoddisfatto volere, Leopardi sa commuoversi, sa resistere con lo sguardo, sa tollerare la sofferenza. Leopardi sa godere dell'attesa della festa nel villaggio, sospendendo il presente, affidandosi all'immaginazione, al pensiero che riesce a fingere, che sa annegare. Leopardi rinuncia sia alla razionalità spinoziana, sia al pessimismo senza via d'uscita schopenhaueriano. Quella Morte - a cui Spinoza non pensa perché c'è la Vita davanti -, Leopardi la accetta a testa alta, invitando alla solidarietà, fiera ginestra che spunta imperiosa dalla lava di una Natura non benevola e indifferente.

La telefonata, prima o poi, arriverà. Magari no. Domani ci sarà un'altra attesa, un altro appuntamento, un'altra parola che vorremmo ascoltare. Ma perché, ogni tanto, non lasciare il telefono sul tavolo, guardare fuori dalla finestra e concederci il lusso, tutt'altro che piccolo, di non aspettare niente?

PASQUALE ARTUSO
AVVOCATO
Avvocato di fiducia del Consolato Generale d'Italia a Montréal
Lo studio legale **Pasquale Artuso** vi offre servizi di consulenza nelle varie regioni d'Italia, in collaborazione con lo **studio Fallerini**.
Cittadinanza italiana • **Successioni** • **Testamenti** • **Procure**
Vendite immobiliari • **Donazioni** • **Divorzi / Separazioni**
Costituzione di società all'estero Recupero buoni fruttiferi – conti bancari • **Recupero crediti**
Complexe Le Baron, 6020, Jean-Talon Est, bur 630
Montréal, Québec Canada H1S 3B1
514 259-7090

MSB & ASSOCIÉS s.e.n.c.r.l.
DEPUIS 1979
Avocats - Lawyers
Me Antonio Discepola (Juge à la retraite)
Me Carmine Mercadante, D.E.C., LL.L.
Me Dominic Bianco, B.A, LL.B
Me Nathalie Provost, LL.B.
Me Josie Sciangula, B.A, LL.B.
Me Dora Hilario, LL.B.
5450 Jarry Est (2ème étage), St-Léonard Tel.: 514-326-3300

Avvocato Raffaele Cappuccio
Cavaliere della Repubblica
Consulenza Legale Italia Canada
Via Caselle, 3
83030, Taurasi (Av) - Italy
E-mail: cappuccioraffaele@gmail.com
91 Birkdale Rd,
M1P3R6, Toronto (Canada)
+ 1 416 878-6181
SUCCESSIONI - DONAZIONI - COMMERCIO
EREDITÀ - PROCURE - CATASTO - BUONI

Complexe Funéraire Loreto Ltée

Alla Memoria dei Nostri Cari Defunti
In Memory of our Dearly Departed

Addona Giocondina
Aglitti Stefano
Amante Gaspare
Antonucci Gino
Ariemma Giovanni
Bertone Filomena
Bocchino Antonia
Bologna Carmine
Bonanno Antonietta
Bongiorno Giuseppa
Bruzzese Angelo
Buffone Isabella
Calandrino Giovanna
Calce Antonietta
Caltagirone Nicolina
Camerlingo Anna
Capizzano Florinda
Casola Emanuele
Casullo Paolina
Chiazzese Santina
Ciavaglioli Adriana
Ciccone Sandra
Cicoria Amalia
Cioffi Teresina
Coletti Antonietta
Colicci Lidia
Conte Filomena
Corse Livia
Corsi Maria Rosa
Costantini Maria
Covone Antonietta
Creti Teresa
Dachille Dionisio
De Luca Maria
Del Papa Felice
Delpino Miriam
D'Ettorre Assunta
Di Capua Adelina
Di Carlo Gennaro
Di Carlo Vincenzo
Di Fresco Marianna
Di Iorio Filomena
Di Pasquo Gino
Di Vito Pierino
D'Otolo Felice
Falci Francesca
Fantacone Antonietta
Fazio Maria
Fiorito Pasqualino
Forte Giovanna
Franzini Anna Pia
Fuda Filomena
Galante Victoria
Galle Biagio
Gentile Nicola
Gervasio Donato
Gioia Maria
Giuffrida Angela
Grasso Antonio
Grasso Augusto
Gravino Vincenzo
Guarnaccia Maria
Iacono Domenico
Iacono Giuseppe
Iera Francesco
Imperiale Giuseppe
Infantino Angelo
Innamorato Maria
Iorino Donato
Ippolito Vincenzo
Lagiorgia Giovanna
Lamenta Lino
Lato Antonia
Laurella Filomena
Leporace Battista
Liberta Carmela
Lo Vetere Calogero
Longo Domenica
Majorino Antonino
Mangione Rosa
Marchetta Diego
Marchione Lucia
Masciotra Michele
Masone Michele
Mauro Mario Jr.
Milioto Giuseppe
Mobilia Anna
Mongiovi Angela
Montagano Celestino
Montuori Giuseppina
Morabito Rocco Antonio
Morello Dennis
Morello Joseph
Muro Teresa
Nuccio Caterina
Nuccio Concetta
Olshefsky Anthony
Paglia Michele
Palazzo Angela Maria
Palumbo Rosa
Pannunzio Alfredo
Perrotta Maria
Petrucci Carlotta
Piazza Giovanna
Porco Rosina
Presta Rita
Radosevic Gracijela
Raschella Rosa
Rea Bruno
Reda Dora
Ricucci Carlo
Ridenti Maria
Riggio Fiora Assunta
Rizzuto Alfonso
Romano Maria
Romano Umberto
Ronchini Bianca
Rullo Rocco
Russo Antonio
Sabelli Cristina
Sacco Giuseppa
Santella Maria
Santillo Rinaldo
Santoianni Vincenzo
Santoro Rosaria
Sarracco Luigi
Scalia Giuseppe
Scalia Leonardo
Schiralli Francesco
Sciacchitano Giusto
Scioscioli Francesca
Scotti Angelina
Serino Carmine
Serricchio Maria Grazia
Taddeo Armando
Teolis Jean Pierre
Troia Maria
Trolio Lucia
Trozzi Assunta
Vacca Clorinda
Valenti Antonino
Varrone Angelina
Varrone Elda
Vitello Rosanna
Zambito Antonino
Zambito Giuseppe

L'eterno riposo dona loro, o Signore, e splenda ad essi la luce perpetua. Riposino in pace. Amen. Dal 1 novembre 2025 al 31 ottobre 2026
Eternal rest, grant unto them, O Lord, and let perpetual light shine upon them. May they rest in peace. Amen. From November 1, 2025 to October 31, 2026

INVITO

Il complesso funerario Loreto ha il piacere di invitarvi ad una messa solenne in memoria dei defunti che hanno ricevuto il servizio funerario nel nostro complesso.

LA MESSA AVRÀ LUOGO
lunedì 16 novembre 2026, alle ore 19:30,
nella **Parrocchia Della Madonna Di Pompei**
(2875 rue Sauvé Est, Montréal)

Si prega di arrivare 15 minuti prima per facilitare l'accesso in chiesa.

Complexe Funéraire Loreto Ltée



4975 Boul. des Grandes-Prairies, St-Léonard, QC T. 514 325.3535 F. 514 325.3888 info@complexeloreto.ca

La *Giornata dello Studente di Lingua Italiana* torna a Montréal

Il prossimo 25 novembre, presso la Casa d'Italia, si terrà l'ottava edizione dell'evento ideato da Sara D'Isanto, che negli anni ha coinvolto insegnanti e studenti di 30 Paesi e 43 città del mondo

MONTRÉAL – La lingua e la cultura italiane esercitano da sempre un grande fascino oltre i confini nazionali. Sono numerose, infatti, le persone che scelgono di avvicinarsi all'italiano per motivi diversi: trasferirsi in Italia, ampliare le proprie opportunità professionali, approfondire la tradizione culinaria, riscoprire le proprie origini o, più semplicemente, per il piacere di conoscere una lingua affascinante e immergersi nella ricchezza della cultura italiana.

In Québec, e soprattutto a Montréal, l'interesse per l'Italia è sempre più diffuso e coinvolge un numero crescente di appassionati. È in questo contesto che, nel 2019, **Sara D'Isanto**, napoletana cresciuta a Perugia, ha dato vita alla ***Giornata dello Studente di Lingua Italiana*** **(GSLI)**, un appuntamento internazionale pensato per promuovere la lingua italiana e il patrimonio culturale del nostro Paese in Canada e nel mondo, ma anche per assegnare agli studenti un ruolo da protagonisti: non più semplici fruitori, ma parte attiva dell'organizzazione, chiamati a mettere in campo la propria passione e le competenze acquisite durante il percorso di apprendimento.

La particolarità della manifestazione sta nel fatto che, ogni anno, nella stessa giornata, insegnanti e studenti di diverse parti del mondo organizzano nelle rispettive città eventi dedicati alla cultura italiana, seguendo un tema comune che cambia a ogni edizione.

Nata come un piccolo incontro, l'iniziativa ha progressivamente assunto una dimensione internazionale: nel corso degli anni ha superato i confini di Montréal, estendendosi a **30 Paesi e 43 città** e coinvolgendo insegnanti e studenti di tutto il mondo.

Mercoledì 25 novembre, dalle 18:30 alle 21:00, presso la **Casa d'Italia** (505, rue Jean-Talon Est), si terrrà l'ottava edizione della GSLI, quest'anno dedicata al tema *L'Italia delle storie: racconti, miti e leggende*.

Promossa e organizzata dalla fondatrice e coordinatrice Sara D'Isanto, in collaborazione con gli studenti adulti di italiano di Montréal, la serata proporrà un ricco programma di spettacoli, momenti di immersione culturale, attività interattive e premi. L'iniziativa si rivolge agli studenti di lingua italiana, agli appassionati della cultura del nostro Paese e a tutte le persone di origine italiana che desiderano riscoprire e approfondire le proprie radici.

La partecipazione è gratuita, ma è necessaria la prenotazione. Per prendere parte all'evento, è possibile registrarsi sul sito **www.giornatastudentelinguaitaliana.com** oppure utilizzare il codice QR. ***(A.S.)***

APPUNTAMENTI COMUNITARI

Associazione Ripana, Santa Messa in suffragio dei defunti

L'Associazione Ripana di Montréal invita tutti i suoi membri a partecipare alla Santa Messa in suffragio dei defunti, che si terrà l'**11 novembre, alle ore 19:30**, presso la Chiesa del Monte Carmelo, sita inn 7645 rue du Mans. Per maggiori informazioni, contattate Pierina al **514-255-5444.**

L'Associazione Jelsese di Montréal festeggia 60 anni

L'Associazione Jelsese di Montréal invita soci, amici e simpatizzanti a celebrare il suo 60° anniversario con una serata di gala in programma **sabato 14 novembre 2026, a partire dalle ore 17:30,** presso *Le Renaissance* (7550 boulevard Henri-Bourassa Est, Montréal). Un'occasione speciale per ritrovarsi e festeggiare insieme questo importante traguardo. Il costo del biglietto è di 120 $ per i soci, 150 $ per i non soci e 75 $ per i bambini dai 4 ai 13 anni. Per informazioni e prenotazioni, contattare Pedro al **514-809-1169**.

"Il campo seminato" al Centro Leonardo Da Vinci

Sabato 28 novembre, alle ore 15:30 e 19:30, il Centro Leonardo Da Vinci (8370, boulevard Lacordaire, Saint-Léonard) ospiterà la proiezione di *Il campo seminato*, un progetto che raccoglie testimonianze e ricordi legati a Casacalenda, in provincia di Campobasso, e alla sua storia nel secolo scorso. Un viaggio nella memoria, attraverso racconti che si intrecciano per rievocare il passato e le radici di un paese profondamente legato alla sua comunità emigrata. Nato da un'idea di Francesco D'Imperio, Elisa Tozzi, Paola D'Annessa e dell'Associazione Casacalendese di Montréal, il lavoro è diretto da Pasquale D'Imperio, con musiche originali di Dario Di Stasi e la voce narrante di Paola Di Toro. Un'occasione per riscoprire e condividere un patrimonio di storie ed esperienze tra generazioni. Il biglietto costa 20 dollari. Per informazioni e prenotazioni: JC Santangelo, **514-813-8812,** oppure Mike Iasenza, **514 944-8807.**

Federazione Regione Puglia: serata gastronomica il 21 novembre

La Federazione Regione Puglia di Montréal organizza per sabato **21 novembre, alle ore 18:00,** la serata gastronomica *Puglia, per sempre sì*, presso la sala ricevimenti *Le Classique* (6010, boulevard des Grandes-Prairies, Saint-Léonard). In programma una cena con specialità tipiche pugliesi, tra cui orecchiette e tagliata di manzo alla barese, open bar e intrattenimento musicale con l'orchestra di Dominic Minguccio. Il costo è di 110 $ per gli adulti e 55 $ per i bambini dai 6 ai 12 anni. L'evento è realizzato in collaborazione con la Regione Puglia. Per informazioni e prenotazioni: Cav. Rocco Mattiace, **514-892-2387,** oppure Cosimo Chimienti, **514-812-2621**.

Mercatino di Natale alla Missione Maria Ausiliatrice

La Missione Maria Ausiliatrice, situata all'8550 avenue Joliot-Curie, nel quartiere Rivière-des-Prairies, invita tutta la Comunità al Mercatino di Natale, in programma **sabato 28 novembre, dalle ore 9:00 alle 16:00,** nel salone della chiesa, con ingresso dal parcheggio. Oltre 30 espositori proporranno idee regalo e articoli natalizi. In programma anche attività per tutta la famiglia, tra cui la creazione di corone dell'Avvento e la decorazione di ornamenti natalizi. Alle ore 12:00 è previsto l'arrivo di Babbo Natale, per la gioia dei più piccoli. Tutti sono i benvenuti. Per informazioni o per partecipare come espositori: **marketsmmaparish@gmail.com**.

Una Messa per i defunti dell'Oratorio San Gabriele

L'Oratorio San Gabriele dell'Addolorata invita la Comunità a partecipare a una Santa Messa in commemorazione dei suoi membri defunti, che sarà celebrata **lunedì 9 novembre, alle ore 19**, presso la **Chiesa San Domenico Savio,** situata al 9190, rue Sainte-Claire. Un momento di raccoglimento e preghiera che riunirà i membri dell'associazione e le loro famiglie nel ricordo dei propri cari. Per informazioni: **Angela, 514-354-0744** oppure Gina, **514-999-4313**.

Gala per il 102º anniversario dei Casacalendesi

L'Associazione Casacalendese di Montréal invita soci e simpatizzanti a festeggiare il 102º anniversario della sua fondazione con una serata di gala in programma **sabato 14 novembre, alle ore 18:00**, presso *Plaza Le Rizz* (6630, rue Jarry Est, Saint-Léonard). Nel corso della serata saranno consegnate borse di studio a tre studenti di origine casacalendese e non mancheranno piacevoli sorprese. Il costo del biglietto è di 150 $ per gli adulti; ingresso gratuito per i bambini fino a 5 anni e 75 $ per quelli dai 6 ai 12 anni. Per informazioni e prenotazioni: Jon Carlo Santangelo**, 514-813-8812**; Antonio Vetrone, **514-494-5759**; Pasquale Marcogliese, **514-691-3760**.

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca**

Il Cittadino dal 1941 CANADESE

www.cittadino.ca

NOTAI
RADINO & SILICANI
Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00
La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7
TEL.: 381-9268

Cavaleri Donatelli Farrace
Notary · Notaire · Notaio
Me Francesco Cavaleri, B.A., L.L.B
5270 rue Jean-Talon est
Montréal (Québec)
H1S 1L3
Tél.: (514) 722-4116
Téléc.: (514) 722-1386
Courriel: fcavaleri@notarius.net

M | M
Me Mathilde Monterosso
Droit Criminel & Pénal
Mathilde Monterosso Avocate
514-625-5638
mathildemonterosso@mmavocate.com
6699 rue De La Roche, Montréal, Qc

NOTAIO
Tina Di Maio
Successore di Me Giuseppe Decobellis,
Me Giovanni De Benedictis e Me Aldo Cocciardi
DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE
Solo su appuntamento
514-253-9833 legal@tdimaio.com

GIROVAGANDO

Ogni settimana una curiosità sulla città



di **Margherita Ramini**
margherita@cittadino.ca

Natale a Montréal: perché aspettare dicembre?

Dai mercatini artigianali alla parata di Babbo Natale, passando per il treno illuminato e i villaggi delle Feste: già a novembre Montréal si accende di magia e offre un ricco calendario di appuntamenti per grandi e piccini



MONTRÉAL – Come anticipato nell'articolo della settimana scorsa, parlando del calendario dell'Avvento, a Montréal non c'è tempo da perdere quando si parla di festività! Se *Halloween* ci accompagna praticamente per tutto il mese di ottobre, il **Natale** non vuole certo essere da meno: già a novembre la città comincia a vestirsi a festa. Ditemi la verità: chi di voi ha già fatto l'albero? Non penso proprio di essere l'unica! Le vetrine dei negozi si riempiono di decorazioni, gli scaffali di *Dollarama* traboccano di addobbi e, passeggiando per la città, si comincia già a respirare quell'atmosfera speciale che precede il Natale. Ma sapete qual è la vera sorpresa? Moltissimi appuntamenti natalizi iniziano proprio a novembre, senza aspettare dicembre. Del resto, tra cene aziendali, riunioni di famiglia e, per i più fortunati, vacanze fuori città, il mese di dicembre rischia di essere già abbastanza impegnativo. E allora perché aspettare? Ecco il nostro calendario ***Christmas Edition***, per non perdere le occasioni più belle!

***Le Grand Marché de Noël de Montréal* – dal 13 novembre 2026 al 3 gennaio 2027.** Partiamo da uno degli appuntamenti che ormai considero un classico delle Feste a Montréal: il *Grand Marché de Noël*, che anche quest'anno animerà la *Place des Festivals*. Per sei settimane, circa 60 artigiani si alterneranno nei caratteristici chalet, proponendo creazioni locali e tante *gourmandises*, mentre spettacoli e animazioni contribuiranno a trasformare il *Quartier des spectacles* in un piccolo villaggio natalizio. L'ingresso è gratuito. Un appuntamento a cui sono particolarmente affezionata e al quale torno ogni anno. Tra un *churro* e un *vin chaud*, per me il Natale è ufficialmente iniziato!

***Marchés des Fêtes* del *Collectif Créatif Montréal*.** Se amate i mercatini artigianali, segnatevi gli appuntamenti del *Collectif Créatif Montréal*. Dal 2014, questa organizzazione riunisce artigiani, creatori e designer del Québec, valorizzando il talento e le produzioni locali. Un'occasione per trovare regali diversi dal solito e, soprattutto, sostenere le piccole realtà del territorio, acquistando direttamente da chi crea e produce qui. Ecco i quattro appuntamenti:

Locoshop Angus – 14-15 e 21-22 novembre; ***Gare Windsor*** – dal 26 al 28 novembre; ***Auditorium de Verdun*** – 5-6 e 12-13 dicembre; ***Time Out Market Montréal*** – dal 18 al 20 dicembre. Quattro occasioni per fare acquisti natalizi con un occhio di riguardo alla creatività locale!

***Train des Fêtes* – CPKC – 19 novembre.** Dai mercatini passiamo a qualcosa di decisamente diverso: un treno illuminato che porta la magia del Natale attraversando tutto il Canada. Il *Train des Fêtes* del CPKC, alla sua 28ª edizione, farà due fermate nella regione di Montréal: alle 19:00 alla stazione di Montréal-Ouest (7499, chemin Broughton) e intorno alle 20:30 a Beaconsfield (104, avenue Elm). Oltre alle decorazioni luminose e alla programmazione festiva per le famiglie, l'iniziativa sostiene le banche alimentari locali attraverso raccolte di donazioni lungo il percorso. Un appuntamento che unisce lo spettacolo delle Feste a un bel gesto di solidarietà.

***Le Défilé du père Noël* – 21 novembre.** Ecco un'altra tradizione che non può mancare: il *Défilé du père Noël*, che torna per la sua 74ª edizione sul boulevard René-Lévesque, tra le rues Drummond e Saint-Urbain. Carri allegorici, musica e personaggi festivi animeranno il centro città per dare ufficialmente il via alla stagione natalizia. Ci sono stata l'anno scorso e posso assicurarvi che l'atmosfera è contagiosa! È uno di quegli appuntamenti che riescono a farti tornare un po' bambino e a farti credere ancora nella magia del Natale.

***Village de Noël de Montréal* – dal 26 novembre al 24 dicembre.** Ci spostiamo nei pressi del *Marché Atwater*, dove torna il *Village de Noël de Montréal*, uno degli appuntamenti più amati delle Feste. Per quattro fine settimana, la Petite-Bourgogne si animerà con artigiani locali e regionali, prodotti del territorio e attività gratuite per tutta la famiglia. Non mancheranno il Regno degli Elfi, l'ufficio di Babbo Natale e diverse installazioni e attività dedicate ai più piccoli, chiamati ad aiutare gli elfi a salvare il Natale. Un'occasione per scoprire le produzioni locali e trascorrere qualche ora in famiglia.

***Opération de Noël* al *Complexe Desjardins* – dal 21 novembre.** Babbo Natale arriva anche al *Complexe Desjardins*! Per grandi e piccini sono in programma incontri con Babbo Natale, spettacoli, *maquillage* e due attrazioni amatissime dai bambini: il *carrousel* e il *petit train*, che farà il giro del centro commerciale. Da non perdere anche la *Fontaine Boréale*, uno spettacolo di suoni, luci e giochi d'acqua che contribuisce a rendere ancora più magica l'atmosfera natalizia!

Natale sulla Promenade Wellington. Ci spostiamo a Verdun, dove la rue Wellington è uno dei luoghi più piacevoli per vivere l'atmosfera delle Feste. Tra negozi, ristoranti e locali, una passeggiata lungo la celebre Well è anche un'occasione per dedicarsi agli acquisti natalizi e sostenere, allo stesso tempo, le attività commerciali del quartiere.

Insomma, io sono già completamente immersa nello spirito natalizio… e voi? Non vi resta che scegliere gli appuntamenti che più vi interessano e lasciarvi coinvolgere da quello che, per molti, è il periodo più magico dell'anno!





IL CITTADINO SPORTIVO

a cura di Roberto Tassinario

SERIE A | 11ª GIORNATA

La Lazio frena, ma resta regina INTER E ROMA SI AVVICINANO

I biancocelesti pareggiano a Napoli e conservano il primato, ma la corsa scudetto si infiamma: vincono Inter, Roma e Milan, mentre la Juventus inciampa a Firenze

MONTRÉAL – La Serie A va in vacanza per la sosta delle Nazionali con una certezza: la lotta scudetto è più aperta che mai. Dopo undici giornate, nessuna squadra è riuscita a prendere il largo e le grandi continuano a darsi battaglia punto su punto. In vetta resiste la **Lazio**, che strappa un prezioso 1-1 sul campo del **Napoli** e conserva il primato solitario con 29 punti. Ma alle sue spalle la concorrenza incalza. L'**Inter** supera senza difficoltà il **Como** (2-0) a San Siro e si porta a una sola lunghezza dalla capolista, mentre la **Roma** di Gasperini travolge il **Sassuolo** (3-0) all'Olimpico, sale al terzo posto con 27 punti e conferma il miglior attacco del campionato. Non perde terreno neppure il **Milan**, che espugna il campo del **Genoa** (2-1) e consolida la quarta posizione. A deludere è invece la **Juventus**, fermata sul 2-2 dalla **Fiorentina** al termine della partita più spettacolare della giornata. Due volte in svantaggio per le reti di Pellegrino e Njie, i bianconeri riescono a rimontare grazie a Woltemade e Bremer, ma lasciano Firenze tra le polemiche arbitrali: nel mirino il mancato secondo giallo a Oulaï sull'1-1 e un presunto fallo di mano in area di João Mário non sanzionato dall'arbitro Colombo. Nelle altre sfide, l'**Atalanta** conquista tre punti preziosi a **Monza** (1-0), mentre il **Bologna** si impone nel derby emiliano contro il **Parma** (2-1).


Napoli-Lazio: 1-1

Successo importante anche per il **Venezia**, che supera l'**Udinese** (2-1) e lascia i friulani sul fondo della classifica, sempre più in crisi. Ora il campionato si ferma per due settimane, ma alla ripresa la battaglia per lo scudetto promette nuove emozioni.

NAPOLI-LAZIO 1-1. Tante occasioni tra Napoli e Lazio, che termina 1-1 con la certezza da parte della squadra di **Gattuso** di conservare la vetta solitaria della classifica. **Frattesi** torna al gol sbloccando la partita prima della mezz'ora, il Napoli soffre nel primo tempo ma si riprende nel secondo e pareggia grazie all'autogol di **Pedraza**. **De Bruyne** e **McTominay** sfiorano il gol che l'avrebbe ribaltata. Il portiere biancoceleste **Mandas** prodigioso!


Inter - Como: 2-0

INTER-COMO 2-0. I nerazzurri tornano alla vittoria anche in campionato e battono 2-0 il Como, distanziandoli in classifica e portandosi a -1 dalla Lazio capolista. Si decide tutto nei primi 19 minuti: apre le marcature **Esposito** con un gol in anticipo sotto porta, **Thuram** scarica in porta la rete del raddoppio che vale i tre punti prima della sosta

ROMA-SASSUOLO 3-0. La Roma dimentica la serataccia di *Champions* con il Manchester United tornando alla vittoria in campionato. Sblocca **Hermoso** dopo 27', immediato il 2-0 grazie a un autogol di **Walukiewicz**. I giallorossi continuano a premere e le occasioni fioccano, con **Mora** che fa 3-0 nella ripresa. **Aquilani** esonerato dopo l'ennesima sconfitta. Al suo posto è atteso **Roberto D'Aversa.**

GENOA-MILAN 1-2. Il Milan soffre negli ultimi istanti di partita ma si prende tre punti pesanti a Genova, dà continuità in campionato alla vittoria del *derby* e riscatta il brutto ko di coppa. Subito bene la squadra di **Amorim** in avvio: gol di **Cisse** al 13' e bis di **Pulisic** al 19'. Il Genoa prova a riaprirla ma ci riesce solo all'88' con


Roma - Sassuolo: 3-0

Ellertsson, l'assalto finale non porta al 2-2.

FIORENTINA-JUVENTUS 2-2. La squadra di **Spalletti** chiude il ciclo che precede la sosta per le nazionali con sei punti di ritardo dalla zona *Champions*. La Juve pareggia 2-2 al Franchi contro la Fiorentina, al termine di una gara che l'ha vista costretta a inseguire per tutta la partita. Viola in vantaggio al 4' con **Pellegrino**, ma i bianconeri trovano il pareggio al 32' con **Woltemade**. Nella ripresa, la Fiorentina torna avanti con **Njie**, ma la risposta di **Bremer** è immediata. Doppia protesta juventina nei confronti dell'arbitro **Colombo** per un secondo cartellino giallo non estratto nei confronti di **Oulaï** e per un rigore non concesso in seguito a un presunto tocco di mano di **Joao Mario**. Nel finale, annullato un gol a **Dragusin**.

MONZA-ATALANTA 0-1. Un gol di **Krstovic** nel secondo tempo (propiziato da un'imprecisa respinta di **Törnqvist**) decide Monza-Atalanta: la squadra di **Sarri** torna al successo dopo quasi un mese. Quarto ko di fila in campionato per Juric.

TORINO-LECCE 1-1. Succede tutto nel secondo tempo e nel giro di un quarto d'ora: un tiro di **Simeone** deviato (da **Gaspar**) si impenna e beffa **Falcone**. Poco dopo calcia da fuori **N'Dri,** che colpisce **Bragança** e spiazza il portiere avversario. La Lega calcio, dopo aver assegnato le due reti ai tiratori, cambia e conferma i due autogol. Nel finale anche una clamorosa traversa in rovesciata di **Adams**. Il *match* è iniziato con quindici minuti di ritardo per un problema alle linee del campo.

CAGLIARI-FROSINONE 1-0. Il Cagliari torna alla vittoria dopo quattro ko di fila, mentre il Frosinone ferma la sua corsa dopo ben quattro risultati utili di fila. Nel *match* delle 15 del sabato decide **Adopo** nel primo tempo con una gran botta sotto l'incrocio dei pali. Poi assalto della squadra di **Alvini** che, però, sbatte sul muro del Cagliari e su **Caprile**.

PARMA-BOLOGNA 1-2. Il Bologna vince il *derby* emiliano. Parma in 10 già dopo 9 minuti per l'espulsione di **Ndiaye**, che atterra **Odgaard** lanciato a rete. A inizio secondo tempo, è **Theate** a portare avanti i rossublù di testa su assist di **Cambiaghi** dalla destra. Al 69', c'è una revisione VAR per un fallo di **Touré** su Cambiaghi: è rigore e **Orsolini** raddoppia. Dieci minuti dopo, rigore anche per il Parma: fallo di **Vitik** su **Fabbian**, dal dischetto **Sierro** batte **Skorupsky** per l'1-2. Per **Palladino** quarta vittoria di fila.

VENEZIA-UDINESE 2-1. Vittoria importantissima per il Venezia che batte al Penzo 2-1 l'Udinese e la scavalca in classifica lasciando i friulani all'ultimo posto. Esordio amaro per **Zanetti** che, dopo un primo tempo equilibrato ma con un palo di **Davis**, va sotto con la sua squadra (segna **Basic**). L'Udinese la pareggia una manciata di minuti più tardi con un'autorete di **Moreno** ma **Kike Perez** riporta avanti il Venezia e fissa il punteggio sul 2-1 finale.

RISULTATI SERIE A

11ª giornata | 08/11/2026

Cagliari - Frosinone	1-0
Fiorentina - Juventus	2-2
Genoa - Milan	1-2
Inter - Como	2-0
Monza - Atalanta	0-1
Napoli - Lazio	1-1
Parma - Bologna	1-2
Roma - Sassuolo	3-0
Torino - Lecce	1-1
Venezia - Udinese	2-1

CLASSIFICA

LAZIO	29
INTER	28
ROMA	27
MILAN	24
COMO	23
FROSINONE	20
JUVENTUS	18
BOLOGNA	17
CAGLIARI	16
NAPOLI	15
TORINO	14
ATALANTA	14
GENOA	13
LECCE	10
FIORENTINA	9
PARMA	8
SASSUOLO	8
MONZA	7
VENEZIA	6
UDINESE	5

12ª giornata | 22/11/2026

Atalanta - Inter
Bologna - Udinese
Como - Cagliari
Juventus - Venezia
Lazio - Lecce
Milan - Frosinone
Monza - Fiorentina
Napoli - Torino
Parma - Roma
Sassuolo - Genoa

SERIE B | 11ª GIORNATA

Il Palermo rallenta, il Modena rilancia la sfida

I rosanero pareggiano ad Ascoli, mentre gli emiliani conquistano il secondo posto con una doppietta di Montevago. La Cremonese travolge il Vicenza, la Sampdoria espugna Carrara. Sei pareggi in dieci partite segnano l'undicesima giornata

MONTRÉAL - L'undicesima giornata della **Serie B 2026-2027** si chiude sotto il segno del grande equilibrio, prima della sosta per le Nazionali. Ben sei delle dieci sfide totali sono terminate in pareggio, evidenziando ancora una volta l'incredibile incertezza del campionato cadetto. Ad aprire le danze nel consueto anticipo del venerdì è stata la capolista **Palermo**, fermata sull'**1-1** sul difficile campo dell'**Ascoli**. Al gol iniziale del bianconero Brunori ha risposto Ranocchia nella ripresa, un punto che consente ai rosanero di mantenere la vetta ma con meno margine sulle inseguitrici. Ne approfitta infatti il **Modena**, che si riprende il secondo posto solitario grazie a un solido **0-2** sul campo della **Virtus Entella**, firmato da una splendida doppietta di Montevago. Il vero colpo di giornata lo mette a segno la **Cremonese**, capace di travolgere il **Vicenza** al Menti con un perentorio **1-4**. I grigiorossi si godono la serata di grazia di



Federico Bonazzoli, autore di due reti, volando a ridosso della zona *playoff*. Sorride anche la **Sampdoria**, che espugna di misura il campo della **Carrarese** per **0-1** e dà continuità agli ultimi risultati. Nelle zone calde della classifica spiccano i pareggi pirotecnici per **2-2** tra **Padova-Empoli** e **Pisa-Südtirol**. Chiudono il quadro dei segni "X" lo scialbo **0-0** tra **Mantova** e **Hellas Verona** e l'**1-1** nell'acceso *match* del "Vigorito" tra **Benevento** e **Avellino**. Le uniche due formazioni a sfruttare appieno il fattore casalingo nel sabato pomeriggio sono state il **Cesena** (**1-0** sul **Catanzaro**) e la **Juve Stabia** (**1-0** contro l'**Arezzo**), entrambe abili a conquistare tre punti d'oro per le rispettive ambizioni.

COPPE EUROPEE

Sorridono solo Inter, Como e Juve

In *Champions League*, l'Inter domina in Olanda contro il Feyenoord (3-0) e il Como travolge il Lens (9-1). La Roma cade a Manchester contro lo United (3-2), mentre il Napoli crolla a Porto (4-1). In *Europa League*, la Juve espugna il campo dell'AZ Alkmaar (2-1), mentre il Milan perde in casa contro il sorprendente Ferencváros. In *Conference League*, l'Atalanta non va oltre l'1-1 contro il Kairat

MONTRÉAL – L'ultima settimana di Coppe europee ha regalato verdetti decisamente contrastanti per le formazioni calcistiche italiane. In ***Champions League***, infatti, spicca la straordinaria prova di forza del **Como**, capace di un incredibile trionfo esterno. I lariani hanno letteralmente surclassato i francesi del **Lens** sul proprio campo con un clamoroso e storico punteggio di **9-1**. Nello stesso turno, l'**Inter** ha riscattato prontamente le ultime opache prestazioni



superando agilmente il **Feyenoord** per **3-0** a Rotterdam. La nota dolente della *Champions* arriva però dalla **Roma**, uscita sconfitta dall'infuocato catino di *Old Trafford*. I giallorossi si sono arresi per **3-2** al **Manchester United** al termine di una sfida ricca di capovolgimenti di fronte. Sconfitta pesante anche per il **Napoli**, battuto nettamente per **4-1** sul campo dei portoghesi del **Porto**. Spostando l'attenzione sull'***Europa League***, il giovedì di coppe ha riservato una pesantissima doccia fredda a San Siro. Il Milan è incappato in un disastroso scivolone casalingo, perdendo per **0-2** contro gli ungheresi del **Ferencváros**. La doppietta decisiva di J oseph ha gelato i tifosi rossoneri, complicando terribilmente il cammino europeo del club milanese. A risollevare il morale della spedizione italiana nella competizione ci ha pensato la **Juventus**, corsara in terra d'Olanda. I bianconeri guidati sul campo da un ottimo Koopmeiners hanno espugnato il campo dell'**AZ Alkmaar** per **2-1**, blindando la qualificazione. Infine, la ***Conference League*** ha regalato un altro verdetto agrodolce per i colori della Serie A. L'**Atalanta** non è andata oltre un pareggio, impattando per **1-1** contro i kazaki del **Kairat FC**. Gli orobici hanno mostrato una insolita sterilità offensiva, complice l'ottima organizzazione difensiva della formazione avversaria incontrata in questo turno. Resta la consapevolezza di aver mosso comunque la classifica, in attesa dei prossimi decisivi impegni del calendario internazionale.

NAZIONALE ITALIANA – *NATIONS LEAGUE*

Italia, doppia sfida decisiva con Francia e Belgio

Mancini punta sui giovani per conquistare i quarti di finale. Quattro volti nuovi tra i 31 convocati: giovedì 12 novembre gli Azzurri ospitano la Francia a Milano, domenica 15 la trasferta a Bruxelles contro il Belgio

MONTRÉAL – Due partite per decidere il futuro dell'Italia in ***Nations League***. **Roberto Mancini** punta sulla freschezza dei giovani per affrontare Francia e Belgio negli ultimi, decisivi impegni della fase a gironi. Il commissario tecnico azzurro ha ufficializzato una lista di **31 calciatori** caratterizzata da un'età media bassissima, escludendo elementi più esperti a favore di una vera e propria rivoluzione generazionale. Le novità più clamorose riguardano le prime chiamate assolute in Nazionale maggiore per giovanissimi talenti: il regista diciassettenne **Riccardo Cassano** del Como, l'attaccante **Mattia Liberali**, **Simone Lontani** del Parma e l'ala rossonera **Alphadjo Cissé**. All'ultimo secondo si sono registrati anche i cambi in difesa, con il *forfait* forzato per infortunio di **Gianluca Mancini** che ha costretto il CT a precettare il classe 2008 **Matteo Palma**, fresco di via libera della FIFA, e a richiamare lo juventino **Federico Gatti**. I prossimi giorni saranno decisivi per il cammino in *Nations League* dell'Italia, attualmente ferma al secondo posto nel proprio raggruppamento. Gli Azzurri sono attesi da due autentici *big match* in tre giorni. Il primo appuntamento è fissato per giovedì **12 novembre**, alle **14:45**, sul prestigioso palcoscenico di San Siro a Milano, dove andrà in scena la super sfida contro la **Francia**. Subito dopo, la truppa di Mancini volerà in trasferta a Bruxelles: domenica **15 novembre**, alle **14:45**, si giocherà infatti il secondo atto conclusivo del girone contro il **Belgio**. Due sfide di altissimo livello in cui l'Italia cercherà i punti decisivi per il passaggio del turno, mettendo alla prova il coraggio e la freschezza di questo nuovo e futuristico blocco azzurro.

NAZIONALE CANADESE – *NATIONS LEAGUE*

Canada, è tempo di rivincita contro il Guatemala

Doppia sfida nei quarti di finale per gli uomini di Jesse Marsch, eliminati ai rigori dai centroamericani nell'ultima *Gold Cup*. Andata venerdì 13 novembre in Guatemala, ritorno lunedì 16 a Toronto. In palio le *Finals* del 2027

MONTRÉAL – Si accendono i riflettori sui quarti di finale della ***CONCACAF Nations League***, pronti a regalare una doppia sfida ad altissima tensione emotiva tra il **Canada** e il **Guatemala**. I *Rouges*, guidati dal commissario tecnico **Jesse Marsch**, fanno il loro debutto stagionale nella competizione dopo aver ottenuto un pass diretto grazie alla posizione nel *Ranking* FIFA. Sulla sua strada si ritrova la selezione centroamericana di **Luis Fernando Tena**, qualificatasi sul campo dopo aver brillantemente vinto il Gruppo B della Lega A. L'incrocio evoca ricordi dolcissimi per gli ospiti ma rappresenta una ferita ancora aperta e bruciante per i padroni di casa. Le due formazioni si sono infatti già affrontate nei quarti di finale della *Gold Cup 2025*, dove il Guatemala firmò un clamoroso *upset* eliminando i canadesi ai calci di rigore. Ora, la nazionale degli aceri cerca una secca rivincita sportiva per dimostrare la propria superiorità e cancellare quella clamorosa sbandata del recente passato. Il primo atto della doppia sfida si giocherà a Città del Guatemala, nella caldissima bolgia dell'*Estadio Manuel Felipe Carrera*, venerdì **13 novembre alle ore 21:00** locali. I *Chapines* proveranno a sfruttare l'infuocato fattore campo per mettere in discesa il discorso qualificazione prima del viaggio di ritorno. La gara decisiva di ritorno andrà in scena lunedì **16 novembre** sul prato del *BMO Field* di Toronto **alle ore 20:00**. La vincente del doppio confronto staccherà il pass per le prestigiose *Finals* di marzo 2027 a Los Angeles e la qualificazione diretta alla *Gold Cup*.

RISULTATI SERIE B

11ª giornata | 07/11/2026

Ascoli - Palermo	1-1
Benevento - Avellino	1-1
Carrarese - Sampdoria	0-1
Cesena - Catanzaro	1-0
Juve Stabia - Arezzo	1-0
Mantova - Hellas Verona	0-0
Padova - Empoli	2-2
Pisa - Sudtirol	2-2
Vicenza - Cremonese	1-4
Virtus Entella - Modena	0-2

12ª giornata | 21/11/2026

Arezzo - Padova
Ascoli - Vicenza
Avellino - Mantova
Carrarese - Virtus Entella
Catanzaro - Palermo
Empoli - Pisa
Hellas Verona - Cesena
Modena - Juve Stabia
Sampdoria - Benevento
Sudtirol - Cremonese

CLASSIFICA

PALERMO	27
MODENA	23
ASCOLI	20
MANTOVA	19
HELLAS VERONA	16
AVELLINO	16
BENEVENTO	16
PISA	16
CREMONESE	15
SUDTIROL	15
PADOVA	15
CESENA	15
JUVE STAB. (-4)	12
SAMPDORIA	11
AREZZO	11
VIRTUS ENTELLA	10
CARRARESE	10
EMPOLI	9
VICENZA	9
CATANZARO	6

SOCCER - MLS

Joey Saputo è pronto a cedere il CF Montréal: si chiude un'epoca

Dopo oltre trent'anni alla guida del club, la famiglia Saputo avvia la ricerca di nuovi proprietari, privilegiando gli investitori del Québec. Intanto, la squadra chiude una stagione difficile all'ultimo posto in classifica, dopo il ko per 2-0 in casa contro Vancouver



MONTRÉAL - Dopo oltre trent'anni di passione, investimenti e grandi emozioni, **Joey Saputo** si prepara a passare il testimone. Una decisione importante per l'uomo che, insieme alla sua famiglia, ha scritto alcune delle pagine più belle della storia del calcio a Montréal, trasformando l'Impact in una realtà di primo piano del panorama calcistico nordamericano. Lunedì 9 novembre, Saputo ha annunciato ufficialmente l'avvio del **processo di vendita** del **CF Montréal**, con l'obiettivo di garantire al club un futuro solido e nuove opportunità di crescita. "È una delle decisioni più difficili della mia vita", ha confidato durante la conferenza stampa, esprimendo l'auspicio che la squadra continui a rappresentare Montréal anche sotto una nuova proprietà.

Oltre trent'anni di storia. Dal 1993, la famiglia Saputo ha contribuito in maniera determinante allo sviluppo del calcio professionistico in Québec, accompagnando l'allora **Impact di Montréal** dalla seconda divisione nordamericana fino all'ingresso nella *Major League Soccer* nel 2012. Un percorso segnato da momenti indimenticabili: i titoli conquistati nel 1994, 2004 e 2009, la storica finale della *Champions League CONCACAF* nel 2015 contro il Club América, l'arrivo di Didier Drogba e la straordinaria stagione 2022, chiusa al secondo posto nella *Eastern Conference*. "Questo club ha rappresentato una parte fondamentale delle nostre vite. Abbiamo dedicato tempo, energie e risorse alla sua crescita e siamo orgogliosi di ciò che il CF Montréal è diventato. Desidero anche ringraziare i tifosi, la cui passione e fedeltà sono sempre state al centro di questa società", ha dichiarato Saputo nel comunicato ufficiale.

La ricerca di nuovi proprietari. Per gestire l'operazione, la famiglia Saputo ha incaricato *BMO Capital Markets* e *National Bank Capital Markets* di individuare potenziali acquirenti, in collaborazione con la MLS. La priorità sarà data agli investitori del Québec, purché dispongano delle risorse necessarie per sostenere il futuro del club. Saputo ha inoltre ricordato le prospettive legate allo Stadio Olimpico e al progetto di portare a Montréal il Centro nazionale di allenamento di *Canada Soccer*, al quale la famiglia sarebbe pronta a contribuire con un investimento significativo. Durante il processo di vendita, il club continuerà a operare normalmente, con Gabriel Gervais, Luca e Simone Saputo confermati nei rispettivi incarichi.

Una stagione difficile. L'annuncio è arrivato dopo l'ultima partita della stagione regolare, che si è conclusa sabato 7 novembre con una sconfitta per 2-0 allo *Stade Saputo* contro i Vancouver Whitecaps. Dopo un primo tempo senza reti, gli ospiti sono passati in vantaggio al 50' con Cheikh Sabaly, prima del raddoppio di Mihail Gherasimencov all'83'. Il CF Montréal ha chiuso così il campionato all'ultimo posto della *Eastern Conference*, con 26 punti in 34 partite, frutto di sei vittorie, otto pareggi e venti sconfitte. ***(V.G.)***

CPL | SEMIFINALI *PLAYOFF*

Finisce in semifinale il sogno del Supra

MONTRÉAL – Si ferma in semifinale il magnifico percorso del **Supra du Québec**. Non è basta la vittoria straordinaria per 2-1 allo *Stade Boreale* di Laval lo scorso 1° novembre, nella gara d'andata contro il **Cavalry**. Nella gara di ritorno, disputatasi il 7 novembre a Calgary, la squadra quebecchese si è dovuta arrendere ai padroni di casa con il punteggio di **2-0**. La formazione dell'Alberta si è così aggiudicata la semifinale con il risultato complessivo di **3-2**.

Dopo alcune occasioni da entrambe le parti, i padroni di casa hanno trovato il gol del vantaggio al 25' grazie a **Caniggia Elva**, bravo a ribadire in reta una conclusione respinta dalla retroguardia quebecchese all'interno dell'area di rigore. Nella ripresa, il portiere del Supra, **Joakim Milli**, è stato subito chiamato in causa, neutralizzando un calcio di rigore ad **Ali Musse**. Al 60', lo stesso Musse si è, però, fatto perdonare, insaccando con un diagonale rasoterra alla destra dell'incolpevole estremo difensore. Pochi minuti dopo il raddoppio del Cavalry, **Aboubacar Sissoko** ha avuto l'occasione per accorciare le distanze, ma il suo colpo di tersta è stato neutralizzato dal il portiere avversario. Nelle battute finali della partita, il Supra ha tentato in diverse occasioni di riaprire la sfida, senza però riuscire a trovare la via del gol.

Si conclude così il cammino del Supra, che, può comunque guardare con soddisfazione alla stagione appena conclusa. Nonostante fosse all'esordio nella ***Canadian Premier League***, la squadra è riuscita a classificarsi alle fase finale, giocandosela fino alla fine contro il Cavalry, una delle corazzate del campionato. Il futuro della formazione guidata dal presidente **Rocco Placentino** appare promettente. Adesso, però, è già tempo di guardare alla prossima stagione

Forte del primo posto conquistato nella stagione regolare, il **Cavalry** avrà ora l'opportunità di ospitare all'*ATCO Field* l'**Atlético Ottawa** nella finalissima della lega, che si disputerà sabato 21 novembre alle 15. La formazione della capitale ha conquistato il pass per l'ultimo atto superando il Forge di Hamilton per 3-2 nell'altra semifinale. ***(A.S.)***

NSL | SEMIFINALE *PLAYOFF*

Le Roses di Montréal volano in finale: ora sfida al Toronto!

MONTRÉAL – Le **Montréal Roses** conquistano la loro prima storica finale della ***Northern Super League***. Il pareggio per **2-2** contro il **Vancouver Rise**, nella semifinale di ritorno disputata allo *Stade Boréal* di Laval, è bastato per staccare il biglietto grazie al netto 3-0 ottenuto all'andata. Il risultato complessivo di 5-2 premia le *Montréalaises*, protagoniste di una stagione da incorniciare.

Davanti a un pubblico caloroso, le padrone di casa sono passate in vantaggio al 39' con **Noémi Paquin**, ma Vancouver ha reagito immediatamente, pareggiando appena due minuti dopo con **Jessica De Filippo**. Nel recupero del primo tempo, **Latifah Abdu** ha completato la rimonta delle ospiti, portando il risultato sull'1-2. Nella ripresa, Vancouver ha continuato a spingere alla ricerca di altri gol, ma le Roses hanno resistito fino al 78', quando **Lisa Pechersky** ha firmato il definitivo 2-2, spegnendo le ultime speranze delle avversarie e facendo esplodere la festa sugli spalti.

Dopo aver già conquistato il ***Supporters' Shield***, assegnato alla squadra con il miglior rendimento nella stagione regolare, Montréal punta ora alla doppietta. L'appuntamento è fissato per sabato **14 novembre**, alle **ore 14**, al *TD Place* di Ottawa, dove le Roses affronteranno l'**AFC Toronto** nella finalissima per il titolo canadese. Le torontine arrivano all'ultimo atto dopo aver eliminato l'Ottawa Rapid con un netto 8-2 complessivo nelle due semifinali. Una sfida tra due delle grandi protagoniste della stagione, con in palio il trofeo più prestigioso del calcio femminile canadese.

LEGA PRO

GIRONE A

13ª giornata | 08/11/2026

Alcione - Lumezzane	0-1
Desenzano - Ospitaletto	0-1
Folgore Carate. - Carpi	0-0
Giana Erminio - Cittadella	0-0
Lecco - Juventus NG	4-0
Pergolettese - Renate	2-3
Pro Vercelli - Dolomiti B.	4-2
Trento - Albinoleffe	2-1
Treviso - Novara	2-0
Union Brescia - Arzignano V.	3-2

14ª giornata | 15/11/2026

Albinoleffe - Union Brescia
Arzignano V. - Alcione
Carpi - Giana Erminio
Cittadella - Folgore Carate.
Juventus NG - Treviso
Lumezzane - Trento
Novara - Lecco
Ospitaletto - Dolomiti B.
Pergolettese - Pro Vercelli
Renate - Desenzano

CLASSIFICA

CITTADELLA	31
UNION BRESCIA	28
TRENTO	27
OSPITALETTO	22
TREVISO	22
ARZIGNANO V.	21
LECCO	20
ALCIONE	18
ALBINOLEFFE	17
PERGOLETTESE	17
LUMEZZANE	16
PRO VERCELLI	16
DESENZANO	13
NOVARA	13
CARPI	13
GIANA ERMINIO	12
RENATE	11
JUVENTUS NG	11
DOLOMITI B.	10
FOLGORE CARATE.	8

GIRONE B

13ª giornata | 08/11/2026

Atalanta U23 - Reggiana	4-3
Campobasso - Livorno	1-1
Forli' - Gubbio	1-0
Grosseto - Pescara	1-3
Ostiamare - Spezia	0-4
Pianese - Perugia	3-2
Pineto - Vis Pesaro	1-0
Sambenedettese - Guidonia M.	1-2
Torres - Latina	2-0
Vado - Ravenna	1-3

14ª giornata | 15/11/2026

Atalanta U23 - Pineto
Gubbio - Grosseto
Guidonia M. - Ostiamare
Latina - Campobasso
Perugia - Torres
Pescara - Sambenedettese
Ravenna - Forli'
Reggiana - Livorno
Spezia - Vado
Vis Pesaro - Pianese

CLASSIFICA

SPEZIA	35
RAVENNA	29
GROSSETO	23
PESCARA	22
TORRES	22
REGGIANA	20
GUIDONIA M.	20
LIVORNO	20
CAMPOBASSO	19
ATALANTA U23	18
PERUGIA	17
PINETO	17
VADO	16
FORLI'	15
LATINA	15
PIANESE	13
SAMBENEDETTESE	10
OSTIAMARE	9
GUBBIO	8
VIS PESARO	5

GIRONE C

13ª giornata | 08/11/2026

Altamura - Cavese	2-2
Casertana - Casarano	1-0
Catania - Sorrento	2-0
Crotone - Giugliano	0-1
Foggia - Barletta	0-1
Inter U23 - Salernitana	1-0
Monopoli - Cosenza	0-0
Picerno - Bari	1-1
Savoia - Potenza	1-3
Scafatese - Cerignola	4-1

14ª giornata | 15/11/2026

Bari - Foggia
Barletta - Altamura
Casarano - Picerno
Cavese - Crotone
Cerignola - Inter U23
Cosenza - Casertana
Giugliano - Savoia
Potenza - Scafatese
Salernitana - Catania
Sorrento - Monopoli

CLASSIFICA

POTENZA	32
BARI	23
CATANIA	22
SCAFATESE	21
CERIGNOLA	20
MONOPOLI	20
CASERTANA	20
INTER U23	20
SORRENTO	20
PICERNO	19
GIUGLIANO	16
CAVESE	16
ALTAMURA	16
FOGGIA	15
SALERNITANA	15
CASARANO	15
BARLETTA	15
SAVOIA	12
COSENZA	10
CROTONE (-6)	1

HOCKEY | NHL

CH, vittoria nel derby e secondo posto nella *Eastern Conference*

Montréal espugna Toronto (4-2) con una doppietta di Newhook e allunga a dieci partite la striscia a punti. Dopo il successo contro Utah e il passo falso con Winnipeg, gli *Habs* salgono a quota 25 punti in 17 incontri

MONTRÉAL – I ***Canadiens*** continuano a volare. La formazione guidata da **Martin St. Louis** attraversa un ottimo momento di forma e si conferma tra le protagoniste della ***Eastern Conference***, con 25 punti conquistati nelle prime 17 partite della stagione. Nelle ultime tre sfide, gli *Habs* hanno raccolto due vittorie e una sconfitta ai supplementari, confermando carattere e qualità offensiva. Martedì 3 novembre, al *Centre Bell*, Montréal si è arresa ai **Winnipeg Jets** per 5-4 all'*overtime*, conquistando comunque un punto. Il riscatto è arrivato giovedì 5 novembre, sempre davanti al pubblico di casa, con una spettacolare vittoria per 5-4 ai supplementari contro gli **Utah Mammoth**. Decisivo il gol di **Cole Caufield**, dopo appena 30 secondi di *overtime*, mentre il capitano **Nick Suzuki** ha contribuito al successo con una rete e due assist. La soddisfazione più grande è arrivata però sabato 7 novembre, sul ghiaccio della *Scotiabank Arena*, dove i Canadiens hanno battuto gli storici rivali dei **Toronto Maple Leafs** per 4-2. Protagonista **Alex Newhook**, autore di una doppietta nel primo periodo, mentre **Chris Kreider** e **Zachary Bolduc** hanno completato il tabellino dei marcatori. Fondamentale anche il contributo del portiere **Jacob Fowler**, autore di 26 parate. Montréal ha così allungato a dieci partite consecutive la propria striscia a punti, con un bilancio complessivo di 11 vittorie, 3 sconfitte nei tempi regolamentari e 3 ai supplementari. Il calendario propone ora tre nuovi appuntamenti: martedì 10 novembre contro i **Minnesota Wild** al **Centre Bell**, giovedì 12 in trasferta contro i **Boston Bruins** e sabato 14 nuovamente in casa contro i **Colorado Avalanche**. Tutte le sfide inizieranno alle 19:00, ora di Montréal.

FOOTBALL CANADESE *FINALE EAST DIVISION*

Alouettes da sogno: è finale di *Grey Cup*!

Montréal supera Winnipeg 33-23 davanti a oltre 23.000 tifosi e conquista la terza finale in quattro anni. Protagonista Davis Alexander con 373 yard e due touchdown. Domenica 15 novembre, a Calgary, la sfida per il titolo contro gli Edmonton Elks

MONTRÉAL – Gli ***Alouettes*** volano in finale di *Grey Cup*! Sabato 7 novembre, davanti ai 23.035 spettatori di uno ***Stade Percival-Molson*** tutto esaurito, la formazione montrealese ha sconfitto i **Winnipeg Blue Bombers** per 33-23, conquistando il titolo della ***East Division*** e il biglietto per la 113ª ***Grey Cup***. Grande protagonista della serata è stato il quarterback **Davis Alexander**, autore di una prestazione straordinaria con 373 yard lanciate e due passaggi da touchdown. Decisivo anche il contributo dei ricevitori **Tyson Philpot**, con 129 yard, e **Charleston Rambo**, con altre 117. Dopo un avvio dominato dai padroni di casa, Winnipeg ha tentato la rimonta nella ripresa, ma la difesa degli Alouettes ha risposto nei momenti più delicati. Fondamentale l'intervento di Tyrice Beverette, che ha provocato e recuperato un *fumble* del quarterback avversario Zach Collaros nell'ultimo quarto. A chiudere definitivamente i conti è stato uno spettacolare touchdown di Tyler Snead, su passaggio di Alexander. Al fischio finale è esplosa la festa dei tifosi, che vedono la propria squadra raggiungere la terza finale di Grey Cup nelle ultime quattro stagioni. Un traguardo che corona un'annata di altissimo livello per gli uomini di Jason Maas, capaci di chiudere la stagione regolare con un bilancio di 14 vittorie e appena 4 sconfitte. Ora manca soltanto l'ultimo passo: **domenica 15 novembre, alle 18:00 (ora di Montréal), gli Alouettes affronteranno gli Edmonton Elks al McMahon Stadium di Calgary**. La formazione dell'Alberta ha conquistato il titolo della West Division superando i **BC Lions** per 28-16. In palio il trofeo più prestigioso del football canadese e la possibilità, per Montréal, di tornare sul tetto della CFL.











MOTORI



di Lorenzo Dottore
lorenzo@cittadino.ca
@viadifuga_motorsport

FORMULA 1 | GRAN PREMIO DEL BRASILE 2026

Norris domina nelle condizioni miste di Interlagos

Mercedes festeggia il mondiale Costruttori, Ferrari in affanno



Crediti foto - profilo X - @McLarenF1

MONTRÉAL – Dopo una partenza difficile, una gara perfetta, disputata in condizioni tutt'altro che semplici: **Lando Norris** conquista il **Gran Premio di San Paolo** al termine di una domenica in cui è riuscito a fare la differenza in ogni situazione, dalla pista bagnata a quella asciutta, fino al ritorno della pioggia nelle fasi finali. Nonostante un avvio complicato, nel quale ha perso alcune posizioni, il pilota della **McLaren** ha ritrovato rapidamente il comando, imponendo un ritmo irraggiungibile per tutti e tagliando il traguardo con oltre quattordici secondi di vantaggio sul primo inseguitore.

La festa più grande è però in casa **Mercedes**, che, grazie al quarto posto di **George Russell** e al quinto di **Andrea Kimi Antonelli**, conquista matematicamente il **titolo Costruttori**. Un risultato arrivato in una giornata particolare: per la prima volta in stagione, nessuna Freccia d'Argento è salita sul podio. Antonelli aveva anche condotto la prima parte di gara, ma un testacoda in curva 1 e un passo leggermente inferiore a quello di McLaren e Red Bull lo hanno allontanato dalla vittoria. Russell, invece, quarto al traguardo nonostante l'inaspettato testacoda in uscita dalla corsia dei box, ha comunque contribuito a completare il risultato necessario per consegnare il titolo alla squadra che si è distinta per la migliore interpretazione tecnica del regolamento e per costanza di rendimento.

Sorride invece la **Red Bull**, protagonista di un'eccellente prestazione con il secondo posto di **Max Verstappen**, autore di una rimonta straordinaria dalla ventunesima casella, e il terzo di **Isack Hadjar**. Un doppio podio che conferma il ritrovato stato di forma della squadra austriaca e lascia ben sperare in vista della prossima stagione.

Ancora una domenica complicata per la **Ferrari**, incapace di trovare continuità nelle condizioni miste di Interlagos. Le difficoltà nel portare le gomme in temperatura, unite a una velocità di punta insufficiente, hanno reso la gara delle Rosse particolarmente difficile: competitive nel tratto guidato, ma vulnerabili sui rettilinei, dove anche vetture meno performanti riuscivano a tener loro testa. **Charles Leclerc** ha chiuso ottavo dopo una penalità di cinque secondi per il contatto con **Liam Lawson**, mentre **Lewis Hamilton** non è andato oltre il nono posto. Un'altra occasione mancata per una squadra che, nonostante il secondo posto ormai consolidato nel Costruttori, continua a mostrare limiti evidenti.

Con tre gare ancora da disputare, i titoli sono ormai assegnati, ma resta apertissima la battaglia per le posizioni alle spalle del campione del mondo Antonelli. Nel Mondiale Piloti sono cinque i protagonisti racchiusi in appena 33 punti: Verstappen, Russell, Hamilton, Leclerc e Norris, in una lotta che promette ancora spettacolo fino all'ultima bandiera a scacchi.

Prossimo appuntamento di F1: GP di LAS VEGAS, sabato 21 novembre alle 23:00 (ora di Montréal).

MOTO GP | GRAN PREMIO DEL QATAR 2026

Bezzecchi inarrivabile a Lusail

Per Marquez la festa mondiale è sempre più vicina



Crediti foto - profilo IG: @aprilia

MONTRÉAL – **Marco Bezzecchi** si prende il Qatar con una prestazione semplicemente straordinaria. Il pilota dell'**Aprilia** è stato il più veloce per tutto il *weekend* e, dopo il rammarico della *Sprint*, conclusa con una caduta in seguito al controverso contatto con **Marc Marquez**, giudicato dai commissari un normale incidente di gara, si è riscattato dominando la gara della domenica. Alle sue spalle proprio Marquez, vincitore il sabato e secondo nella gara lunga, sempre più vicino al titolo: in Portogallo avrà un'altra importante occasione per chiudere i conti. Terzo posto per **Raul Fernandez**, mentre **Jorge Martin**, ancora alle prese con il polso fratturato, ha stretto i denti fino a conquistare il settimo posto.

Un weekend che sembrava essere iniziato bene, ma che si è poi rivelato da dimenticare per **Francesco Bagnaia**: coinvolto in un violento incidente con **Fermin Aldeguer** nella *Sprint*, è stato sbalzato in aria e ha riportato la frattura di due dita del piede destro, dovendo così rinunciare alla gara e rientrare in Italia per sottoporsi a un intervento chirurgico.

Marquez non ha ancora potuto festeggiare, ma con 60 punti di vantaggio su Martin e soltanto due Gran Premi ancora in calendario, il traguardo iridato è ormai vicinissimo.

Prossimo appuntamento di MOTO GP: Gran Premio del Portogallo, sabato 22 novembre alle 08:00 (ora di Montréal).



VDMSL - *CONTENDERS CUP*, 1ª GIORNATA

Italiens de Montréal, buona la prima

MONTRÉAL – Comincia nel migliore dei modi l'avventura degli **Italiens de Montréal** nel campionato invernale ***Contenders Cup***, organizzato dalla ***VDMSL Soccer League***.

La formazione italo-montrealese ha infatti conquistato una vittoria netta nella partita d'esordio. Il torneo, che si concluderà il 26 marzo prima dell'inizio della fase finale, vede ai nastri di partenza 10 squadre. Oltre agli Italiens de Montréal, c'è un'altra formazione tricolore: i **MTL Goats**, composta in gran parte da giocatori di origine italiana. I due derby sono in programma il 20 novembre e il 4 dicembre.

Dopo aver chiuso al secondo posto la stagione invernale 2025/2026, l'obiettivo della squadra è confermarsi, puntando a conquistare un posto tra le prime quattro della classifica, condizione necessaria per accedere ai *playoff* e provare a contendersi la ***Contenders Cup***.

Per gli Italiens si tratta della prima competizione senza lo storico capitano **Fortunato Mangiola**, che ha lasciato Montréal per fare ritorno in Italia.

La formazione bianco-blu-oro si è comunque rinforzata con quattro nuovi innesti: uno in difesa, due a centrocampo e uno in attacco.

Sotto la guida tecnica dell'allenatore-giocatore **Simone Sturba**, l'esordio stagionale è andato in scena venerdì 6 novembre contro il **Legacy United** e si è concluso con un perentorio **3-0** in favore degli Italiens. Protagonisti della serata sono stati i nuovi arrivati **Christopher Sutherland** (non italiano, ma grande appassionato della lingua e della cultura tricolori) e **Francesco Sciotti**, autori rispettivamente della prima e della terza rete, mentre il secondo gol porta la firma di **Roberto Viviani**. Decisivo anche il portiere **Antonio Serrafiore**, autore sullo 0-0 di una parata che ha negato il vantaggio agli avversari, deviando in calcio d'angolo un tiro destinato all'angolino basso. Solida anche la prova della retroguardia, che ha contenuto efficacemente le iniziative offensive del Legacy United, mantenendo inviolata la porta.

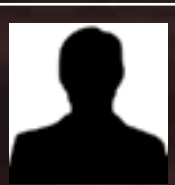
Il prossimo appuntamento per gli Italiens de Montréal è fissato per **venerdì 13 novembre**, alle **ore 18**, contro il **Texas FC**, allo *Stinger Dome* (7200 Sherbrooke West).

Intanto, lo scorso 3 novembre, la compagine italiana ha svelato sui propri canali social il nuovo logo: uno stemma circolare blu *navy* e oro, con la scritta *Italiens de Montréal* lungo il bordo e, al centro, una rappresentazione stilizzata del quadrifoglio, simbolo della metropoli. Alla base, il tricolore italiano richiama le origini e l'identità della squadra.

Per rimanere aggiornati sulle attività della squadra e non perdere foto, risultati e *highlights* delle partite, è possibile seguire gli Italiens de Montréal sui social: **@italiensdemontrealfc** su Instagram e **Italiens de Montreal FC** su Facebook.

Mosti Mondiale
LA MAISON DU BARIL

CAFFÈ TROMBETTA - Cassa da 100 capsule
Compatibile con macchine 'Nespresso'
BARILI IN ACCIAIO INOX PER OLIO E VINO
Per qualsiasi problema con il vino e con la macchina per filtrarlo, contattate Marco
GRANDE LIQUIDAZIONE DI ATTREZZATURA PER IL VINO
5890 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec 514 256-1044


SHAMAN
Nessun margine di errore,
39 ANNI DI ESPERIENZA!
Conosco i segreti del successo e so come risolvere le difficoltà e l'impossibile.
Restituisco la persona amata indipendentemente dalle circostanze e dalla distanza che vi mantiene lontani.
Tratto tutti i tipi di malattie, cattive abitudini (droga o alcol) e influenze negative.
Scaccio gli spiriti maligni. Risolvo piccoli problemi.
Purifico case e uffici. Rivelo il volto del tuo nemico.
SONO IL VERO SHAMAN, IL GURU
514-913-9439

L'ansia aveva completamente preso il controllo della mia vita. Non riuscivo a dormire, il cuore batteva sempre all'impazzata e persino i compiti più semplici sembravano impossibili. Avevo consultato medici e *counselor*, ma nulla e nessuno sembrava aiutarmi. Lo SCIAMANO ha individuato la causa alla radice: energie negative e blocchi spirituali. Dopo i suoi rituali, mi sono sentito calmo ed equilibrato. La tensione costante è svanita e ho ritrovato pace e lucidità nella mia vita. — **Anonimo**

L'OROSCOPO DELLA SETTIMANA

Da martedì 10 a lunedì 16 novembre 2026

Ariete (21 marzo - 19 aprile)
Sul lavoro le vostre idee innovative troveranno finalmente terreno fertile, regalandovi la possibilità di guidare un progetto di rilievo. In amore la passione torna a bruciare intensa, ma dovete evitare di prendere decisioni affrettate dettate dall'impulso del momento. La salute è ottima e la carica energetica alta, purché concediate ai muscoli il giusto recupero dopo lo sport.

Toro (20 aprile - 20 maggio)
Le stelle favoriscono la stabilità finanziaria e vi permettono di consolidare la posizione lavorativa conquistata con immensa fatica. I sentimenti vivono una fase di profondo romanticismo, ideale per fare progetti a lungo termine o ritrovare complicità nella coppia. Per la salute, una camminata quotidiana a passo sostenuto vi aiuterà a mantenere alto l'umore e reattivo il metabolismo.

Gemelli (21 maggio - 20 giugno)
La vostra mente vivace e un'eccellente abilità comunicativa vi aiuteranno a risolvere al meglio una trattativa complessa in ufficio. In amore la voglia di leggerezza regalerà momenti frizzanti ai single, mentre chi è in coppia ritroverà una bella intesa intellettuale. La salute si mantiene buona, ma evitate di disperdere inutilmente le forze rincorrendo troppi impegni insieme.

Cancro (21 giugno - 22 luglio)
In campo lavorativo le intuizioni si riveleranno vincenti, permettendovi di prevenire un potenziale problema e incassare la stima di tutti. L'amore vi regala serate dolcissime e piene di calore domestico, dove poter condividere speranze e sogni in totale serenità. Per la salute, ascoltate i segnali del corpo e riducete i ritmi di lavoro per salvaguardare il benessere mentale.

Leone (23 luglio - 22 agosto)
Il vostro carisma vi porterà al centro della scena professionale, spianando la strada a riconferme o nuove opportunità di guadagno. In amore pretendete attenzioni ed esclusività, ma la spontanea generosità del vostro cuore farà perdonare ogni piccolo capriccio. La forma fisica è splendida, anche se fareste bene a sciogliere le spalle con un po' di stretching a fine giornata.

Vergine (23 agosto - 22 settembre)
La consueta attenzione ai minimi dettagli vi salverà da una disattenzione altrui, confermandovi un punto di riferimento insostituibile. Nelle relazioni di coppia è il momento di lasciar andare le rigidità razionali e permettere al cuore di esprimersi liberamente. La salute beneficia di un sonno finalmente ristoratore e di un'alimentazione equilibrata e rigenerante.

Bilancia (23 settembre - 22 ottobre)
I contatti interpersonali sono baciati dalla fortuna, rendendo questa settimana perfetta per concludere contratti o fare nuove amicizie. In amore il vostro fascino magnetico attirerà attenzioni inaspettate, mentre nelle relazioni stabili si respirerà totale armonia. Per il benessere psicofisico, praticare esercizi di respirazione e curare la postura alla scrivania si rivelerà prezioso.

Scorpione (23 ottobre - 21 novembre)
Intuito viscerale e determinazione ferrea vi guideranno verso traguardi importanti sul lavoro, facendovi superare ogni resistenza. In amore la passione torna travolgente, regalandovi serate indimenticabili e chiarimenti liberatori con chi vi sta a cuore. La salute è solida, ma fate attenzione a non caricare eccessivamente la schiena con sforzi bruschi.

Sagittario (22 novembre - 21 dicembre)
Un forte ottimismo e tanta voglia di fare vi spingeranno a esplorare nuovi percorsi professionali davvero molto stimolanti. La complicità di coppia si rinnova all'insegna del divertimento e della condivisione di un viaggio o di un progetto comune. Lo stato di forma è eccellente e l'umore alto vi permetterà di superare qualsiasi imprevisto con leggerezza.

Capricorno (22 dicembre - 19 gennaio)
I continui sacrifici sul lavoro iniziano a dare risultati tangibili, garantendo maggiore stabilità economica e grandi soddisfazioni. Nei sentimenti la consueta riservatezza lascia spazio a un'inaspettata tenerezza che sorprenderà piacevolmente il partner. La salute è forte, ma non dimenticate di idratarvi bene e di concedervi le giuste pause durante la giornata.

Acquario (20 gennaio - 18 febbraio)
Sul lavoro serve prudenza e diplomazia per gestire un momento di riorganizzazione senza creare inutili attriti con i colleghi. L'amore e la cerchia di amici rappresentano un porto sicuro dove trovare conforto, consigli sinceri e tanto buonumore. Per la salute sarà essenziale staccare la spina dai dispositivi elettronici e regalarsi un riposo all'aria aperta.

Pesci (19 febbraio - 20 marzo)
La vostra spiccata creatività vi aiuterà a trovare soluzioni brillanti a problemi complessi, mettendovi in ottima luce con i dirigenti. I sentimenti navigano in acque tranquille e rassicuranti, regalandovi una sintonia profonda ed emotiva con chi amate. La salute è radiosa, sostenuta da un generale senso di equilibrio e serenità interiore davvero invidiabile.

LA PIAZZA DEL CITTADINO

Piccoli annunci su carta e cittadino.ca

25 PAROLE 30$

Per ogni parola in più: 75¢

Contattarci al:
514-253-2332
o via e-mail all'indirizzo:
journal@cittadino.ca

VENDESI

VENDESI ATTREZZATURA PER FARE IL VINO
Vendesi attrezzatura completa per la vinificazione, comprensiva di diraspatrice elettrica, torchio, vaschi di fermentazione (200L / 100L), pompa di trasferimento, filtro per imbottigliare, damigianne (55L / 25L), galloni, bottiglie, idometro e refractometro. Per informazioni ed acquisto, contattare **Sandro** al **514-575-5108**.

OCCASIONISSIMA - Magnifico condo 5 ½
Immobile interamente rinnovato in uno dei più bei complessi di Montreal: piscina con acqua salata, palestra, sauna e campo da tennis. Prezzo: 400 900$.
Guido Piccone, l'*expert Immobilier* **514-572-8175.**

PICCOLI ANNUNCI
514-253-2332

VENDESI MACELLERIA

Macelleria rinomata, in affari dal 1980.
Situata al 6245 Jean-Talon Est, Saint Léonard.

ALIMENTS GM FOODS

Contattate Giovanni al 514-726-3152

IL LIBRO DELLA SETTIMANA

QUINO
Mafalda. Le strisce.

Vol. 1: Dalla 1 alla 384 -Editore Magazzini Salani
2025 - 9791259575289 - 144 pagine - Fumetti e vignette

Mafalda è tenera, impertinente e irresistibile. La bambina più iconica del fumetto internazionale, nata dalla penna di Quino, è stata la migliore amica per molte generazioni di lettori, e sempre rimane la migliore amica che desidereremmo per le nuove generazioni a venire



Per i nostri suggerimenti, visitate il nostro sito web:
www.cittadino.ca/rubriche/libro-della-settimana/

LIBRAIRIE DES LANGUES
5122 avenue du Parc, Montréal

Il Cittadino dal 1941 CANADESE
www.cittadino.ca

CERCASI

PIAZZA SALUMI Fumagalli, nella Piccola Italia, su boulevard Saint-Laurent, **CERCA PERSONALE:** cassiere, salumiere e addetto alla preparazione di panini e pizze. Un'opportunità per entrare a far parte del team! Info Nick **514-444-9422**

Azienda nel settore dell'abbigliamento cerca personale per lavorare nell'utilizzo di macchine da cucire e/o nel cucito a mano. Tempo pieno o parziale. Nella zona di Chabanel. Chiamare Domenico al **514-844-9863**.

Cercasi bellissimo *chalet* da comprare. Vicino a un lago o montagne. Chiamare Sergio al **514-962-4800.**

AFFITTASI

VILLERAY – DUPLEX IN VENDITA PER SUCCESSIONE. Edificio indipendente con garage e ampio terreno adiacente a Hydro-Québec, affittato al proprietario, con possibilità di parcheggiare più veicoli. Prezzo interessante, un'occasione da non perdere! Info Lucio: **514-609-8797** (GMR).

Affittasi appartamento 4 ½ a St-Leonard, con riscaldamento incluso, situato in una posizione comoda, vicino a una farmacia, al supermercato Intermarché, a una fermata dell'autobus e a un parco. La soluzione è ideale per due persone. Non sono ammessi fumatori, animali domestici né il consumo di cannabis. Per maggiori informazioni, contattare Carmela al **514-501-1685** oppure al **514-493-3754**.

Affittasi grande 4½ di lusso a Laval, nel quartiere Vimont, in una zona molto richiesta, vicino alla *Cité de la Santé*. Completamente rinnovato di recente, con rifiniture di alta qualità. Lavatrice e asciugatrice incluse. Libero da subito. Per informazioni: **514-806-2570.**

3 ½ - ROSEMONT - Rinnovato 100% Secondo piano davanti Ospedale Santa Cabrini sulla strada Chatelain.
5 ½ - RDP - Grande e rinnovata al secondo piano sulla strada Louis-Sicotte.
5 ½ - MONTRÉAL-NORD - secondo piano Avenue Allard, angolo Marie-Victorin.
3 ½ - ROSEMONT - Rinnovato sulla 14e Avenue angolo Rosemont, secondo piano.
Chiamare Anthony al **514-773-0326.**

Affittasi a Saint-Léonard due appartamenti situati al secondo piano di un tranquillo 5-plex in Rue Jamay, all'angolo con Rue Grassette, a pochi passi dal Parco Pie XII e vicino a tutti i servizi. Disponibile un ampio **5 ½ con 3 camere da letto al costo di $1.600** al mese e un **4 ½ con 2 camere da letto al costo di $1.300** al mese. Entrambi gli appartamenti dispongono di balcone anteriore e posteriore e si trovano in una zona residenziale tranquilla e ben collegata. Verifica del credito e referenze richieste. Per maggiori informazioni o per prenotare una visita, contattare Angelo al **514-968-1596**.

Affittasi luminoso appartamento (4 ½) situato al piano superiore di un duplex a Saint-Léonard, nei pressi dell'incrocio Couture/Viau. L'alloggio dispone di 2 camere da letto ed è ideale per persone tranquille, professionisti in telelavoro o pensionati. La proprietaria vive al piano inferiore; l'edificio vanta un ottimo vicinato e un'atmosfera molto pacifica. Prezzo: 1.500 $ Disponibilità: immediata. Per informazioni e visite contattare Enrico: **514-919-2272**

AFFITTASI spazioso 4 ½ interamente rinnovato a St-Léonard, disponibile dal 1° dicembre 2026. Situato al secondo piano, $1.300 al mese, riscaldamento elettrico. Ideale per una o due persone tranquille. No fumatori, animali o cannabis. Maria: **438-699-0269**.

AFFITTASI 3 ½ A SAINT-LÉONARD situato al terzo piano di un triplex, completamente rinnovato e in ottime condizioni. L'alloggio si trova in una zona comoda, vicino a tutti i principali servizi e alle comodità. **Canone mensile: $1.250**
Si cerca una persona tranquilla oppure una coppia seria e rispettosa. Per maggiori informazioni, chiamare il **514-779-4691.**

OFFRESI

L'inverno si avvicina! Servizio rapido, professionale e affidabile di installazione di ripari invernali ***Tempo*** a Montréal e dintorni. Per preventivi e prenotazioni, contattate Fabio al numero di telefono **514-996-0744**.

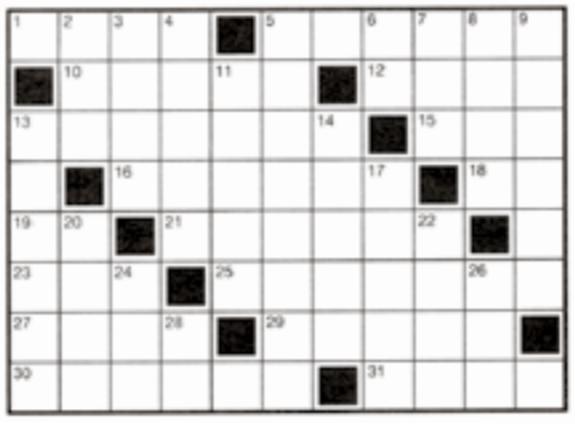
ASSISTENZA DOMICILIARE MONTRÉAL EST
Da oltre 6 anni offriamo vari servizi agli anziani dipendenti o indipendenti con alzheimer, demenza ed altre patologie. Siamo un gruppo di persone abilitate e veniamo incontro alle vostre esigenze 24/7. Si parla italiano, francese e inglese. Per informazioni chiamare Maria Colantoni al **514-346-2300.**

SERVIZI DI PULIZIA DOMESTICA
Signora seria, affidabile e con esperienza in ambito domestico e sanitario – fluente in italiano, francese e inglese – offre servizi di pulizia e riordino dell'abitazione, svolti con cura, precisione e attenzione ai dettagli. Persona responsabile, solare, organizzata e di fiducia. Servizio disponibile nell'area di Montréal. Per informazioni, chiamate o inviate un messaggio al **514-351-5228**.

Madrelingua italiano, esperto in linguistica e in possesso di un Master in insegnamento dell'italiano, **offre corsi di lingua e cultura italiane, supporto nella stesura e correzione di tesi e documenti in italiano**. Per info, contattate Antonio al **514-813-2717.**

COMPAGNIA DI RISTRUTTURAZIONI ITALIANA, con licenza R.B.Q., realizza sale da bagno, cucine, pavimenti, pittura, riparazioni in cemento, scale, crepe e progetti chiavi in mano. Si garantisce massima serietà e professionalità. Info: **514-431-9175.**

CRUCIVERBA



ORIZZONTALI: 1. Si aspira o si tace - **5.** La pigna... per la macedonia - **10.** Woody del film *Harry a pezzi* - **12.** Lo stile di Tristan Tzara - **13.** Relative agli uccelli - **15.** Il "signor" dei Tali - **16.** Il Del Buono che scriveva - **18.** Chi lo dice, obietta - **19.** Principio di applicazione - **21.** Nobile aspirazione - **23.** Il Ronnie presentatore tv - **25.** Proprie di un popolo - **27.** Raymond, filosofo e sociologo - **29.** La ama Cavaradossi - **30.** Antica veste romana - **31.** Atomi elettrizzati.

VERTICALI: 2. Ha la sua croce (abbr.) - **3.** Una delle Muse - **4.** Arnesi di ferro per il caminetto - **5.** Un aromatico liquore - **6.** Angie Dickinson - **7.** Il canoro "King" Cole - **8.** Il romanzesco Bede - **9.** Finisce a fette - **11.** È grato al trapassato - **13.** La cima più alta della Turchia - **14.** Idrocarburo incolore e inodore - **17.** Mitici "Campi" - **20.** Stato dell'America meridionale - **22.** Voilà - **24.** Appellativo religioso - **26.** Il fiume che bagna Seul - **28.** Le hanno cani e leoni.

SOLUZIONI CRUCIVERBA

4 NOVEMBRE



LA CASA *VEDETTE* DELLA SETTIMANA

OCCASIONE A RDP - RESIDENZIALE O COMMERCIALE





Spazio accogliente e rinnovato a Rivière-des-Prairies, precedentemente sede di una panetteria e attualmente adibito ad abitazione. Adatto sia ad uso residenziale che commerciale (previa verifica della destinazione d'uso presso il Comune). La sua posizione strategica, vicino all'autostrada e ai mezzi pubblici, garantisce un'ottima accessibilità. Inoltre, 6 posti auto esterni permettono di accogliere comodamente clienti e collaboratori. Date vita ai vostri progetti in questo ambiente spazioso, dove professionalità, funzionalità e visibilità si incontrano. Cominciate a immaginare già oggi la sede della vostra futura attività proprio qui!

ALCUNE CASE SI VISITANO. QUESTA SI VIVE... E CONQUISTA AL PRIMO SGUARDO!



LASCIATEVI AIUTARE!

Abbiamo le soluzioni per tutte le vostre transazioni

L'ÉQUIPE NANCY FORLINI TEAM

Courtier immobilier agréé

MASCOUCHE



APPARTAMENTO REDDITIZIO

- Cucina con isola, terrazza
- 3 camere da letto, 1 sala da bagno + 1 bagno di servizio
- Affittato a 1.720 $/mese

PREZZO: 429 000 $

CHOMEDEY

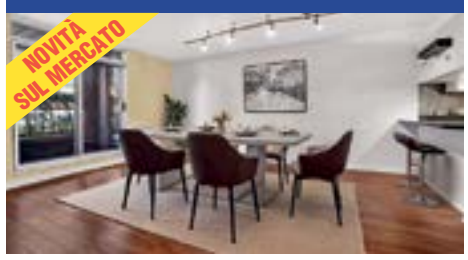


MARKET 5

- Luminoso *open space* a pianta aperta con vetrate a tutta altezza
- Servizi eccezionali nell'edificio: piscina coperta, sauna, palestra e altro ancora
- Posizione ideale, vicino ad autostrade, negozi, mezzi pubblici e scuole

PREZZO: 489 000 $

SAINT-LÉONARD



CONDO AFFASCINANTE

- Ingresso indipendente direttamente dalla strada, con maggiore *privacy* grazie alle siepi circostanti
- 2 camere da letto e accesso al giardino sul retro
- Vicino a negozi, mezzi pubblici, scuole, parchi e altri servizi

PREZZO: 299 900$

BEACONSFIELD



CONDOMINIO IN STILE CONTEMPORANEO

- Cucina *open space*, sala da pranzo e soggiorno
- 1 camera da letto con cabina armadio e bagno privato
- Bagno di servizio, ampio balcone, vicino a tutti i servizi

PREZZO: 415 000$

SAINT-LÉONARD



UNITÀ MODERNA

- Costruita nel 2020, impreziosito da eleganti pavimenti in ceramica
- 1 camera da letto, 1 sala da bagno, 1 posto auto interno
- Situato in posizione ideale vicino a negozi, servizi essenziali e mezzi pubblici

PREZZO: 379 900 $

AHUNTSIC



TOWNHOUSE SENZA SPESE CONDOMINIALI

- Costruita nel 2014, soffitti alti su 2 piani
- Rifiniture di pregio, 3 camere da letto, 2 sale da bagno, 1 bagno di servizio
- Sottosuolo completamente rifinito con accesso al giardino, garage e cortile paesaggistico

PREZZO: 995 000$

SAINT-LÉONARD



SPLENDIDO TRIPLEX

- Unità principale curata nei minimi dettagli
- 4 ½ e 3 ½ affittati
- Cortile posteriore pavimentato, garage doppio

PREZZO: 1 399 000$

SAINT-LÉONARD



CASA CURATA NEI MINIMI DETTAGLI

- 4 camere da letto, 2 sale da bagno
- Sottosuolo completamente immobiliato con seconda cucina e bagno di servizio
- Ampio cortile, garage e parcheggio per 2 auto

PREZZO: 849 900 $

RE/MAX SOLUTIONS Agence Immobilière

514-303-9777 NANCYFORLINI.COM

5355 Jean-Talon Est, Montréal

